



ИВЫВ КОДЗУВ

10
ОКТЯБРЬ
1984



Болгарияса Народной Республикасы Ловеч округлн Коми АССР-ын Дружба луньясб. Республиканской музыкальной театрын адзсыслём.



ТАЙО НОМЕРЫН

Геннадий ЮШКОВ. Вежа аньой менам. Куратовлөн музейн. Ас морт. Кысянь сисьмө чери! (кыв-бурьяс) 3
 Иван ТОРОПОВ. Юль (повесть) 7

ФИННО-УГРОВЕДЬЯСЛӨН VI МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНГРЕСС КЕЖЛӨ

Вера ПАХОРУКОВА. Гижоны коми-пермякьяс 26
 Иван МИНИН. Школаысь локтігөн (висьт) 28
 Тимофей ФАДЕЕВ. Тодысь (висьт) 31
 Василий КЛИМОВ. Көр быдос бур. Горадзуль. Лои Дед (кывбурьяс). Михаил ВАВИЛИН. Если пармаё тэ локтан.. Куртікө (кывбурьяс). Галина БАЧЕВА. «Менам счастье...» «Локтіс шонытыс...» (кыв-бурьяс). Федор ИСТОМИН. Серанька. Вөввезлө (кывбурьяс) 33

МИЯН КАЛЕНДАРЬ

Михаил ЛЕРМОНТОВ. Парус. Поэтлөн кулом. Кев-мөм. Сынөдса корабль. «И гажтөм, и шог зэв...» Чужан му (кывбурьяс) 38

XI ПЯТИЛЕТКА. ВЕРМӨМЬЯС, ТӨЖДЬЯС, МОГЬЯС

Сыктывкарса вьль машинаяс 42
 Владимир ДЕМИН. 80 воясса поэзиялөн чужөмбан 45

ЧЕЛЯДЬЛЫ

Василий САПАЕВ. Патыр Онарлөн нөдквяяс 51
 Леонард ГАБОВ. Шмонитана кывбурьяс 52

«ВОЙВЫВ КОДЗУВЛӨН» ПОЧТА

Н. КУПРИЯНОВ. Ме төдлі Сим Ваньёс. Р. ВЕТОШКИНА. «Светланаыс зэв лёк морт». В. ПИМЕНОВА. Вöчны öта-мөдлы бурöс 54
 Лыддысысысыяс ордын 56

БЫД ТӨЛЫССЯ
 ЛИТЕРАТУРНО-
 ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
 ДА ОБЩЕСТВЕННО-
 ПОЛИТИЧЕСКОЙ
 ЖУРНАЛ

ЛЭДЗӨ КОМИ АССР-са
 ПИСАТЕЛЬЯСЛӨН СОЮЗ

ПЕТӨ 1926 ВОСЯНЬ

10

ОКТАБРЬ
 1984

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

◆
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ

◆
ОРГАН
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

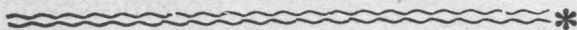
Главный редактор П. Шахов

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

А. Ванеев, Ю. Васютов, М. Игнатов, Н. Куратова,

А. Одинцов (ответственный секретарь), В. Попов,

И. Торопов (зам. главного редактора).



РСФСР-са заслуженной художник, Коми АССР-са народной художник
Э. В. Козлов рисует СГУ-са ректор профессор В. А. Витязевальсь
портрет.

Снимокс В. Шулгинлөн.

Геннадий ЮШКОВ



Вежа аньöй менам

Час шор дорын, кытöн шойна ягыс
бöрдö лыскöн, пöльыштас кö тöв,
мена́м мамö, Ёгор Васьö Анна,
олö öни, олö шы ни гу.
Медым пырис кыз му улö сийö,
эжмис вывсьыс кузьмöс лыа рöч,
век на меным локтö сысянь югыд,
локтö шоныд — нинöмөн он веж.
Та вöсна и меным сийö олö,
сöмын эштис сьлөн помтöм удж,
медводзаысь убöлитис нэмнас
морöс вылас вöчны воча ки.
Та вöсна и зэвтö вежавидзöм,
вола сийöс видлынысö кор:
жуныгö вирöй, ёся тиньгö пельын,
оз-ö бара мыйыськö да вид.
Мамыдлөн пö видöмыд оз мöрччы,
öдий вунö, быгтьö рытья зэр.
Дерт, он быдтор пыди кудий пукты,
öтмöдарын розя пельыд кык.
Но он вунöд джынъя вомөн кайтöм:
«Сьöкыд висьöм, садьтö тöдан он?!
Кывсьылас мед, пежалöмыд асьтö,
менö мамөн шуны он и лысьт!»

Лов гуранад изйөн тайё водас,
кыдзи гажыд овны оз нин сет.
Ачыс мамõ, вежа аньõй менам,
ньõти гижтас олõмсьыс эз вудж.
Та вõсна и кытшолõн эз ветлы,
петõ гортысь — некод водзын мыж.
Та вõсна и мамõбысь ме пола,
кыдзи енмысь, мед эськõ оз ёр.
Вõлõма на вичко, кор ме чужи,
пыртõма на менõ пõрысь поп.
Суи на ме сйõ коляс кадсõ,
со пõ енмыс, повзбõдлiсны кор.
Õни мамõ ен пыддыс меным,
некор сылы эскõмõй оз быр:
медся шуштõм кадас лов-вир шедõ,
сõмын казтышт сйõс õти здук.
Та вõсна и му вылас мен овсьõ,
ва оз ну, ни тõв нырысь ог пõр.
А мый помся садьõс лоõ тõдны,
сытõгыс нõ мыйся лоан морт?

Куратовлõн музейын

Вежыд петõ, кутшõм бура велõдчõма сйõ,
помалõма Вõлõгдаса семинариясõ!
Мун да попав, олõм вылад норасьны оз ковмы,
кõсьян кõ на, водзõ быдман вичко служба вылас...
А вот буретш да и попас тõдõмõн эз пуксьы!
Локтiс карõ — Сыктывдiнõ, велõдысьõ пырис,
муртса тырман удждон вылõ вõзйысис да ыштiс.
Мед нõ велõдысь. Но регыд аснырасьны пондiс,
мый оз позсьõ зонпоснилы гаралiс да туйдiс.
Содтõд — ыетõмакõд медся лõсялiс да ноксис;
воштiс садьсõ — коми кывйõн гижõмысь эз дугды,
ыштõ ловзяс коми кывйыс, кор нин кулан выйын.
Мед нõ, лудiс кõ нин кыыс, ышмõмпырысь гижис
ывла йылысь, муслун йылысь — некытчõ он крукась.
А то гõль олõм да курыд му вывсьыс и аддзис,
«Менам муза — абу вуза» медся вылõ пунктiс.
Ставсьыс блõдлiсны сйõс — воча пиньсõ кырлiс.
Вот и мынтõдчисны сыысь — эз ло удж ни олõм.
Синва сорõн мунны ковмис чужан Коми мусьыс.
Бара велõдчис. Но бара важас сйõс кыскис,
югыд кизя паськõм улас весигтõ эз õвсьы.
Чиньсь чинõ вõлi поскыс, тувччав да эн джõмды:
Туркестанса губернатор син улас нин босьтiс.
Эз куж овны, комын квайтõн, õтка, водiс кувны.
Разис Эманлысь дзуг делõ, нинõмõн эз лыддысь,
асьсõ мыжалiс баронõс сьõмсõ шышкалõмысь.
А õд вермис кырымавны пыдõ пырõдчывтõг,
и мед лыйлiсны кõ сәсся кымынкõ казахõс.
Сувтiс мыжтõмаяс дорыс, сувтiс бна изйõн,

сы вöсна мый ветліс степас, юасяліс лючки.
Сэні-й кынмаліс да сотчис сэсся вöсни сись моз.
Онi мяянлытö кокни ыдждöдлыны сійöс.
Но, а сылы мый дон сувтіс тадзи асьсö кутны?
Кутшöм мути сійöс тойліс шөгсö аслы корсьны?
Йöзыс дінö вöлі вира, тöдіс вежа яндзим,
та вöсна и пыксис лолыс асьсö вожмалöмысь.
Та вöсна и эм Куратов, мяян ловъя вужным!

— Ас морт

Чужан сиктын, тыра пызан сайын,
шуис меным гажмыштöм нин пöчö,
кодкöд ытшкылім ми орччөн:
«А вот, Деня, карö кайöм бöрад
тэ öд эн нин уджавлы, а мыйкö...
куш нин гижин, сы помысь и олін?!»
Шöйöвоши ме да муртса-й сямми
вочавидзны: «Гижöмыс öд удж жö».
Но эз имит пöчöйдлы тайö,
матö менсьым гижöмтö эз пукты.
И мен сэсся ланьтöдчыны коли,
весьшөрö мед вензьöмö не пырны.
Нимкодъысла ышловмуні пöчö,
чурс вöчыштiс кока румка помысь,
сьывны пондіс... менсьым «Коми аньöс».
Сэки-й сылысь косöді ме водзöс.
Виччыси, кор помалас, да кайті:
«Зэв эськö вот лывкйöдлöмөн сьылін,
а öд абу сыланкывйыс тэнад».
«Мый нö кöть? Ме эг öд сійöс гусяв.
Радио пыр кымынысь нин кывлі.
Ог тöд, мыйысь ме вылөсö воан?»
«А тэ ачyd лöсьöдлыны видлы,
зэв-ö кокни».

«Мун сэтысь, эн урсасы!
Кысь нö менам, кужтöмыслөн, артмас?»
«А тэ видлы! Менö тай со тöдан.
Чайтан, меным дуль сорөн и локтö
Колан кывйыс, юрöй оз и потлы?
А öд тайö сыланкывйыс менам!»
«Но эн дивит,— сетчис сэки пöчö.—
Ас мортö на бара тэнö пукта.
Та вöсна вай точкысям да юам!»
И ми сыкöд точкысим да юим.

Кысянь сисьмö чери?

Шу кöть кодлы, асьыс уджсö
кодi вöчö тышкас-мышкас:
«Мыйла,— шу,— тэ вöчан тадзи,
он нö вермы лючки-бура?» —
воча кывйыс лöö татшöм:

«Но а мый ме пöлучита?»
Сэтшöм синмөн вочавидзас,
ыштö нинöм оз и волю,
тшыглы кулас тöлысь помас,
ыштö сідз нин этша локтö,
воысь воö дзескөдöны.
А öд тöдан: сымда босьтö —
оз босьт, гашкö, и министрыс.
А вот он тöд, мыйла олö,
кутшöм му вылын да кодлы.
Медтö зептыс вöлі тыра,
сэссия сылы пöсь ни кöдзыд.
Вот и артмö: бурöвöйысь
лэччö ныйтыс орчча шорö;
ферма дорын пöдöм турун,
йöлыс тайтöяслөн чинö;
выль керкаын овны мустöм —
гөгөр киссьö, дзуртö, сибдö.
Позьö лыддьöдлыны водзö
кикурыдөн вöчöм уджсö.
Сöмын тöдчылас-ö сылы,
кодi воштöма нин садьсö,
пон моз сьöм вылö и увтö?
Пола вежöртнысö-весиг,
ме кö та вылö жö сетча:
со вот гижи, лолöс зэвтлi,
но а мый ме пöлучита?
Ен мед видзас татшöм уджсьыд,
кöть ог рубн сöмын пöтлы.
Юрсяныс пö сисьмö чери,
та вылö и ыстысьöны,
кодыр сайöдчыны позьö:
сийö пö вот сэтшöм-татшöм,
мый нин ми вокыслысь босьтан?
Кыйлi черитö да тöда:
некор юрсяныс оз сисьмы,
кынöм улыс медводз небзьö.
Кынöмсянь и тшыкö мортыд,
кодi асьсö куш и тöдö,
мöд ногөн кö — горшсö тыртö.

Ю Л Ъ

ПОВЕСТЬ

1

Паркыс вöлі ыджыд, вежсьыс-веж, сяммысь морт киясөн быд ногыс лöсьбöдöма-мичмöдöма, и Сергей Иванович сэтшöма нимкодъмис сэтчö веськалöм бöрын: сьölöм тырнас сійö кызкö пырысь-пыр жö кыліс, мый водзö вылö, пöшти тöльсь чöжсö тані олігөн, тайö ловъя веж дивöыс век кутас бурмöдны и кыпöдны сылысь лолсö да и гажтöмсö пондас пальöдны, босьтас кö быттö гортсьыс гажтöмчöмыс.

Нöшта Сергей Иванович нимкодъмис сысысь, мый кольбм нель лунсö шойччыштöм бöрын сьölöмыс, буракö, лөнъыштіс, велалыштіс гöраясын километрвылнаса курортлөн кизьбрджык да кокниджык сынöдыс дінö.

А то öд чорыда топöдліс морттö. Войвыв увтасінъясысь кузя лэбöм бöрын, кöдзыдінесь мынöм да татчö, шоныдөн оналысь да дзоридз маён ловъялысь сынöда муö веськалöм бöрын, сійö тэрыб чань маз пырысь-пыр жö мöдöдчыліс гежмасыны санаторийбердса джуджыд керöсьясöд, сідз шусяна терренкурöд, но — регыд тай и лыйыштіс шуйга морöсас. Да сэтшöма швачкөбтіс! Öдвa и тырмис выныс визгыны-уньыртны матысса пуклöс дінöдз. Ляскысис-пуксис, видліс пульссö, а сэнi — яр бушков, йöймöма быттö пульсыс, кыздисюрö нетшкысьö-чеччалö, юрыс гудырмö-бергöдчö и, пуксьöмнас нин дась

пöрны. А зептас некутшöм лекарство абу веськалöма, выживлөн, буракö, чайтсьöма, мый öнісянь, татшöм райас веськалöм бöрын, став висьöмгьясыс пырысь-пыр жö эновтасны сійöс, нектар кодь сынöдыс ставнысö пöдтас найöс, да пырысь-пыр жö важ кодь ёнөн бөр лөб сійö, бара некутшöм таблеткаяс оз мöдны ковны...

Шогпырысь да гажтöмпырысь пукалис сійö кыз пöвъя пуклöс вылын. Со пö тай, локті шойччыны да бурдöдчыны сы ылнаö! Вөрзыны оз вермы места вывсьыс, йöз дінöдз, санаторийöдз сёмöд-коймöд воськов вöчны выныс друг эз ло, валидол сэнi, пинжак зептас, мукöд пöлöс таблеткаыс мыйта колö эм чемоданас и... А верман на и дзикöдз пезьдыны медводдза шойччан лунад тані, со тайö ыджыд да пашкыр акация улас, кодi льбм пу маз дзикöдз вевттысьöма еджыд дзоридзясөн да сэтшöм нин юмов-чөскыд көрөн öвтö. И некод абу, буретш сёян кад... Но енмыс ли кодi ли кысыкö тай ыстiс на жö пöрысиник тьötöös, кодi, дерт, казавтөг эз ов рудöбм чужöма мортлысь дзикöдз коньöрмөсö да дыр юасытөг-висьтасытөг мыччис валидол тюбик...

Та бöрын куим лун чөж, позьö шуны, вылысь ковмис велöдчыны ветлöдлыны. Но ветымын кык воён чөжөм бур выныс эз на лэдз дзи-



кӱдзсӱ лябмыны, да Сергей Иванович бӱр збодьӱрмыштӱс.

А тӱрӱт сӱйӱс медводдзаыс лӱдзлӱсны нин нарзан ваннаӱ. Полӱгтырӱн на пырис да нюжгысис пужысь ва моз боллясьыс шоныдӱнас, и лӱсьыд сылы лой, швычӱка ворсысь ва больясыс гильдӱны быдлатӱ, и шоньд, ваннаыс ыджыд, куйлӱ и куйлӱ сӱнӱ ыджыд чери моз, сӱмын юрыс ортсыын, да шуйга морӱс дзибсӱ, кӱнӱ сӱлӱмыс, тыдӱдыштӱма жӱ — сӱдзи тшӱктӱс врачыс. Сӱдзкӱ, тайӱ пужысь-боллясьыс ваыслӱн, Кавказ гӱра улысь пычкысьыс нарзаныслӱн, и збыльыс кутшӱмкӱ вын эм, гашкӱ и, бур ногӱн кӱ, отсалас на сылы, Сергей Ивановичлы, бӱр важ кодь ӱнӱн, багатыр кодьӱн лоны...

А талун со сӱйӱ лысьтӱдчис нин петны карӱ, мыйтакӱ гургыштӱс автобусӱн да аддзис со тайӱ паркӱ. Санаторийгӱгӱрса терренкурыс налӱн гажа жӱ, быдысма пуясыс жӱ быдмӱны сӱнӱ, увланыӱ-вывланыӱ нюжӱдалӱм ордымьяс пӱлӱн, но ӱткодьялан ӱмӱй та ыджда дивӱыскӱд! Морт киясӱн да природаӱн ӱтвыв вӱчӱм-быдтӱм тайӱ веж вӱрыскӱд-дачаыскӱд?

Май тӱлысь шӱр, ставыс на сӱтшӱм тшӱг-веж, гӱгӱр на дзоридзалӱ да кутшӱм сӱмын кӱр оз пычкы сӱстӱмысь-сӱстӱм сынӱдас. Ветлӱдлы сӱмын, чатрась-нимкодысь син мудзтӱдзыд да пӱттӱдзыд лолав, верман кӱ быттьӱ пӱтны татшӱм чӱскыд да вир сӱнтӱ весалысь сынӱднас...

Юр вывсянныс да кок улӱдзыс паськыд чуньяса корьясӱн топыда кышасьӱм зӱв гырысь каштаньяс выльысь абу на киссьӱмаӱсь еджыд-гӱрд сисьяс-тугьяс кодь дзоридзьясыс, пасьтала сярвидзӱны, лӱзӱн моз ломзӱны сук веж пыткас. Но Сергей Ивановичлыс ӱнджыка синсӱ пӱртӱс акация, буракӱ, сы вӱсна, мый лӱым пу вылӱ моз еджыд быг коды жӱ вӱлӱ усьӱма дзоридзыс, сӱтшӱм жӱ кузьмӱс тугьяса, да весигтӱ тайӱ дона пужыслӱн кодь жӱ юртӱ кольмӱдысь кӱра, сӱмын нӱшта на юмовджык, ма кӱраджык. А вылӱсян лунвыв шондӱ пӱжӱ, пычиктӱ мян козлань

и тусяпулань муныштысь туялысь сир мырдсӱ... Гӱгӱр сы мында ӱз тӱрмасьтӱг ветлӱдлӱ, унджыкыс веськӱдчӱны паськыд туйӱд, кутшӱмкӱ изӱм гӱрд породаӱн шыльыда вольӱсалӱм туйӱд вывлань, гӱраяслань. Сергей Ивановичлӱн лолыс нетшкысьӱ жӱ наланыӱ, сӱтшӱм окота жӱ сылы вылӱдзыс кайны да пӱрысь кутшӱ моз видзӱдлыны сӱтӱсян гӱгӱр, но оз на лысьт неважӱнся ӱтшкылӱм бӱрас, да и врачыс ӱз на тшӱкты: мӱдӱдчан кӱ пӱ ӱнӱ ӱна вылӱдзыс, верман бӱрсӱ не лӱччыны...

Но нинӱм, и тани на тай, улиас, сӱдз нин быдса километр вылнаын сӱйӱ, и сӱтшӱм гажа да мича гӱгӱр. Сергей Иванович сулалыштӱс гӱра бокӱд ызгысь-бузгысь ӱль дорын, видзӱдыштӱс, кыдзи гудыркоды ва нӱйтчӱ-ворсӱ дырӱн-кадӱн шыльӱдӱм изьяс костын да, дерт, казтышттӱг ӱз ов Коми муысь вӱр ӱльяссӱ: та серти, дерт, лӱндыжыка найӱ визувтӱны, но сы пыдди сӱтшӱм сӱстӱмӱс. А со тай нӱ синва кодь жӱ сӱстӱм сӱдз шусьяна «стеклӱ струя» паськыдакодь сӱльгӱ-усьӱ морт киӱн лӱсьыда дорбсалӱм тыторысь: суйыштӱмаӱсь дорышас кӱрт пӱв, и сӱтӱсян юрсигусь борд ӱтшӱн вӱснӱдыка да югыда сӱльгӱ-усьӱ ваыс. И сӱтшӱм мича видзӱднысӱ, и любӱ кывзынысӱ, и фотограф орччӱн чуксасьӱ снимайтчыны, дась нин сылӱн гозырьяса да сӱд пӱлаяса черкеска, кузь гӱна ыджыд шапка да весигтӱ кинжал...

Сӱсся сӱйӱ казалис кыз сӱд пучер выльысь гӱрд урӱс да нӱшта на долыдмис, медбур тӱдсалы моз нимкодьямис. Урыс вӱлӱ шашаритчӱма лӱчыд гыжьяснас чорыд кырсь бердӱ да швычӱка пӱлынтчыштлӱмӱн босьталӱ нывка киясысь ӱрешки, сӱсся, кыкнан кинас ӱрекӱ кутӱмӱн, зяткӱдӱ-килльӱ. Да сӱтшӱм перыда! Сӱмын и тӱвзӱ кышыс ӱтарӱ-мӱдарӱ, небось тай тӱдӱ, мый квтӱмтор сӱйӱ, быттьӱ кутшӱмкӱ ичӱтик изки тачкӱдӱ-килльӱ, аслас сӱмын и бандзибьясыс пӱльтчылӱны, да пельяс помас сувтса сӱ-тугьясыс тӱркьялыштӱны. Дерт, тадзитӱ сӱйигӱн вердаса урыс, дженьыдик шыльыд гӱныс сук, выӱн моз

волялыштõ быдõн, сõмын тай бõжыс мян вõрса уръяс серти кизьõрджык, абу пушыд, лысõм дозмõр бõж борд кодъ — гашкõ, морт киясысь веськалõм сёянад кутшõмкõ колана витамин оз тырмы, мед кõtъ и пõtõсыс эм. Но ачыс урыс, буракõ, немтор эз тõд та йылысь, лысõмкодъ бõжыс понда эз шогав ни да õдвакõ и завидьтис сийõ войвыв вõръясса аслас чой-воклы — õд налы мыйта колõ пессыны-вийсыны сёянсõ перийгõн, мыйта котравны да кутшõма повны туланьсы да кодъсы да, — а тани со судзõдчылн мортлõн лышкыд киõдз да и сы ыджда õрешки сюрõ, сэтшõм чõскыд да пõtõс, и повны нинõмысь, некод оз вõрзõд тәнõ, мый не овны... Ок, сэтшõм жõ нин мичаõсь вõр-ваõн чужтõмторъясыд! Быдлати ас местаын налõн, лõсыд и пельк, век кõtъ видзõд-нимкодъся... Водзõ жежлõ Сергей Иванович шуис аслыс — зептас новлõдлыны жõ быд пõлõс õрешкисõ, мед тшõtш вердыштавны мусаник уръяссõ, зэв тай унаõн найõ рõдмõдчõмаõсь ыджыд парк пасьталаыс...

Овмõдисны Сергей Ивановичõс кык мортлы вылõ жырйõ — сидзõс бур оланн, туалета и быдтор, душ улын позьõ мысьыны, весиг тшõtш и балкон эм, позьõ петавны да нимкодъсыштны матысса гõраясõн. Дерт, позис эськõ и улõджык овмõдны витõд судтаын дорысь, õд абу нин том, ветымын кык арõс мортлысы, да и сьõлõмыс со мõд во нин ёнакодъ мõдис кывны, не-нин сёрнитны вир-сõнас давление йылысь; дерт, шуам, неыджыд лифт эм, но õд сэтчõ тай он на быдысь веськав пырысь-пыр, а водзавны нывбабаясõс да олõмаджык йõзõс кызкõ быттõ абуджык на лõсыд...

Мõд олысысыс жыръяс веськалис комын вит арõса мужичõй, ыджыд да ён, шылыд, гõгрõс кынõмтор чурвидзыштõ. Кõtъ эськõ и шуõ вõли ачыс, мый тõвнас пõ виси жõ сьõлõмõн, но õни пõ лõнис, õни пõ юа коньяк да котрала гõраясõ.

Сийõ олõма нин тани вежонысь дырджык, быдтор нин бура тõдмалõма, кодкõд колõ тõдмасылõма, да

узынысõ гортõ вõли воõ зэв сёрн, вой шõр бõрын нин. Век гажакõдõн вõли бõрсõ воõ, кыпидõн и, дерт, татшõмнад мортлысы пырысь-пырсõ оз на узысьы, окота на сылы ошйысьыштны аслас бурлачитõм йылысь, бурдõдчысь жõ нывбабаясõд мусукасьõм йылысь.

«Ок, майбыр, тани чõсмасыштнытõ позьõ! — вийõн мавтõм кодъ сьõд синъяссõ куньтыралõмõн долыдасис сийõ. — И ставныс быттõ локтõмаõсь куш õти думõн — быть шамыртлины кутшõмкõ мужичõйõс!..»

Часы пõ, ышõдис ёртыс, ме пõ тәнõ тõдмõдла на кутшõмкõ «самочкакõд», сәки пõ вунõдлан став лекарствоясыд йылысь.

Сергей Иванович вочасõ сõмын курыда нюмрасис, õд сийõ муртса на кутис палялыштны медводдза луннас сьõлõмас лыйыштлõм бõрын, и эз ёна долды вõв лолыс вылын...

Сэсся и, шуны кõ нин, сõседыслõн татшõм бурлачитõмыс эз жõ долыдмõд Сергей Ивановичõс. Гортас сийõ велалис водны водзджык, дас час бõрын — лунтыръястõ вõрын шõйтõм бõрын мудзан да сиди и личкõ унмыд, — сийõ водз вõли водõ, да водз жõ и чеччõ асывнас, йõз узигкостыс мыйсõ сõмын оз удит вõчны-бергõдны... А тани со сылõн олан сямыс-ногыс кутис жугласыны, сы вõсна, мый абу õтнас жырйын, и мõд мортлыслõн аслас олан сям...

Шоныд да лõнь лунывыс рытъясõ сийõ õтнас дыр сулавлис балкон вылын да сьõлõм тырнас нимкодъясис гõраясõн, видзõдис, кызди вочасõн налысь вежсõ да лõзсõ шымыртлис пемыд вой. А сэсся кывзис понъясылысь увтчõм — санаторий да гõра костын вõли ас керкаясысь ыджыдкодъ посёлк, и рытъясын сәни лёкысь увтчисны лыдтõм-тшõtтõм понъяс. А сэсся тшõtш и петукъяс пондылисны сывны-чукасыны, мыйысь Сергей Ивановичлõн, коми сиктын быдмылõм мортлõн, сэтшõма бурмылис лолыс...

Но дыр сулавны да видзõдны балкон вывсынь сылõн эз жõ тырмыв выныс да быть ковмылис водны. Вольпасяс быдтор йывсысыс на

мөвпаліс, сөсед вотодзис эз на көс-йыв унмовсьны, но мудзөмыс век жö личкыліс морттö, да эз и казяв-лы, кыдзи синъясыс кунсьылісны. И сэки сөмын воліс гортö кыпид да гажа ёртыс, да и заводитліс висьгасьны бөр садьмөм Сергей Ивановичлы талунъя рыношалөм йывсьыс. Сідзсö Сергей Ивановичлы, быдтор тöдны көсйис мортлы, вöлі интереснö кывзыны и та йы-лысь, но ковтөмкостті дзугөм-тор-көм узян унмыс дзикөдз вылө вош-ліс сэсся. Олөмнас нимкодясьыс сөседыс регыд мысти унмовсьыліс да пондыліс керка тырнас шкоргы-ны, а Сергей Иванович помтөг бер-галіс отарб-модарö, бөр көсйис лэч-кавны-кыйны вошөм узян унсö, но некыдзи эз вермыв кыйнысö, быть ковмыліс ньылшавны-кылөдлыны ызьбөм вирсö лөньбдысь таблет-каяс...

Гөра йывлань катöдысь паськыд туйыс быттö кыскөмөн кыкис Сергей Ивановичөс. Паркө волан мөд луннас нин муныштис мыйтакö сэтi — веськыдамаз да крута катö-дö туйыс, регыд сьблөмыс морөсас быттö кутіс ыджыны, дзескавны, лолыс тырö и. Сэки казяліс весь-кыдвылө кежөдысь векныдик туй-веж, асфальтөн кышöма. Гөгөрво-ис, мый сійö мусюр гөгөрыс моз кытшовтөдö да вочасөн кыпөдчö вывланыс. И пуяс увтi мунан, ву-джöраинтi, ыркыд, и шондi оз пөж. Сэсся и, ыджыдакодь кытшовтөм бөрын, кыпөдчис Сергей Иванович пөсь шондiөн ойдөдөм паськыд эрд вылө, вывтасінö, көні шочинника зымвидзöны гырысь да пашкыр коръя пуяс, тшөтш и козьяс, а на костын мича дзоридзьясөн ымралö-ны кушинъяс — сымда дзоридз! — а найөс гөгөртöны туяысь да сам-шитысь ловъя потшөсьяс, ставнысö шыльбөма да мольтбөма, кыдзи колö гөгрөстөма. И сэтшөм нин шондiа танi, сэтшөм югыд да сөс-төм, сэтшөм чөскыд сынöда! Вич-чысьтөмысла Сергей Иванович мед-воддза здуксö весиг чур-чермулліс, синмыслы оз эскы, мойдын быттö, мича ставыс син водзас да, быттö

буретш да райыслөн садйö сійö веськаліс...

Водзын кыпаліс вылын юра, гө-гөрыс лөзов и веж рөма стеклөөн баситөм шатөр-чом. Лов тырнас нимкодясьысь Сергей Иванович ньөжйөнникөн мөдөдчис сыланьö, морөсөдзис быдмысь ловъя веж по-тшөс дорөд восьлалө, оз вермы кут-чысьнысö да копыртчылас, бурпөт исалыштас. Пөсь шондiөн пөжөм туя дiнысь быттөкө и төдса көр кылө — өтпырйö козлөн и тусяпулөн көрыс, сирыслөн мырдыс. А пув коръя кодь самшит лэдзö кутшөм-кө дзик нин велавтөм көр, Сергей Иванович азыма исаліс-кыкис сi-йөс пытшкөсас и медбөрын нюмсер-мунөмөн шуис аслыс, мый тайö кө-рыс мыйтакö казтыштö сылы ылі гортö кольбөм ичөтик внукусылысь водзсяныс көтөдыштөм гачсö... Та-дзисö өткодялөмысь нөшта на неб-зис-нимкодьмис Сергей Иванович, дерт, и ичөтик зонкаис сувтис син водзас, еджыд юрсиа да тырвира бандзибьяс, сы кодь жö лөз син-ма да өнісянь нин зумыд кок вын-йөра... Ок эськө, босьтны сійөс ичө-тик небыдик киөдыс да и новлөд-лыштны татi, лолтö гильбөдысь көра ловъя потшөсьясыс костөд, югыд шондыслы нюмьялысь мича дзо-ридзьясыс дінтi.

А гөгрөс керөсыслөн дорышөд туя пуясыс сулалісны тшөтшөдтө-мөсь, джуджыд стын моз топыда, видзисны тайö райскöй садсö горув-сяныс пөльтысь ён төвъясысь. Сер-гей Иванович бурджыка видзөдліс да казяліс, мый бөд татшөм туя пу вылын сярвидзöны посньыдик йыла-йөгъя лөзоват кольяс, не-тшыштис өтиөс да дыр малаліс-гөг-льбөдліс киясас, дерт, кисьмытөм-вотөм на өні вöлі сійö, нюдз сөй ёкмыль кодь на топыд, — но өд коль жö, көть и абу козлөн ни пөжөмлөн кодь, а тшөтш жö сир көра. Но век жö бара на медьёна гильбөдис сы-лысь нырсö и гырк пытшкөссö сам-шитлөн — сэтшөм виччысьтөм мыр-дыс, и Сергей Иванович, уна лыда ветлысь-гуляйтысьясысь яндысьтөг, бара на копыртчыліс пув коръяса кодь ловъя потшөс весьтö да не-

кыз эз вермы пѳтны исалѳм-лола-лѳмсыс.

А сѳсся сійѳ казяліс гырысь козьяс кытшолыс неыджыд фонтан, вѳснбыдик югыд визьяс дзольгѳны-чепсасѳны ортсѳ, водзѳ на тыртѳны сѳдз ваѳн изья-дорѳса гѳгрѳс чашасѳ да бытѳѳ и меліа чуксалѳны ас дінаныс ветлыс-муныс-ясѳс, тшѳктѳны шойччыштны. Сергей Иванович кыліс тайѳ чуксалѳм-сѳ да лѳдзчысис-пуксис вылын бѳра-мышка кузь скамья вылѳ, мудзыштсѳма нин сылѳн татчѳ кайѳмсыс да ветлѳдлѳмсыс, нюжѳдіс кокьясѳ, паськѳдіс ки-сойясѳ, юрсѳ лѳдзис-лѳткѳдіс бѳрвыв — ѳд со морт лы-сѳм серти сѳтшѳм лѳссыда нюглялѳмаѳсь пуклѳссѳ,— сѳсся и синьясѳ весиг кунис; меліа дзольгѳ му пытшкыс чепсасьяс ва, муртса кылыс тѳвру ыркнитышталѳ, вайѳ лолтѳ гильѳдыс быдьяма кѳрѳб, пѳсь шондіа да велатѳм на быдмѳгьяса лунвыв мулыс кѳрьясѳ, и пашкыр коз бура видзѳ шонділѳн сотыс юѳрьясыс...

Ок, сѳ майбырѳ, ѳна жѳ гажа да лѳссыд му выв олѳмыд!

Асывнас, войѳ лѳка узыѳм бѳрын, Сергей Ивановичлы ѳна сѳбыкыд вѳлі, мырдысѳн моз ѳдва сувтис вольпась вывсыс, а ѳні кутис кывны, мый бура сѳдзис вир и сѳн, тшѳтш и юр вемыс сѳстѳммис, кокняліс быдлаті, гажмис-кыпаліс лолыс.

Сы водзын, фонтан мѳдарас, зымвидзис ыджыдсыс-ыджыд коз, дивѳ кодь коз, татшѳмсѳ сійѳ, Сергей Иванович, кѳть и вѳрти-ваті ѳтарѳ ветлыс-гежмасьяс лесничѳй морт, некор на некыс эз аддзыв; увьясыс тайѳ дивѳ козыйслѳн ѳтарѳ и мѳдарѳ бырсвидзисны дзик веськыда, кузь зібьяс этшѳн, шѳрвыяс сыв нѳль-ѳ-вит кузьяѳс вѳліны, йывланьыс сѳмын дженьдаммыштѳны-а, но сѳтшѳм жѳ веськыдѳс, и быд веськыд ув-зіб вылѳ бытѳѳ ѳшѳдѳмаѳсь пѳлѳсѳн шѳри кусынтѳм нюдзвез шаль, сѳбыкыда ѳшалыс веж сырья шаль, да ѳд весигтѳ и дзик уліас немся кос ув абу, кызни век овлѳ миян пармаса пѳрыс козьяслѳн, став веськыд увийс веж жѳ тані, и быдѳнсян тшѳѳ

лыска шаллыс увлань ѳшѳдѳма, шоныдыс и зѳрыс-ваыс пѳтмѳн тай тырмылѳма козыйсыс.

Ѳн бедь вылѳ мыджсялѳмѳн сы дінті нѳѳжйѳникѳн таджиктис ыджыд да кыз дядѳ, сѳбыкыда жнѳпкысис-пуксис скамья мѳдар помланѳ, вель дыр пошиктис, вуджѳдіс тырѳм ловсѳ, сѳсся казяліс, кызни Сергей Иванович бара на нимкодьясѳ кознас, да шыасис:

— Кутшѳм ѳд, шу, пуыс, а? Водзті, томджык дырйыс, сійѳ эз вѳв татшѳмѳн.

— Эз?— долыдпырыс вѳча шыасис Сергей Иванович сѳрни панысылы.

— Кутшѳмкѳ кадѳ увьясыс мѳдісны веськавны, пикаяс кодѳбѳ лоисны. И со тадзи ѳшйис насянъ лыскыс-сорсыс.

— Но тай... А важѳн-ѳ нин лоис тадзисѳ?

— Ме тані ола нелямын во и тѳда, мый водзті эз татшѳмѳн вѳв.

— Дивѳ тай, мыйла нѳ либѳ тадзи веськалісны да нюжалісны увьясыс?

— Тыдалѳ, рѳдыс сѳтшѳм. Сѳтшѳм рѳд кыскѳ вайлѳмаѳсь.

— Либѳ сійѳ абу тані чужлѳм?— водзѳ на юасис Сергей Иванович.

— Тані унджык пуыс кыскѳ вайлѳма да морт киѳн садитѳма.

— Видзѳд со! А тѳдтѳгыд чайтан, мый ачыс гѳгѳр сідзи и быдмылѳма.

Сергей Ивановичлы нимкодѳ вѳлі тѳдмавны тайѳс, сы вѳсна мый ачыс сійѳ, олѳгчѳжыс, лыдтѳм-тшѳттѳм пу нин пунктис-садитис ылі войвыв пармаын. А ѳні, дивѳ кодѳ коз вылѳ видзѳдігѳн, окота лоис нуны кымынкѳ коль тшѳтш и сылыс да видлыны гортын кытчѳкѳ садитны-пуктыны. А мый, гашкѳ, и быдмас!.. Мыйтакѳ чѳв олыштѳм бѳрын сійѳ бара на шуис:

— Либѳ кымын водзѳ олѳ козйыс, сымын ѳнджыка мичаммѳ?

Дядѳб ружѳктыштис да вѳчавидзис:— Сідзи кымын и эм...

— Вот эскѳ мортыдлы сідзи жѳ!— вичысытѳг шмонитѳмѳнмоз артмис Сергей Ивановичлѳн.— Кок йывсыд пѳртѳдз мичаѳн да ѳнѳ лоны.

— Хы!— шыньмуніс та вылō дя-
дбō.— Эштис тай! Кысь нō миянлы
сэтшōмнас лоны, кор ми олгчōж
изам-пазōдам асьнымōс. Кыдзи
колō и оз ков чашъям.

— А ме чайтлі, тані ті некор ни-
нōмōн онō висълōй, этатшōм шоны-
динас да гажаинас олгōн.

— Мортыд кō ачусь асьō пазōд-
ны мōдōдчōма, немтор нин оз от-
сав, кōть сэсся кōн ов. Некутшōм
райскōй сад оз отсав... Со тай, куим
кокōн ѓдва тюкиті татчōдз, дзикōдз
кокъясōй бырисны, ватаысьōсь быт-
тбō, эбōсōй нбōти абу ни...

Дядьбōсы, видзōднысō, эз на вōв
сэтшōм пōрысь, ар квайтымына гō-
гōр, но мортыд ѓна нин небзбōма,
рушмōма и ропмунōма. Сергей Ива-
нович ас кежас вежōртис тайōс да
шуис:

— Татчō кō частōджык волевлин,
гашкō, эськō эн на и пōрысьмы.

— Да эськō да...— эз кытшылясь
дядьбō тōдтōм морт водзын.— Но
век тай некор вōлі. То уджалан. То
аджавтōдзыд водка глōтъян. То
нōшта на мыйкō... Некор весиг гажа
ывла вылас лючкисō видзōдлыны.
Немтор он казав ни он гōгōрво. Эм
и эм, быттбō сідзи и колō. Некудзи
оз вōрзбōд тэнō, вирад оз йидж,
мичлун ни немтор, сы вōсна мый
тыртōм коль кодъ тыртōм олōм
олан... Оні сōмын куті казавны да
сьблōм тырōн қывны став тайō
мичсō...— ышловзис да дзик нин
виччысьтōг шуис:— Буракō, кула
регид, сійōн и пондī казавнысō...
Мед бурджыка видзōдлыны мōдар
югыдас мунōм водзвылын, сэнī ѓд,
тōдōмысь, оз ло татшōмыс...

Кос пōвийō пōсь сир моз йиджис-
ны Сергей Ивановичлы дядьблōн
татшōм кывъясыс.

А мōдыс абу на помалōма, вежа-
видзōмōн кывзысь мортыдкōд тай,
буракō, быдōнлы окота пōттōдзыс
сёрнитны:

— Сэсся и ме кыськō лыддылы,
мый татчō воом-овмōдчōм йōзыд пō
сідз и тадз дженьыдджык нмаѓсь
горецьяс серти. Видзōд, налōн мōд-
кодъджык оласногыс, уна нэмъяс
чōжнад велалōмаѓсь гōраясōд геж-
мавы да мый да... Сѓяныс мōд но-
гаджык и... Кос вина юасы да

шома сырōн да ыж яйōн закусы-
вайтōны... А ми вокыслы водка
колō, да селѓдка, кыз тшōга порсь
яй да...

2

Врач индис Сергей Ивановичōс
диетаа пызан сайō— мед пō этша-
джык вōлі солаыс да жаритōмаыс,
сы пыдди пō колō ѓнджыка мутш-
кыны быдмōгаджык, вотōс-ягōда-
джык свежōй сѓян. Дерт, татшōм
вōлōгаыд мужичōй мортыдлысь оз-
джык бурмōд вытсьō, но та понда
Сергей Иванович ѓнасō эз май-
шась— сійō, парма ош моз, некор
эз вōвлы пискаѓн, мый вомас весь-
калас, сійōс и нямялас, медтыкō
кынōмыс пōтас-а, сэсся и мында
сертиыс вель уна вōлі вайōны быд-
торсō, шуам, гортас сійō, Сергей
Иванович, некор эз сѓйлы та ыджта
тасьтѓн шыд.

Вылбōн воысьясōс найōс— Сер-
гей Ивановичōс да Михаил Кон-
стантиновичōс, сысь ар куим-ѓ-
нѓлбōн олōмаджык мужичōйōс, пук-
сьбōдисны зѓв уна пызана да йōза
ыджыд залō, кык нывбаба дінō,
кодъяс пō вежон кымын нин олō-
ны-сѓйōны тани. Сергей Ивановичлы
паныдасō лои ар нелямын вита
еджгов нывбаба, зон моз дженьыда
шырōм юра, неуна чангыля ныра
да гырысь руд синъяса, позьō шуны,
мича на, пōрысьмытōм на чужōма,
да тшōтш и лōсьыд статья да лай-
ков вōраса. Сергей Иванович пы-
рысь-пыр жō казалис, мый нывбаба-
лōн лōсьблыштōм-мавтальштōм
синъясас йōршитчōмаѓсь би кинь-
яс...

Мōд нывбабаыс, кодī пызан са-
йын лои паныдōн Михаил Констан-
тиновичлы, вōлі томджык, ар кызь-
кōкъямыса, ичōтик мыгōра, песни
ныр-сера, лōнник, небыд да вежа-
видзысь сѓрниа, и мыйлакō медвод-
дза лунсяныыс жō, ас кежас, Сер-
гей Иванович нимтис сійōс Небыд
Кысукōн.

Но, а Михаил Константинович
висьтасис ылі Камчаткаысь, чери
заводысь, вōлі сійō шōркоддбōм
тушаа, дзормыштōма нин, но сук
сьбд юрсиа на, буракōдь тшōгōм-

шылялём вир-яя, кыпид руа морт. Сёрнитны радейтсь, да и уна йёз пөвстад уджаліг-ноксигад быдтор йывсьыс варгыны бура велалём, сійө медводдза лунсяньыс жө лои пызан сайын юрнуодьыс пыдди, та-мада пыдди, мый вылө Сергей Иванович лои зөв рад, сы вöсна мый ачыс сійө некор эз вöвлы уна сёрнианас — вöрад уджаліг-шөйтігөн өд пуясыскөд он больгы,— торйөн нин төдтөм йёз дырйи некызди эз шедлыв сылы колана сёрниис, да нөшта нин нывбабаяс дырйи.

Қор медводдзаяс сөйгөн жө вайисны налы тасытсын кизьбриник виж пөк кабачкыис, Михаил Константинович гудйисьыштис сәни вилкинас да шуис:

— Гортын кө вөлі, ме эськө өні ләпти тиялы пызан вылө ыджыд тасыті тыр гөрд пөк. Сәсся көть кызди сөй сійөс, көть нянь вылад кызда ләптав, көть ыджыд паньөн паняв...

— А ме эськө йөра яя шыд ләпти,— выль ёртыслысь панөм гажсө лөдсалис Сергей Иванович.— Неуна вижоват шыдыс, небыд пожөм туганьяс йөраис нетшкө да, томиник кызд корьяс да, шыла-нөгыля шыдыс, ыджыд пу паньөн паньыштан да, мысковтө-бурмөдө гырк пытшкөстө, не нин сёрнитны гөжся вөр көра яйыс йылысь...

— Да дугдөй буди, мутивөйяс, дульванымөс пычкыны!— өвтыштис на вылө Валентина Петровна.— Сөйөй, мый вайисны, сійөс төдөй...

Абу тай гортад, быть сөй... Водзө вылө Сергей Иванович тайө виж пөксө, гашкө, быдса пельса мында сөйис, быд лунсө, нәм чөж кежлас сөйис да өдвакө сәсся коркө көть пань йывнас видлас...

Тадзи төдмасылыштөм бөрын Михаил Константинович, буракө, мөд рытнас жө ставнысө кутис нуөдны клубө, воөма пө карса концертнөй бригада, менам пө билетьяс нөбөма нин. Олөмаджык ичмоньыс, Валентина Петровна, радпырысь көсйысис, а мөдыс, Лиля, шуис, мый сійөс водзджук нин чукөстисны. А кор найө, куимөн, пуксылисны бур местаясө, нывбаба, дерт, шөракостаныс, Сергей Иванович казяліс,

мый налөн Небыд Кысукныс топөдчөма нин кузь голяа да кузьмөс юра том морт дінө.

Энджыкасө петкөдлісны курорт карын олөм-шойччөм йылысь тешьяс, дырөннад быдторсө тай казявлөмаөсь да лөсьөдлөмаөсь төлка йёз. Сергей Иванович озкодь көйи вөлі локнысө, а өні со пөттөдзыс сералис, мукөдлатыс весиг кочкавтөдз и семдытөдз, өд сэтшөм и эм сійө мортыс — кызд шуласны, серамыс и синваыс матынөсь... Бөртинас, қор бара жө куимөн петисны пемдөм нин ывла вылө, Валентина Петровна весиг шуис та понда:

— А ме медьенасө сералі Сергей Иванович вылө, эстшөм чөскыда сералө да. Ена и меным кажитчис...

Ывлаын гөгөр оняліс шоньд, лөнь лунывыв рыт. Некыті немся корни дзоридз эз вөрзыы. Изья туй пөлөнөд сувталөмаөсь видзын тайө чөв-лөнсьө джуджыдсьыс-джуджыд пирамидальнөй топольяс, салдат этшөн шычөкөсь сулалөны, веськыдөсь, кынөмьяснысө быттө кысқомаөсь-зэвтөмаөсь, нинөм лишнөйыс оз төдчы; абу нин лунся моз жар пемыд рытыс, сынөдыс быттө нөшта нин сөстөмөн да чөскыдөн лөбма, тшөтш и быттө гораджыкөн, да ылөдз кылө шочиник цикадаяслөн өта-мөдныскөд тюрзөмөнчиркөдчөмөн чуксасьөмыс.

Уна шойчысьяскөд тшөтш найө, куимөн, киясаныс қутчысьөмөн, стөчджыка кө — нывбаба шөрас, кыкнан мужичөйыс дінө қутчысьөма,— нөжйөнникөн ветлөдлөны тадзи лөнь пемыдө вөйтчөм аллеяясөд, Михаил Константинович өтарө мыйкө сёрнитө, анекдотьясөн шөтө, Валентина Петровна чөскыда и шудаа моз чиктылө-сералө, а Сергей Иванович кывзө нисьө оз, сылы сідз лөсьөд сэтшөм шоньд да лөнь рытас, дзоридзалысь акациялөн ма көра сынөд пөвстас, торйөн нин концерт вылын личалөм-гажөдчыштөм бөрын, но сылы чайтсьө, мый колө пырны нин гортас, көть эськө и оз на пырсы, өд төдтөг оз ов, мый код төдас көні койтыс сөседыс сідз и тадз дыр на оз во, но Сергей Иванович тшөтш чайтө, мый сылы колө өтнаннысө кольны орч-

чөн восьлалысь гоз пөвсө, өд казя-
ліс нин, кызди Михаил Константи-
нович лунтыр лебезитчис Валентина
дінын, зіліс быд ногыс кажитчыны
сылы. Мортыс көть и пöрысь, но —
вöрысь.

— Но, ме буди эсся пыра-а,—
асьсө выныштöдöмөн шуис медбö-
рын Сергей Иванович.

Валентиналөн вына чуньяса кыис
ёнджыка топöдіс Сергей Иванович-
лысь куш дөрөм кежыса сойсө.

— Мый нö гортад вöчнысь?—
быттö падмыштöмөн шуис нывба-
ба.— Öнісян өд оз на жö узысьы.

— А, велалöма менам водзджык
водны,— зіліс бур ногөн эскöдны
Сергей Иванович.— Нэм чöж колип
кодöн вöвлі — водз водысь да водз
жö и чеччысь-сьылысь...

— Но, сізкö либö, дерт...— ылö-
сас шуис Михаил Константинович,
сійö, дерт, гөгөрвотöг эз ов Сергей
Ивановичöс: ыштö, со өд пö кутшöм
вежавидзысь вөлöма мортыс, оз
көйы торкасьны, өд татшöм делö-
ад коймöдыд век нин дзик ковтö-
мөн овлö.

— Ме инöсь, гашкö, пыра жö
да...— виччысьтöг вежис эсся мөвп-
сö Валентина Петровна.— Аслам
менама талун мыйкö мудзьсöма жö,
карті уна котралі да...

Та бöрын Сергей Иванович кутіс
казявны, мый пызан сайын сөйысь-
пукалысь кык мужичöй пөвстысь
сувтса синма Валентина бөр-
йöма аслыс курорталан ёрт вы-
лö, содтöд блюдо пыдди ли, буретш
да сійöс, Сергей Ивановичöс, көть
эськö Михаил Константинович, ас
пайсьыс, лунысь лунö пыр ёнджыка
да восьсöнджык мөдіс рыншасьны
ныв моз на шыльыд да вильыд ич-
монь бöрся.

Шырöн-каньöн ворсöм кодь на-
лөн мөдіс лоны: сьöд кань эськö и
көйсö кыйны да нямны мольыд гö-
на чöскыд шырсö, но мөдыс оз на
сетчы сылы, руд кань дінö сибöд-
чö, весиг, тыдалö, ачыс көсйö ня-
мны сійöс; а ййй рудыслы веськодь
ли мый ли госа шырыс, оз кыйсьы
сы бöрся, ачыс, дерт, кань мортыд,
оз көйы шыр вомö веськавны ни...

А сізсö видзöдны, быттö сө-
тшöм топыд котыр артмис куимö-

ныслөн — öти нывбаба да кык му-
жичöй, дерт, шуам, коді кызди көс-
йис, сідзи и чайтис-а, бокисяньыс-
сö, кызд тай шулöмабсь французъ-
яс: быд морт пö донъялö мукöдöс
сы ногсöнджык, кутшöма ачыс нин
олöмас тшыксьöма... А тайöяс карö
мунöны öтлаын, кино вылын орч-
чөн жö пукалöны. Лöсьыда сёрни-
тöны да кыпыда сералöны... Тор-
йөн нин öткымын югыд синма ныв-
бабаяс, тыдалö, виждöтдзныс за-
видьтисны Валентинылы — öтнасөн
пö тывйыштöма со кутшöм кык
каньöс, кор мукöдыслы öтияс неки-
дзи оз вичмы. А Валентиналөн жö,
Сергей Иванович казявтöг эз ов,
гырысь руд синьясас би киньясыс
пыр югыдджыккөсь да ярджыккөсь
лоины, полан весиг видзöдлынысö
наö... Аслыс Сергей Ивановичыс та-
дзисö олöм-шойччöмсыйс первойсö
и нимкодь на вöлі, көть и абу сёр-
ниа сійö, но өд кывтö тані олігчöж
кежлö он жö томнав. Но кор кутіс
казявны, мый нывбаба пыр öтарö
ёнджыка вугырасьсö сы дінö, мукöд
дырйыныс весиг яндзимсö воштыв-
мөн сибдö, а аслам сьлөн, Сергей
Ивановичлөн, вирыс некидзи оз гор-
рöдчы вочасö,— тайöс гөгөрвоём
бöрын морттö кутіс сьöктöдны та-
тшöм йитöдыс, да и сьлöм вылас
эз ло лöсьыд.

Да и, шуны кө нин, Сергей Ива-
новичлы ньöти эз вöв окота том
зон моз дурны-чиктывны нывбаба-
яскöд. Сылы медокота вöлі уна йöз
пөвстас öткөнөнмозта олыштны, не-
код дінö зэлыдасö гөрддзасьтöг —
мый колö аслыс, сійöс и вöчны,
кытчö колö, сэтчö и мунны, лов
бурмытöдзыс нимкодьясьны лунвыв
вөр-ванас, войвылын быдмытöм пу-
яснас и гораа ызгысь шорьяснас,
больясөн пуыс нарзан ваннаын
лункосмысьт дзужасьны, быд лун
юны му пытшкысь петысь дзик на
свеж нарзансö да татшöм ногөн лö-
ньöдны да бөр ёнмöдыштны вөр-
зьöм сьлöмсö, а не вожа бöжаяс-
көд пытьялөмөн. А эсся и, ёнмыш-
тас да, гөра йывьясö, дерт жö, кай-
лас, экскурсиясö ветлас, торйөн нин
Пятигорскö быть колö лэччывны,
Лермонтов дінö, кодöс сійö, Сергей
Иванович, көть и вөр-ва дінын

уджалысь морт, ёна радейтö, век лыддьö, ас кыв вылын коркö гижлöм Иван Куратовöс моз жö пыдди пуктö.

Вежоннас öти рытö санаторийын ворслis оркестр, чуксавлис шойчысь бурдöджыксыёс йöктыны. Тайö рытсö унджыкöныс виччысьлисны кузя зэрöм бöрын шондi петöмöс моз, торйөн нин выльöн воöмаяс, öд йöктанiнад öдйöджык позьö аддзыны аслыд гоз пöвтö, оз кö веськав сэтшöмыс сёян пызан сайын, а выльöн воысь чукöрыс век вöли, сы вöсна мый уна сё морта санаторийас ва визув вылын моз йöзыс öтарö вежласис, быд лун, буракö, öтияс мунöны, мöдьяс локтöны, ставсö тайöс бура да кужöмөн котыртöма, некор немя тыртöм пызан абу столöвйöин, кык ыджыдсыс-ыджыд залын, дер, кöнкö, узыланiнъяс оз жö тыртöг овны ни...

Кор Сергей Иванович да Михаил Константинович воисны йöктанiнö, восьса ыджыд площадка вылö, сэнi тырыс нин шуксис йöз, сымда морт кыдзисюрö веглясисны-чеччалiсны оркестрлөн пельтö чунодана да лолтö ыпнитöдана шыяс улын. Унджыкöныс сэтшöм швычöка да пелька брынсьялöны, куснясьöны и быд ногыс öвтчöны кияснаныс, мый Сергей Иванович весиг чуймöмөн мөвпыштiс: «Да кутшöм нö тайö сёлöмөн висьысьяс!» Сэсся öд и медьёнасö, казялис Сергей Иванович, чеччалöны да вежнясьöны олöмаджык мужичöйяс да бабöньяс, сы кодь жö арлыдаяс, дерт кöнкö, кодьяслы кö кажитчыны на көсьöны — мед көть пö и чукураөсь нин чужöмьясным, да и кынöмьясным пельса моз чурвидзöны, а видзöд со, выннын эм на, ог на ёнасö сетчöй томьясыдлы...

Валентина Петровна вöли танi нин, нывбаба чукöрын йöктis-вежнясис жö гора да чилöк музыка шы улас. Кор Сергей Иванович казялис сийöс, пырысь-пырсö весиг эз и тöд, сэтшöма вежсьöма талун ичмоньыс: лöз джиньса талун Валентинаыс да еджыд вылын яргöрд дзоридзяса ковтаа, джинсыс и ковтаыс статя мыгöр вылас быттö неуна дзескыдджыкöсь, торйөн нин синмад

шыбитчанаа тöдчöдöны гöгрöс бекьяссö и вылын морöсьяссö, и кызду вылын моз гöгрöс йöг кодь кынöмсö, и öд ёна бабаыд сiдзи вурöма-лөсьöдöма вылас ковтасö, мый ыджыд алöй дзоридзясыс торйөн-торйөн буретш да шлапкысьöмаөсь кыкнан морöсыс вылö и кынöмыс вылö. Да и ачыс талун Валентина Петровнаыс пырыс быттö югзьö, гажа асылö шондiлы воча воссьöм дзоридз кодь, кодi тай быд сiөн и ловбуснас көсьö-виччысьö, мед эськö сы вылö öдйöджык пурскысис кузь гöна-ныра мазi.

Валентина йöктiгтырiи матыстчис на дiнö, еджыд чужöмыс банйöма, синьясыс дзирыда югьялöны, сизьдыштiс Сергей Иванович водзын вына кокьяснас: петам пö, öтлаын йöктыштам и нöшта на шудаөсь лоам... А Сергей Иванович шöйвошис, ыпнитiс, оз тöд, мый вöчны, оз куж сийö лючкисö йöктыны да яндысьö, көть эськö и, шуам, мый танi торья кужнысö, ставыс тай, кодлы кызди колö, сiдзи и чеччалöны да вежнясьöны, но мый нöвöчны, яндысьыс мортыс да, олiгчöжыс яндысьлис йöктыны кужтöм вöснаыс, а велöдчынысö тай век некор вöли, сэсся öд и польштö на сийö ёнасö чеччавны, сёлöмас неважөнся зяткылöм бöрын...

— Гашкö, Михаил Константиновичкöд йöктыштанныд... — матö воёмөн нурбыльтiс Сергей Иванович. — Сийö мастерджык...

Валентина Петровна та вылö вочасö весиг чушнитiс ярмöм каньмоз, синьясыс югнитiсны чардби этшөн: öд со нывбаба морт ачыс корис мужичöйöс, и йöзыс аддзылисны, а сийö, пөж лов, ыдждалö, кыз таысь он ыпнит, кыз таысь он скöрмы и, дерт, яндзим сылы да та понда нöшта нин яра чажмунö скöрлуныд...

Но Михаил Константинович галантнöй кавалер этшөн небыда босьтö нин пузьöм нывбабаөс киöдыс да, югьялысь туфляяса кокьяснас зятйöдлiгтыр, нуöдö нин сийöс кытшö, ылöджык пöсь яндзимөн ыпнитлан местасыс, и оз мукöд моз йöймöм ногөн ырсьяс ни чеччав Михаил Константиновичыс, а

шивъялѡ-нуѡдѡ нывбабаѡс вальс
этшѡн, чечѣтка тачкигтыр кытшов-
тѡ гѡгѡрыс да гайѡн петкѡдлѡ дур-
мѡм-кольмѡм кодъ чеччалъсьясъ-
лы: видзѡдѡй пѡ, кутшѡм мичаа да
лѡсыда водзтѡ йѡктывлѡм, аслед
любѡ и ортсыянь видзѡдысьлы
нимкодъ; и ярмылѡм Валентина, ты-
далѡ, бѡр лѡныштѡ татшѡм йѡкты-
сьыллѡн сывйын, тшѡтш жѡ сы ног
мѡдѡ шывъявны и шуркъявны, и
морѡсьяс вылас дзоридзьясъ моз
жѡ бѡр югдѡ-баниѡ чужѡмыс, ѡнѡ
некыдзи нин он сет сылы нелямын
сайѡ арѡстѡ...

На вылѡ тыр синмѡн видзѡдыс
Сергей Ивановичлы лолѡс весиг за-
беднѡ, мый оз куж сійѡ татшѡм ми-
чаасѡ да лѡсьыдасѡ йѡктыны, мый
тайѡяс моз некѡр сійѡ эз тѡдлы йѡк-
тѡмсьяс татшѡм нимкодъсѡ, да, гаш-
кѡ и, аслыспѡлѡс шудсѡ; сѣся, бу-
ракѡ, тшѡтш и сыыс кутшѡмакѡ не-
лѡсьыд лѡи, мый со эз пет Валенти-
наыскѡд йѡктыны, гашкѡ и колѡс
петны, мыйла эськѡ не петнысѡ вѡ-
лѡ, ѡд, буракѡ, сѣтшѡма кѡсйис мор-
тыс, а ѡнѡ со ачыс яналѡс и нывба-
басѡ янѡдѡс... А, дерт кѡнкѡ, медъя
забеднѡыс лѡи Сергей Ивановичлы
сыыс, мый морѡсас ѣнтыс-кылыс
сьѡлѡмаѡн сулалѡ сійѡ танѡ, эз куж
сійѡ видны сьѡлѡмсѡ асьыс, веты-
мын арѡс бѡрын дзыкѡдз вѡрзьѡдѡс,
вынсьяс вывтѡ пессьѡмнас да лов
вылас быдторсѡ сатѡка бѡсьтѡмнас.
Ок-ма жѡ эськѡ да... Эз сѣся окѡта
лѡ сулавны танѡ Сергей Иванович-
лы да и петѡс йѡктысьяс дѡныс...

Тѣрмасьтѡг лѣччис терренкур вы-
лѡ, рытыс вѡлѡи шоньд, шондѡи на,
но гѡраяс сайсянь кыза-сьѡда кы-
пѡдчисны кымѡръяс. Йѡз ветлѡдлѡс-
ны этша, кодѡ йѡктѡ да кодѡ кино
видзѡдѡ, шочиник паньдасъльсь-
ясъ, унджыкѡныс, гозйѡн-гозйѡн
кинаныс кутчысѡмѡн шывъялѡны,
ѡдйѡ тай и тѡдмасялѡмаѡс весигтѡ
дзык на неважѡн вѡысьяс. Террен-
кур-ордымыс татѡ вѡчасѡн кыпѡд-
чигтыр петлясѡн шыркниталѡ са-
наторийпѡлѡнса джуджыдкодъ ке-
рѡссѡ — ачыс санаторийыс дзык вы-
лѡяс, дзиб йылас,— мед шойччыс-
висьысьяслы не веськыда да крута
кайны, а вѡчасѡн, гѡгѡрталѡмѡн,

уналаын пуклѡсьяс эмѡс, сьѡлѡ-
мыд кѡ ѣна нѡйтчыны кутас, позьѡ
пуксъыны да шойччыштны. Ёна
гажа татѡ керѡсыс: улѡяс мян бадъ-
лань муныс зѣв гырыс да уна
коръяса вербаяс пасьвидзѡны-сула-
лѡны, вылѡджыкын — акацияс да
туаяс, а сѣся и зѣв мичаник, томи-
ник на пожѡмъяс да козьяс. По-
жѡмъясыс кыз да кузь лыскаѡс,
первойсѡ Сергей Иванович чайтѡс,
мый тайѡ сус пуяс, но кор юалѡс,
шуисны, мый татшѡмыс пѡ кавказ-
скѡй пожѡм. Но торйѡн нин ним-
кодъмылѡс Сергей Иванович ар
кызя кымын вѡляникыс быдмыс
козьяс дѡнын — найѡ вѡлѡны мян
том ныв пуяс кодъ пашкырѡс, тшѡг
лыскаѡс и — лѡзѡс, но быд лыс
козлѡн кодъ жѡ чорыд да ем йыла
чутѡдчыс. Ок, ѣна и мичаѡс ви-
дзѡднысѡ козьясъ! Ставнысѡ пѡ
найѡс кыскѡ ваялѡмаѡс жѡ татѡ
да садиталѡмаѡс, а рѡдыс, буракѡ,
Канадаыс. Пуяс костын сук туруна
кушиньяс ѡтилаын-мѡдлаын вежѡ-
дѡны... Лунгырнад пѡсь шондѡн
бура пѡжѡм бѡрын ѡнѡ быд пу, быд
лыс, быд турун сѡи и дзоридз любѡ-
пырыс пычкѡ-сетѡ ывлаыслы ас-
сьяс кѡрсѡ, и сѣтшѡм чѡскыд сынѡ-
дыс, но сѣтшѡм нин чѡскыд!

Сергей Иванович вылѡ ордымѡ-
дыс вѡис увланьѡ кежанѡнѡдз да
сувтовкерис. Танѡ сылы век ѣна
нимкодъ вѡлѡи сулавны. Ѳтарас, юр
вѣсьтас моз, джуджыд и паськыд
из потас, пач моз пырыштѡ, уна
вѡяс чѡжнад шойччысьяс быдлаѡ
борѡмаѡс-гижсялѡмаѡс рѡшкыд
изъяс, а мѡдарсянныс кар тыдалѡ,
веж садъяс пытшкын, налѡн кодъ
жѡ джуджыд дзибъяс йылѡ лѣптѡм
мича санаторийяснас. А саясджык,
кар гѡгѡрыс, сущис-кетшиѡн лѣп-
тысьѡны веж керѡсьяс гѡраяс, кок-
ныдик руѡн моз лѡзалыс гѡраяс.
Ёна и мича да гажа кар!.. Танѡ жѡ,
туй песѡвтчанѡнас сулалѡ уна вѡжа
зѣв ыджыд акация, ѡнѡ дзык еджыд
лѡм тугъяс кодъ дзоридзьясъсыс, а
коръясыс быттьѡкѡ и нелысьлѡн
кодъ мича серѡн дорѡсалѡмаѡс.
А кѡрыс! Но жѡ масяис нин ма!
Сергей Иванович сулалѡ пу улын
да кузнѣча мѡкѡн пѡльтѡм этшѡн
кыскис да кыскис пытшкѡсас сы-

нөдö кыза йиджтысьöм масö-нектарсö...

Со мый колö сылы медьёнаыс! А не йой музыка шы улын дурпоп моз чеччалöм. И не төдтöм бабийö диньн исасьöм. Тыпу! Сэсся Сергей Иванович томицик козьяс да пожтöмьяс дорын на бурпöт сулалис, тужяс дорын и. Шоньд, куш дөрöм кежсьяс ветлөдлө, кöть и—шондi лэччандор нин, и май төлысь. Гортас кö эськө вöли, лөзөдтöдз кымис öтпöлөснад. Но гöраяс сайсянь кымөрьяс öтарö чепсасисны-кайисны кар весьтö, пондiс чардыштавны да гым муркйöдлыны, а сэсся и войтыштисны зэр тусьяс, и Сергей Иванович тэрмыштчис гортланьыс.

Мудзыштсьöма Сергей Ивановичлөн да нёровтчис кровать вылас шойччыштны. Кылыштö музыка радиосянь, паныда стенин—сэтшöм төдса да муса серпаса картина. Лöня шыньгö-визувтö лөз ваа ичöтик ю, вөр ёль кодь и эм, неджуджыд берегьяса, туруна видзторьяс öтарас и мöдарас шыльквидзöны, шочинник кызьяс видзöдчöны шыльыд ваö, ылынджык пипуа-козьяс рас тыдалö, аръяыв кадьс, вижöдöны-гöрдöдöны корьяс, ньöжйöникөн гыгалöны лöня визувтыс ваö... Быттьöкö гортыс Кылөг-юнысö рисуйтöмаёсь! Эчаньыс, чукуль саяс, Сергей Ивановичлөн дачаыс, кодöс сийö кольöм во помалис тшупнысö...

Сергей Иванович весиг пыркнитö юрнас, мед мынтöдчыны тайö каститчöмсьяс. Но сэтшöм жö нин төдса, гортса серпас! И дзик ловья кодь, быттьöм видзöдан кутшöмкö öшиньöд да ставсö тайöс аддзан ылö кольöм гортсьыд. Сергей Ивановичлы и любö быд лун аддзыны сэтшöм дона да муса горт серпассö, но сёлöмнас тшöтш быттьö и кылö, мый тадзинад гажтöмыс вермас танi босьтны.

А ывла вылын чорыда нин клысь-йис-зэрис, төлалiс и гымалис. Сергей Иванович пасьтасис да петiс балкон вылö, топöдчис стен бердö, мед оз кöтöд уна ваиң песьсьыс зэрыс. Пемдöма, гöраяс дзикöдз вошöмны сьöкыд кымөрьяс пöвстö, сöмын и тыдалö улын частникьяслөн посёлөкыс, поньяс сэнi лөньöм-

ны, дерт кöнкö, дзесбялисны чомьясаньыс, öд төдтöг оз овны, мый зэригад некод гусясьны оз лок...

Но лыбöм ён төлыс регыдөн бөр нөбöдiс зэрсö-гымсö кар весьтысь, да сукмöм нин пемыдас бара кутiсны мыгöрасьны гöраяс. Сергей Иванович дыр видзöдiс на вылö. Вочасөн гöраясыс дзикöдз быттьö сёлънитчисны, быдөнлөн аслыспөлөс йылыс сöмын чурвидзыштö, кутшöмкö öти ыджыд гундыр быттьö лон, уна сюрьяса, сийö быттьö нюжгысис-водiс кар гөгöрыс, мед видзны сылысь войся унсö, мед некод эз торк быдладорсянь татчö воём йöзлысь узьöм-шойччöмсö.

А вешйöм сьöд кымöрыс быттьö ачыс пöри став весьтас кыпöдчысь ыджыд гöраö, кöнкö ылын-ылын сийö лон, сэсся сэнi шытöг пондiс востымасьны. Югнитас, и кымöргöраяслөн пытшкöсыс быттьö воссьылö, здук кежлö сэнi мыччысьлöны уна лыда ярыюгыд жырьяс, быдсяма рöма вержöсьяс, и эзыс пуяс, и мича керкаяс, и лөз саридз, и код төдас на мый. Но син ланитiгкостi бөр кусö кельыд чардыс да öтмоза сьöд grimзуль сöмын кольö. А сэсся бара югнитас, и бара воссьылö кымөрлөн помтöм-дортöм рөмьяса да серпасьяса пытшкöсыс. Ок öд кутшöм!..

Тайö серпасыс вылö дыр видзöдiгөн Сергей Ивановичлы виччысьтöг мөвпыштсис, мый, буракö, татшöм кымынөн жö овлö и мортлөн лолыс: лөнъ дырйиыс сэтысь торьясö некутшöм рөмьяс он казаяв, а кор со тадзи чардыштас-югнитас, мыйыс сöмын оз петкөдчыв-тыдовтчыв сэнi.

Вой шөр бöрын локтiс сөседьс, Рафаил, гажа юра да кыпид. Муртса на унмовсьöм Сергей Иванович, дерт, бөр садьмис.

— Но, талун кутшöм нин приключение вöли тэнад?—юалис сийö воысьлысь, лыбöм дöзмöмсö дзесны зилиг.

— Он на узь?—дасьпырысь воча шыасис мöдыс, а паськыд мугов чужöмыс пöт каньлөн моз шыньвидзö.—О, талун ми гажöдчим ресторанын!

— Ёртьясыдкөд?

— Хы!— өвтыштис кузь кинас Рафаил.— Мегераыс нубдліс.

— Мегера?

— А мый нө? Қос сартас моз косьмөма да. Қык арөсөн меысь ыджыдджык и. Сибдан турун моз сідзи и лемасьө, некыдзи ог вермы мынтөдчыны,— пөрччысигмо-зыс висьтасис Рафаил.— Но деньга-сө, буракө, чулки тырыс вайөма.

— Гөтравны на вермас ас вылас...

— Хы, эштис тай!— чөскыда серөктіс мөдыс.

— А мый, верөс сайын?

— Эм пө тай, алкоголик. Қык челядь пө гортас и.

— Воам татчө да ставыс вунө,— ышловзис Сергей Иванович.

— А мегераыс веськыда и шуө: став висьөмыс пө менам, сьөлөм юзгөмыс и давлениеыс, верөскөд лёка олөмысь. Век пө код, төлк ни пөльза сыыс абу. Курортас көть пө ветла да быдлаті личавлө.

— Сы понда либө и сирасьө тэ кодь бычөясыс дінө.

Эшкын улө нин пырысь Рафаил гылыда серөктіс, а сэсса бергөдчис мөдар бок вылас да и регыд мөдіс ныргорнас шкоргыны.

Палялөм унма Сергей Иванович-лы күтіс мөвпавсыны муртса на кывлөм йывсыс.

Сэсса нө либө мый артмө? Унаөн али мый тадзи жө пышйывлөны татчө гортсыныс мустөммөм верөсьясыс да гөтырьясыс дінысь? Мед мөдьяскөд исасьыштны да тайөн көть нин мыйтакө ловзьөдыш-тны сьөдмөм вирнысө? Сідзи али мый? И гортаныс, семьяаныс, лёка олөмсыныс али мый, өтарө зык-сьөм-пурсьөмсьыс, медьёна висьмө-ны сьөлөмьясныс? Давлениеыс лы-бө?.. Лёкасө олигөн быд лун өтарө чукөрмө али мый орыс-пежыс да вочасөн сисьтө мортсө? Сэсса и быть ковмө өтнәсөнлы мунны курортө?

Тадзис мөвпыштөм бөрын став төдсаясылөн олөмыс ясыда пет-көдчыліс Сергей Иванович вежө-рын, и этша казяліс сійө сәтысь югыдсө да мнчсө, таысь нөшта нин нелөсьыд лои мортыдлы, а дзикөдз палялөм унмыс некыдзи оз вермы мездыны сійөс тадзисө мөвпалө-

мысь. Сійө бергаліс өтарө-мөдарө, эшкыннас юр вивсяныс вевттьысь-ліс, дзикөдз лесмунөдліс вир-яйсө, но немтор эз отсав. Торйөн нин, буракө, сы вөсна, мый кыптис лөг-лун керка тырнас шкоргысь сөсе-дыс вылө.

Восьса балкон өдзөсөд ыльгис-пырис жырйө гыма-чарда зэр бө-рын нөшта нин чөскаммөм сынлө. Бөр заводитөмаөс увтчыны төла зэр дырйи лөньыштлөм поньяс.

3

Сергей Иванович велаліс быд лун гоз-мөдысөн кежавлыны паркө пыранінын сулалысь да аслас мичлунөм быдөнөс чуксалысь нар-зан галереяө да тэрмасьтөг юны му пытшкөсысь петысь багатыр васө — тадзи кымын пө вуджөдсьө нарза-ныс. Перьяс зепсыс да восьтас складнөй стөкан, кранө личкыштө-мөн лэдзас тырыс больясөн ворсөд-чысь ыркыд зеллясө, пуксяс скамья вылө да и тэрмасьтөг гунькйөдлө. Сулеяясө йөршитлытөм на нарза-ныс горштө бура веськөдө и вир-сөнтө пө мыськө-весалө, тшөтш и сьөлөмсьыд. Юө Сергей Иванович и шензьөмпырысь гөгөр видзөдалө. Эз галереяөн эськө шу сійө юанін-сө — сідз-тадз кыв, нинөм торьясө оз висьтав! — а нимтіс эськө Бага-тыр валөн Дворечөн. Ок мича да кыпид, ортсысяныс и, торйөн нин, пытшкөссяныс. Ыджыд да югыд, зэв кузь зал, гранитөн вольсалөма, мраморөн эжөма, паськыд да джу-джыд өшинь-өдзөсьясыс асыввыс ногса стильөн гөгрөсмөны-йивмөны, зал кузялаыс вөляникись сувта-лөмны гөгрөс пызан кодьяс, сәтчө, быдөнө, воө аслыспөлөс нарзан: прөстөй, сульфатнөй, доломитнөй, көдзыд и шонтыштөма, пызан код-ьяс гөгөрыс чурвидзысь ыргөн краньясө воө. А пыранінас, кыз стеклө дорышьяса ыджыд сфера пытшкын пө йөршитөма татчөс мед-воддза источникыслөн петаніныс. Дерт көнкө, Лермонтов на ас кадө юліс тані, мыйта во коли сы бөрын, и өні со быд лун воөны и воөны татчө уна дас сюрс морт, мед пожьявны-бурмөдны гырк пытшкөс-сө багатыр-ванас...

Да, сійо тани бурдодысыс — Нарзанс. Юёмон бурдодчыны сійон и ваннаясын пожъясёмон. Неылын галереясыньыс кыпалё нёшта на мичаджык Дворец — нарзан ваннаяса керка, кодос лэптыломась колём нэмын жё. Йыла юра, быд ногыс серёдём башняса, бара жё гёгрёса-йыла ошиньяса да одзосьяса, синтё котё эн вештив-нимкодъясъ. Ена важонсё став шойччысысыс сёмын сэни пожъясёлмаось нарзаннас, и о́ни на волювлё сэтчө уна йёз, но век жё о́ни унджыкөнсё «лэдзёны» нин санаторийсын, кодъяс воысь воё пыр содоны...

Первойсё Сергей Иванович ёнакодъ шензылыс и чуймылыс: кысы мында нарзансы эсы мында йёзысы! Од быд лун ваннаясё пырёны уна сюрс морт, и быд пыралём бёрын колё лэдзын зеллясё... Сійо весиг сёрни панлис та кузя ванна-сё индалысь сестракёд, пашкыр да чим съод юрсиа, быгыд чужома армянкакёд. Эн пов, вочавидзис мёдыс лышкыда нюмъялгытыр, тэныд да меным тырмас, и быдёнлы тырмас. Помтём нарзансы! Кыдзи помтём! — эз гёгрёво Сергей Иванович. А сідзи пё и помтём-дортём. Кёнкё гёраясын зэрис, зэр ваыс йиджтысис-пырис пытшкёсас да сэни бара лоб нарзанён.

Со тай кыдзи, вёлём, артмё багатыр-вайд! Багатыр-гёраяс гудралёны-пёжоны сійос гырк пытшкёсаныс, колана совьясён вынсёдёны, газысён боллбёдёны, сёсся и помасьлытөг йиджтысьё-визувтё сійо татчань, горувланыс, од тани сёмын на сюрс метр судта мусюрыс, а Кавказыслён сюрса лысы, главной хребетыс, тасянь лунвывлань водзё кыпёдчө и кыпёдчө, и кымын ёнджыка зэрө сэни да лым сылө, сымын унджык чукөрмё нарзан. Со тай мый вёсна, вёлёмкё, гёгрё лэпталёны пыр выль и выль санаторийяс. И сы мында йёз отарё век локтё и локтё страна пасьталаысь, и быдлаысь, быдлаын кодзукот этшён шуксьё йёзыс — нарзан юанины и ваннаяс дёнын, сёяннъясын и паркын, быдён мыйкё вылө надейтчө: коді нарзан вылө да вывта-синад кизьорджык сынөд вылө, сійо

пё бурджыка сөдзё-визъялө вир-сөнөдыд, а коді и, мустёммом горт-сысыс мынлём бёрын, тшөтш и мукөдтор вылө надей кутө.

Тадзи мөвпаліс Сергей Иванович нарзан галерея водзын, ыджыд пашкыр каштанлөн вуджөр улын пукаліг да гёгёрыс шуксьысь-визъялысь помтём йёз вылө видзөдіг.

— А, со тай кёни, вёлём, мян праведникным ассыс проблемаясё путкылялө! — виччысьтөг кылыс сійо гөлөссө Валентина Петровналысь.

Найө, Михаил Константиновичкөд, вёлёмкё, кайлёмны гёра йылө, сідз шусяна Сынөд Храмө, да пажнайтігкежлө бөр мунёны гортлань. Михаил Константинович кутіс нуөдчыны пыравны «погребөкө», неылын тасянь, сэни кысътасёмон юктасёны винаөн. Мед пё бурджыка сёй-сяс турун сёянъ, — ышөдіс кыпыд мортыд. Но Сергей Иванович шуис, ме пё ог, кёйыси пё ачым аслым тани олігчөж не видлыны курыдсө и колө пё кутчысылыны на. Валентина Петровна шуис, мый сійо, бурджык, нарзанён жё веськөдас косьмысь горшө, сёсся и, пыраліс да, регыд бөр петіс Сергей Иванович дінө.

— Сергей Иванович, — здук-мөдысти шыасис нывбаба, — ме, век жө, кёсья юавны тэнсьыд... Мыйла тэ төндзи эн пет мекөд йөктынысө... Сэтшөма надейтчи ме... Сёсся сэтшөма скөрмылі...

Валентина Петровналөн гырысь-руд синьясыс век на быттьө лөгалёны сы вылө, но тшөтш быттьөкө и важ моз на меліалыштёны.

— Да од вёрса ош кодъ, велөдтём ме йөктысыс, кок вылад тальчыны верми... Дзикөдз яванны... Кыдзи эськө тэ сёки гёра йылас кайин... ылөсас вочавидзис Сергей Иванович.

— Куш сёмын та понда эн пет? — весиг чуймыштіс нывбаба.

— А Михаил Константиновичыс со кыдзи шуркьялө, быттьө сы вылө и чужлөма...

— Эн кытшылясь, Сергей Иванович, веськыда шу. Тэнө оз кыскы мекөд отлаынсө... мыйкөкертны...

— Да од висьөдчышта ме... Бурдөдчыштыны быттьө локті татчө...

— А мекод отлаынсö, гашкö и, öдйöджык на бурдин... Да и ньöти абу висьысь кодь тэ, Сергей Иванович, эстшöм на ворсана вира мужичöй... Лöз синмыд том мортлөн кодь ясыд и... Веж юрсиад дзор сi оз тыдав...

— Гортын менам внук быдмö,— водзö посйысис Сергей Иванович.— Кыдзкö быттö абу и лöсьыд...

— Гортад и менам кодсюрöяс эмöсь. Но öд гортыд тай абу сьöрсьыд...— Валентина сувтовкерлис, ыджыда ышловзис да содтис:— Удитлам на сэни водзöсö сисьмыны...

Сэтшöм дойпырысь дöжныштит бөрья кывьяссö нывбаба. А Сергей Ивановичлы виччысьтöг тöд вылас усины профкомса предыслөн кывьяс — абача кодь кыз нывбаба велöдис татчö путёвкасö сетигөн:

«Муна курортад, Сергей Иванович, да ньöти эн шогав ни гажтöмчы. Пырысь-пыр жö лöсьöд аслыд бурджык бабаöс, да он и тöдлы, кызди кольö кадыд. Став лекарствосьяс тайö медьёна отсалас».

Öни со Валентина Петровнаыс тані нин, курортас, сідзи кымын жö кайтö. Нюмьөвт сылы колана ногөн, нюжөд китö, и... «медбур лекарствоыс» век лоö сьöрсьыд. Но Сергей Ивановичлөн лолыс некызди эз лэпты нюжөдны кисö да «колана ногөнсö» нюмьөвтны.

— Михаил Константиновичыс ме дорысь ёна интереснöйджык морт... Кыпыд морт... А ме öд мый... Шуи нин тай — вöрысь петöм ош... Торйөн нин вина ютöгыд...

— Быттö ме, ачым, ог аддзы, кодi интереснöй да кодi абу.

— Ськөд он и тöдлы, кызди кольö кадыс...— шусис Сергей Ивановичлөн профкомса пред кывьясөн.

— Вöрысь петöм ошкөн шусян, а сэтшöма полан нывбабаысь,— дöжныштит сэсся Валентина.

— Тэ, видзöднысö, интереснöй нывбаба, Валентина Петровна... Но ме... Ме збылысь кöсья тані öткөн моз олыштны... Ышмавтöг шойчыштны... Ме первойысь локти лунвылас... Ставыс меным дивö кодьөн кажитчö... Быдтор вылö окота бур-

джыка видзöдлыны... Быд пу вылö... Ас киён малыштны...

— Регыд гажтöмыс босьтас тадзинад!— тöдысь морт моз ярскöбтис Валентина.— Кантчыны на кутан, но сэки сёр лоö...

— Вермас лоны... Но öнисö ме ог вермы мöд ногыс... Яндзымыс эськö йирöмөн йирны кутис менö...

— Ок, Сергей Иванович, Сергей Иванович, первойысь аддза тэ кодь йöй мужиксö...

— Ме тай и шуа...

— Сöмын öд менам, буракö, сідзи и тадз кутас думайтсьыны тэ йылысь, вөр ош йылысь...— мырдысьөн моз серöктыштит, кызиник вом дорьясыс воссьылісны, да сьаргысьлісны посьныдик, кызди век чайтсьыліс Сергей Ивановичлы, лэчыд пиньясыс...— Пызан сайын со паныдөн пукалан и... Көть эськö, шуам, Михаил Константиновичыс и збыльысь бура йөктö, и тэ серти ёна гажык морт...

Та бöрын Валентина Петровна да Михаил Константинович тшöкыдакодь вошласыны кутисны, весигтö пажнайтны эз быдысь волювлыны, не нин сёрнитны рытын ужнайтöм йылысь. Дерт көнкө, туруна дуб сёяныд дорысь чöскыдджыкторьясөн чöсмасьöны, рестораньясын да шашлычнöйясын. Михаил Константиновичыс öд, тöдöмысь, озыр морт, Камчаткаысь вöма, чери кыянинысь да, буракö, эз куш зептөн лэбовт сійö татчö страналөн мöдар помьянысь.

Öни сёйигьясö, кор сöмын кыкөн лöсяласны пызан сайö, Сергей Иванович ёнджыка сёрнитлывліс томджык ичмоньыскöд, небыд гөлөса Лилякөд, кодi, вөлөмкө, радейтö жö велöдны, кызди колö овны:

— «Здоровье» журнал колö лыдыны, Сергей Иванович. Сэни гижöны, мый оз пö ков волнуйтчыны. Переживайтны вреднö и: Весиг пö пызан сайын сёйигөн мөдтор йылысь оз ков думайтны, а куш сöмын сёян йывсьыс. И мед пö олөмад унджык вöлі удовольствие.

Дерт көнкө, тайö программа сертиыс жö Небыд Кысукуыс лөсьöдöма тані кузь голяа да кузь юра другсö...

А օтчыд сәсся Небыд Кысукуыс сін чашкавмёныс чуймөдіс Сергей Ивановичօс. Рытын кузякодъ ветлөдлөм бօрын Сергей Иванович мудзис да поскөд выліө кайтөдз пуксис шойччыштны улі фойеօ, прөст креслөօ. Матың сулалісны междугородной телефон кабинаяс, сәні кодъяскө пөся горзісны-сёрнитісны, дерт кёнкб, гортсыныс гажныс бырөма. Дорса кабинаыс, стеклө օдзөс пырыс, Сергей Иванович казяліс сәсся Лиляօс, и кօть эськө и эз кօсйы кывзысьны йօз сёрниօ, но матысяньыд бура кыліс быд кыв.

— Бура ола,— меліа сёрнитіс Небыд Кысук, буракө, гортас кольмө верөсыскөд.— Вердօны пөттөдз и. Сօмын тай гажтөм гортсыс. Тэыс и челядысь зэв гажтөм. Ог төд, кызди-мый помөдзыс верма овнысօ тәні...

Татшөм яндысьтөм сёрнисө кывзигөн и чашкавлісны синъясыс Сергей Ивановичлөн. Торйөн нин сы вօсна, мый неылын, небыд креслө вылын жօ, ножвидзис-виччысыс Кысукօс кузь юра курорталан ёртыс, кык пөв костын топөдөм кодъ нырвомыс сьлөн муртса төдчымөн шыняліс. Небось тай, ыштөма Кысукуыс татшөм мисьтөм рожа вылас!..

А кор сәсся бօртиджыкнас нин Сергей Иванович ылдас моз кутіс стөчмөдавны та кузя Валентина Петровнаыс, мөдыс ёна кытшлавтөг юөртіс:

— Лиляыс абу на йөй вөлөма, гортсяныс воөма тайө мортыскөд. Эз нин ковмы бօрйысьны сылы тәні, воштыны дона кад...

«Со пө тэныд и Небыд Кысук!— шензёмөн шензис Сергей Иванович.— Кутшөм օд грамотной лөөма, «Здоровье» да «Работница» лыддө. Төдө, мый сылы вреднө да мый абу. Удовольствиеяс корсьө...

Да кытчөдз-мыйөдз нө сәсся тәдзинад позьө воны? Яндысьтөм оломнас? Пөрьясьөм оломнас? Кызди нө татшөмьяснас йөзыс лөоны? Эз жө օд та вылө велөдлыны найбс мам-батьныс? Пөчьясыс ни пөлясыс. Оломыс быттьө оз жө велөд та вылө ни...»

Татшөм курыд мөвпьясьсыс Сергей Ивановичлөн бурмыліс сьлө-

мыс гажаа сералысь мужикьяс чукօрын сулалігөн. Оз на жө тай ставөн уськөдчыны Валентинаяс кодъ сувтса синмаяскөд исасьны. Тәні, ыджыдкодъ кытшө сувталасны да, օта-мөд вежмөныс висьтавлөны тешкодъ анекдотьяс. Медся лөсыс-дасө век висьтасис ар квайтымына, кушмөм нин юра, но сук сьөд синкымяса на, мудеркодъ чужөма дядьө. Сійө шөтіс анекдот бօрся анекдотөн, сәсся вуджліс оломсьыс аддзылөмторьяс вылө, сәсся бօрья война вылын воуйтігөн казялөм тешкодъторьяс вылө, и быдтор йылысь сэтшөм лөсыда висьталө, көні колө, лэптылө гөлөссө, көні колө, кусөдлө, сін пөвсө читкыртлас и юрнас пыркнитлас, чотысь кокнас тотшwartлас... Кывзысьяс синнысө оз вештывны сьлөн вом вылысь, а сәсся тай кызд ызнитасны-серөктасны, и быд прөст мужичөй, пажнайтөм либө ужнайтөм бօрын, тэрмасьө тайө гажа чукօрыс дінө, и быдөнлы ёна нимкодъ лөө, веськалө кө матөдзык куш юра висьтасьысь дорө... Бօртиджыкнас нин кодкө шуис Сергей Ивановичлы, мый мортыс пө коркө артиставлөма, а сәсся дыр вөлөма кутшөмкө театрын мыйөнкө веськөдлысьөн...

Да օд, антусыд, сы мында төдө да кутө паметяс быдторсө! Сы мында йөзөс вермис гажөдны санаторийн олігчөжыс...

Михаил Константинович корсьурө сибавліс жө тайө чукօрыс дінө, кужөмөн жө висьтавліс-ворсліс тешкодъ анекдотьяссө. Но регыд, казяліс Сергей Иванович, мортыдлөн гажмылөм-кыпмылөм чужөмыс жугылымыны да быттьөкө и рудөны мөдіс. Кор Сергей Иванович օтчыд казътыштіс сылы та йылысь, мөдыс курыдакодъ нюмсермунөмөн вочавидзис:

— Веськыда кө шуны, миян арлыднад абу нин кокни, вөлөм, радейтчөмсьыд ворсны. Бурджык условиеяс та вылө колөны.

— Абу-ө бурджык энөвтчыны тэныд?— сьөлөм сетіс Сергей Иванович.— Ёнмөм пыдди ёнджыка на небзян тәні...

— Абу лѡсьыд... Онѡ абу нин лѡсьыд Валясьыс... Кыськѡ торъя жыр ковмас корсьылыны...

— А кысь сѡйѡ сюрас?... Частникьяс ордьысь?..

— Вѡлі нин гоз-мѡдлаын, но быдлаын тырыс йѡз... Ковмас, буракѡ, гостиницаясѡд шаръялыштны, гашкѡ и, бурджык дон вылѡ сюрас номер...

Немтор шуны, пьськѡс морт на Михаил Константиновичыс. Ачыс эськѡ сѡйѡ, Сергей Иванович, тадзитѡ котралѡм да быдлаын дзайгѡм вылад эз нин ышты. Но век жѡ, кор ёртыс кайтыштіс гостиницаын ѡтка номер йывсьыд, быттьѡкѡ и кыткѡ парсьыштчис лолыс вылын: ѡд ачыс сѡйѡ, Сергей Иванович, вермис лоны татшѡм ѡтка номерас ёна на вильыд да шыльыд дзирнѡв задъя Валентинаьскѡд, первойѡ тай буретш сы дѡно сибдѡ-сирасьѡ вѡлі... Но Сергей Иванович регыд бѡр кусѡдіс лолыслысь тадзи муткыртчылѡмсѡ. Мортъд тай сы вылѡ и эм морт, мед, кор колѡ, вежѡрнас да вѡлянас кѡртвомавны асьсьыс лѡк ыззылѡмъясьѡ, а не сетчыны налы кѡин либѡ кѡч моз. А Сергей Ивановичкѡд жырыын олысь ёртыс, Рафаил, гортѡ век волѡс вой шѡр бѡрын, и кор вѡлі ёнджыка гажа, дыр на быдтор йывсьыс висътасъліс. Тшѡтш и гортса ѡлѡмыс вылѡ частѡ норасъліс.

Воѡма сѡйѡ татчѡ дас ѡти арѡса пьыскѡд, кутшѡмкѡ тѡдса ордын пѡ — сылѡн аслас керка — зонкаыс ѡлѡ. Вежоннас гоз-мѡдысь Рафаил аслас зонкаыскѡд вѡлі ноксьыштѡ, буракѡ, паркѡ да кытчѡ да новлѡдлѡ сѡйѡс, а сѡсся, ёнджыкасѡ, санаторийын шойччысь ар комына-нелямына «нывкаяскѡд» рыньшасѡ. Гѡтырыс кольѡма гортас, Сибирса ыджыд карѡ, дерт кѡнкѡ, пьыскѡд мѡдѡдіс татчѡ верѡссѡ да, надейтчѡ, мый ставыс лѡѡ бура да сѡстѡма.

А ѡтчъд Рафаил, кор та йылысь пансис сѡрныыс, ѡвтыштіс кинас да кырыда шуис:

— Весъкыда кѡ шуны, Сергей Иванович, ѡнѡ ме сылы, гѡтырѡйлы, эм кѡтъ абу... Резьдыны пондіс миян ставыс...

— А водзджыксѡ вѡлі бур?—

юасьѡ Сергей Иванович, узян унмыс сылѡн палялѡма, и тѡдѡ, мый регыдсѡ сѡдз и тадз оз вермы унмовсьынысѡ.

— Быттьѡкѡ тай первойѡ дружнѡя ѡлім-а...— крѡвать вылас Сергей Ивановичлань чужѡмнас пукаліг висътасис Рафаил.— Ме уджалѡ стройка вылын каменщик-бетонщикѡн, бура уджалѡ, кунмсѡ чѡлкѡвѡйысь унджык тѡлысьнас босъта вѡлі. А сѡйѡ, гѡтырыс, институт бѡрын бур специалист жѡ вѡлі, сѡсся босътіс да пырис ѡптѡвѡй базаѡ, ыджыд карад да, о-ок ыджыд база, мыйыс сѡмын сѡнѡ абу, мыйсѡ сѡмын оз позъ судзѡдны... Татшѡм чина мортъдлы, гѡтырыслы, ме шуа, кодѡ став гырысь начальствоыскѡд бура тѡдса, вѡчасѡн, тыдалѡ, яндзим кутѡс лоны, мый сылѡн верѡсыс радѡвѡй стрѡитчысь. Колѡ пѡ велѡдчыны. А мый, мися, колѡ кѡ и колѡ!.. Ме пыри рытъя школаѡ, уджала и велѡдча. Кыдзкѡ-мыйкѡ помалѡ дас класс, а сѡсся и институт кырсьышті, дерт шуам, сѡйѡ, гѡтырыс, ёна ѡтсалис — контрольнойѡстѡ гижны, либѡ кыськѡ судзѡдны дасъ гижѡмасѡ нин... Но сѡсся и лѡи ме прорабѡн, начальникѡн, быттьѡкѡ и ставыс бур, но бара деньгаыд этшаджык мѡдіс вѡны. Мый керны? Калымитны колѡ. А стрѡитчысьыдлы кѡнѡ позьѡ медбура кульны деньгатѡ? Дерт жѡ, сиктъясьын. Кысьѡм сиктъясьын. Шуам, чукѡртан бригада да и планируйтан клуб либѡ мѡс карта. Материал судзѡдан, машинаысѡн ѡтсалан и, ѡд сѡдзсѡ кѡтъ и немтор он вермы чуктѡдны, блат ѡтсѡгнад быдторыс сюрѡ... Озыра ми кутѡм овны гортын, эмьс и абуыс эм... А шудыс сѡдзи и эз лѡ... И начальникавнысѡ менѡ нѡѡти оз кыскы, оз вермы ме сѡнѡ... И туфтаыс йирѡсѡйѡ, вѡчтѡм уджсѡ ѡтарѡ гижалѡмыс... Ок, Сергей Иванович, веськыда кѡ шуны, ме кодъ прорабъясѡ, ставнысѡ, важѡн нин колѡ пуксьѡдавны вѡчтѡм уджъяссѡ гижалѡмысь да мыйысь да...

— Оз жѡ кѡ, буди, ставнысѡ-а?— ылѡсас шуис Сергей Иванович, сылы пырысь-пыр жѡ казытыштисис, мый и аслыс сылы татшѡмторсѡ му-

көд дырһыыс быть жё ковмылө вёч-ны, мед уджалысысыс эз пышь-явны.

— Но вот босьтам татшөм пример,— өддзөм вывсыс водзё сёрнитс Рафаил.— Шуам, ме кори транспортникъяслыс автоколонна, и матерьял кыскавны воисны дас машина. А заводас мыйкө лобма, да грузыс абу на дась. И лутгыр су-лалёны дас машинаыс. А шофёрыс өд абу мыжа, сылы колө мыйкө сёйны да и челядсө на вердны, быть выпишит сылы наряд. Да и автобазыслы колө перечислитны сьом, а то мёдыс оз сетны машинаыс. А тэ шуан... Ок, йой ме, йой, мый морла сөмын и велөдчыс-сьома институтас, дзик весьшөрө ачымөс пазөд!... Мырси-уджалэ эскө рабочейөн, вын-эбөс вөлі сэки, сямой и... А тани отарө сөмын нервничайтан, век кыскө-мыйкө колө судзөдны, то удж вылад, то гортад... А сэсся и ёнджыка юан либө нөшта на мыйкө... Таво төвнас больничаө жө нин веськавлэ сьөлөмөн...

— Гашкө, либө тэныд көть нин татөн оз ков юнысө? Шойчыштны гажаинас да лөсыдынас колө?

— Кык доз кымын коньякөн артмө быд лун...

— Уна на тай верман!— шензъыштис Сергей Иванович.

— Угыштны ли мый ли гортыс да тани кодвылөкө гөтрасыны,— виччысьтөг бергөдис сёрнисө Рафаил, но төдчис, мый татшөмторсө сылөн абу нин дзик өні мөвпыштөма.— Врачихаыд тай миян судтаад, ок кутшөм! Мича и том на... Откөн пө олө и...

— Ар комына, буракө...

— Талун меным, приём вылын, шуө: пульсыд пө тэнад ёна тшөкыд-джыка мөдөма тпкыны. А ме: мися, тэ вылө видзөдлөмысь век өд-дзө...

— А питө кытчө воштан сэки?

— Пийд, дерт, жальөн кольө, мамыс оз сет сийөс... Но врачихаыс кө сьглас лөб... Да нөшта нин татшөм оланінад, татшөм карад,— позьө быдтор вылө мунны... А уджыд тани ми вок стрөитчысылы пом-төм-дортөм, санаторий бөрся сана-торий штяпкөдөны.

А кор нин сэсся сөседыс мудзис висьтасьөмсыс да унмовсис, чөскы-да пондис шкоргыны, Сергей Ивановичлы, виччысьтөг, жальөн кутис лоны мелі да мичаник врачихаыс: «А мый,— мөвпавсис Сергей Ивановичлы,— этатшөм наян да дош-лөй типыд, видзөднысө лөсыдкодө мортыд, кокниа на и вермас ылөд-лыны отка том нывбабатө, овмөд-чыны сылөн патераө... Мед көть оз жө нин сетчы врачихаыс... Гар бөжа кырыслы... Мед көть эз жө нин сет-чы!»— коркө дыр мысти унмовси-гас нин весиг кевмысис моз Сергей Иванович.

Татшөм сёрнияс бөрас Рафаил, тыдалө, кутис чайтны Сергей Ивановичөс дзикөдз нин ас мортөн, өти лунө, пажын бөрын шойчигөн, бара на судзөдис тумбочкасыс джынъялөм коньяк доз да тшөтш мөдліс кыстыны Сергей Ивановичлы. Но мөдыс шуис, мый оз кут юны.

— Гашкө, көть неуна, Сергей Иванович, менам тэ динө деликатной сёрни эм...

— Сідз вай сёрнитам, ме винатө-гыс бура гөгөрвоа.

— Төдан... Ме выль дзодзөгкөд төдмаси... Эштшөм вылын юра да тшап...— сувтовкерліс да юис стө-кан джынйыс неуна этшаджык коньяк, шыбитис вомас улиса воля-лысь черешня.— Колө эскө ськөд бурджыка төдмасыны...

— А месө нө мый? Төдмась, колөкө, көть кыкөс, көть дасөс, көть гөтрась сы вылө,— зэлыдмис Сергей Иванович; сийө, дерт, кутис гөгөрвоны, кодарлань синө Рафаилыс.

— Гашкө, мися, вой кежлас тэ кытчөкө ветлан... Другьясыд ордө...

Сергей Ивановичлөн пырысь-пыр жө ыпнитис лолыс, но эз коркөя ад-дзылөм кымөр пытшкын көдзыда да шытөг востымасьөм моз, а гө-жөм шөрын кос яг вылын яр билөн чажнитчөм моз. Со тай мыйөдз воис делөыс!.. Рафаил оз видзөд сы вы-лө, лэдзөма тувсов каньлөн кодө югъялысь синьяссө, гашкө, и мый-такө яндысьыштө на, өд пөшти пи вылө туйө сийө жырыын отлаын олысь ыджыджык ёртыслы, оз вид-дзөд, но, төдөмысь, ёна виччысьө

сылы сэтшөм колана кёйысыбөм. А Сергей Иванович, дерт жө, сьёлөмнас кывтөг оз ов, мый Рафаилыслөн татшөм корөмыс нөшта нин көдзөдас өта-мөд костаныс сідз нин зэлыдкодь олөмсө, но өд өні кө сетчан вельмөм кырыслы, бара на бурө пуксьөмөн лич лэдзан, сэки нөшта на лөкджык лөд, өти вой бөрын мөд вой кежлө на бара ковмас кытчөкө мунны, коймөд кежлө и, ветымын кык арөса шойччысылы көнкө бокин узылыны, а сэк кості этайөяс, гашкө и, сылөн жө вольпась вылын код төдас, мый пондасны керны, да тадзинад өмөй бурдлас тані сьөлөмөд, и кызди нө абу яндзим тадзисө корнысө, мыйся нө йөз тайө, мөд морт йылысь нөти думайттөмьясыс, медтыкө аслыныс пеж ловьяслы лөсьыд вөлі...

— Ме, Рафаил, аслам жырысь, вольпасьсы ни, узыны мөдлаө ог мун,— асьсө кызкө-мыйкө кутөмөн чорыда шуис Сергей Иванович.— А оз кө кажитчы тэныд мекөд өтлаынсө овны, ме өні жө верма мунны главврач дінө да керны, мед менө вуджөдасны кытчөкө мөдлаө, а тэ дінө овмөдасны мөд мортөс.— Сэсса Сергей Ивановичлы төд вылас усй Михаил Константиновичлөн татшөмкодь кымын жө төждысыбөмыс да содтіс:— А сэтшөма кө нин колө тэныд торъя жыр, мун да корсь частникьяс ордысь, либө гостиницаысь номер судзөд...

Рафаил лэптис Сергей Иванович вылө дөзмөм-лөгасьөм сьөд синьяс-сө, налөн видзөдласьясныс вочаасисны. Отарсяныс и мөдарсяныс унатор йылысь висьталісны лэчыд пуртъяс моз тадзи трачкысьөм видзөдласьясыс...

— Тэ кутшөмкө абу сэтшөм мортыс... Абу йөз кодыс...— мырдысьбнмоз нюмсермунөмөн шуис сэсса Рафаил.— А главврач дінад эн мун... Эн мун, но?— кисьтіс да горша юис нөшта стөкан джын коньяк, бара шыбитіс вомас өти черешня, сэсса и муніс кытчөкө.

Сергей Ивановичлөн эз зэв долыда коль сійө рытыс. Мед кызкө-мыйкө каттыны кадсө, ветліс кино вылө, петкөдлісны морт виөм йылысь лента, уна вира да лөклуна;

колө шуны, өнджыкасө тані сэтшөм-сяма кинояс и отарө гургисны, да водзджыксө Сергей Ивановичлы весиг чайтсис, мый татшөмторыс тиөтш пырө бурдөдчан процедураө. Но талун виөм мортлысь вир-гырд-сө адззылөм бөрын сійөс шөгөдны пондіс, сьөлөмас чуніөдлө, и юрыс бергөдчыштө, да быть ковмис перйыны тубикысь да ньылыштны таблетка...

Өна нин пемыдөн бөр воис гортас, өзтіс би, пөрччысьтөг на нюжгысис крөвать вылас. Рафаил, дерт, абу на волөма. А, гашкө, оз и во талун... А, вермас лоны, дөзмөм бөрас нарощнө вайөдас кутшөмкө код компаниөс, мед нин нөшта өнджыка дөсадитны не сы ног шойччысь сөседыслы.

Этшөм гажа му, со кутшөм дво-репчяс-санаторийяс лөсьөдөмабсь, путөвкаяс донтөм донысь сеталөны, вердөны и юкталөны оз нин лөка, нарзан ваннаын купайтөдөны быдөнөс,— а вот кызиджык кутас овны мортыс, мед эськө нимкодьпырысь-джык шойччыссис сылы, та йылысь төждысыбөны этша. Шуам, позьө жө өд овмөдігас бурджыка юасыны быдөнлысь, кутшөмджык сійө эм мортыс, лөнь али варов, вина юысь али куритчысь, тиөтш и арлыдсө кутны төд вылын, висьөмсө и, сэсся и, ставсө тайөс бурджыка артыштөмөн, вөлісь нин йөршитавны өти жыръяс. А найө— медтыкө кызкө да мыйкө төрөдны-суюны, мед нин сөмын немся вой эз прөста ов ни өти крөвать. Сергей Ивановичлысь тай, пыригас, юалисны жө: шкорган он пө узигад?..

А өні, гашкө, и ковмас на зыкөдз-тышкөдз воны тайө Рафаилыскөд. А мый, өна код юраөн кө воас да пондас лөкысь зырөдны, ковмас сідзи жө и вочавидзны, көть эськө и өнісө Сергей Ивановичлөн абу нин важ мында выныс. Көть мый, а коньөр улө сійө оз кут лэдзчысьны, абу сэтшөм мортыс...

Паныда стөнын, арся рөмьясөн зарниөдөм видз вомөн, сэтшөм төдсаа визувтө лөз ю, гортса ю, Кылөг-ю кодь. Видзөдө тайө серпасыс вылө дойдөм лола Сергей Иванович, и гажтөмыс сідзи и шамыртө

мортто лэчюд гыжъяснас. Сэтшөм окота лоо өти здукөн лэбовтны сэтчаньо — аслас ю дорө, аслас лонь керкао, гөтырыс да ичөтик внукуыс дорө... Но кызди лэбовтан, кор өни дыркодь кежлө нин лои сибдөма татчө — самолёт билет сылөн ньобөма путёвка помасян бөръя лунис кежлө, дас вит лун вайдөр лоо судзодны, сідз жө и поезд вылө, водзджык кежлад оз сюр, сымда йөз тани, быдөнөс кыскө бурдөдчыны, а мукөд пежъясыс со тай мый керөны, бур йөзсылы оз сетны лючки бурдөдчыны, колөкө и ёнджыка на висёмөдоны...

Но мунны да норасыны Сергей Ивановичлөн оз жө лэпты сьёлөмыс, некор сійө эз норасьлив кодлыкө мөд морт вылө, бурджык нин ачыс веськыда паныд сувтас...

«Өни гортын, көнкө, льөм мөдөдчис дзоридзавны, мөдлапөв видз дорыс пасьталаыс еджид чышьяна-сис. А көрыс, көнкө!» — мөвпалө тадзи Сергей Иванович, и сьёлөмыс нюкыртчө и пыдзыртчө гажтөмысла. Тшөтш и забеднөысла. Од ас кодьыс кымын жө морт динө кө веськаліс овны жыръяс, эз эськө, көнкө, татшөмыс ло, бур сёрниөн вөтлісны гажтөмчөмсө да быдсө...

Тадзи жө кө и водзө лоо, путёвка помөдзыд, верман на и пезьдыны татчө, гортто адззывтөг, өд абу нин том, да и олөмнас быд ногыс бура песөма. Сылөн тшөтшъяясыс, ичөт дырсяныс войнаөн бонзбөдөмаясыс, мыйтаөн нин мунісны мөдар югыдас...

Куйлө тадзи өтрасөн Сергей Иванович, видзбөд быттьөкө гортса пельбөсокыс вылө, гажтөмчө-шогалө, и виччысьтөг усьө төд вылас сьён радейтана Иван Куратовлөн кывбурыс, кодөс сійө гижлөма олан медбөръя луньясас, чеччывлытөг нин висигас:

...Быд дзоридз регыд косьмас, кулас,
Да-й ме тшөтш косьма накөд!
Ой, мөд йөз коляс енвевт улас...
Ой, енмөй, менө такөд!
Ой, олөм, олөм! Тэньсыд донтө

Ме лэпта лунысь луно.
Ми тэкөд видчыны өг пондө,
Тэ кольчы, а ме муна.

Гажтөмчысь, юзгысь сьёлөма Сергей Ивановичлы тайө сатөк кывъясыс бытшкысьөны лолыслөн пыддөсөдз ёсь йыла шыөн моз. И сійө весигтө быттьө кутө адззыны ёна висьысь Куратовөс ловъяөс моз. Со куйлө-пессьө сійө вольпасы вылын, жарөн сотчө, пөсялөма, омөльтчөма, лыыс да куыс кольөма, медбөръя лун-вой олө... И гажтөм сылы ылі йөз муын, сэтшөм шог, и кылө нин олөм помсө... И, дерт, сійө вежөрнас, и кусысь ловтырнас аддзө жө ассьыс гажа Кибрасө, со тадзи жө лөня визувтысь Буб юсө, көні сы мында ызөдчөма-бузөдчөма, кыз мыкъясөс и комъясөс вугралөма, веж видз вьвті котралөма, небыд турун шарсьөма лэчюд косаөн... И видз вылын страдуйтысьяслысь коми сёрни кылө, гум пөлянон гажа чипсөм кылө, коми сылан кылө... Мый дыра нин эз кывлы сійө коми сёрнисө и сылансө... Кывбурьясө лөсьөдлігөн ас кежас сөмын и мизгө-сёрнитө да сылышталө вөлі. А өни сөсся и лючкисө сёрнитны нин эз кут вермыны, непөштө сьывны, ёна кымавсьөма Туркестанса куш степьясөдыд гежмалігөн, лөк төлыс вемөдзыс пөльтөма, да өни сөсся биа висөм сідзи и сотө... Ок эськө, син пөлөн көть гортсө медбөръяысь адззывны, Буб ю и Сыктыв ю, и Кибра гөрасө... А тани өд дзик мөд кодьөсь гөраясыс... Со тай, өшиньөд тыдалөны вылын юръясыс, Алатау, кымөрөдзыс кыпөдчөны, еджид юраөсь, көдзыдөсь, сэтшөм көдзыдөсь, кынтөны сійөс, кынтөны... Тыдалө, найө и босьтасы сөсся сылысь, Иван Куратовлысь, йөз муө дзугйө моз шедөм коми колиплысь лолсө, сідзи и оз адззыв сөсся сійө ни Буб ю, ни Сыктыв ю, ни Кибра сикт, ни Коми му...

Ок, сө майбырөй-мортөй жө эськө да, Иван Куратов!

А ёна дөзмөмөн мунөм Рафаил сійө войсө сідзи и эз воы сөсся.



Финно-угроведъяслӧн

VI Международной конгресс кежлӧ

Вера ПАХОРУКОВА,
филологияса кандидат

Гижӧны коми-пермякъяс

Коми-пермякӧй советскӧй литература чужис Великой Октябрьскӧй социалистическӧй революция бӧрын. Медводдза кывбур чукӧр «Горадуль» вӧлі йӧзӧдӧма молодцовскӧй алфавитӧн 1923 воын Сыктывкарӧн. Уна во чӧж тайӧ том литератураыс сӧвмис мукӧд советскӧй литератураыскӧд тшӧтш, но медся топыдӧс сылӧн йитӧдъясыс, дерт жӧ, ӧти кывъя коми литературакӧд. 20—30 воясӧ уна вын сетисны национальнӧй культура кыпӧдӧмлы Питю Ӧньӧ (А. Зубов), М. Лихачев, Ф. Тараканов, Иву Степко (С. Караваев), Василь Миков (Н. Попов). И ӧні ми радпырыс тӧдмалам, мый налӧн гижӧдъясыс пӧрсны и йӧзкостса сыланкывъясӧ. Со таво Сыктывкарскӧй университетыс фольклорнӧй экспедиция В.-Юсвинскӧй сельсӧветын кывзис, кызди сиктыясса войтыр сылӧны Нӧбдинса Витторлыс «Чужи, быдми сьӧд вӧр шӧрын» и Питю Ӧньӧлыс «Кӧкӧ горттӧм», Н. Поповлыс «Батраклӧн олӧм», М. Лихачевлыс «Ленин йылыс», Ф. Таракановлыс «Муна, лӧдзча югыт шор дорӧ».

Сійӧ кадсянь, кор чужисны тайӧ гижӧдъясыс, колис не ӧти дас во. Кызди жӧ ӧнія литература мыджсьӧ аслас да мукӧд кывъя литератураыслӧн опыт вылӧ, мый пыртӧ выльсӧ народлыс олӧмсӧ туялӧмӧ-видлалӧмӧ?

60—70 воясӧ литературнӧй процессын медся вына лонс проза, торйӧн нин повесть. Буретш В. Баталовлӧн «Шапкаа пожӧм», В. Климовлӧн «Гуйсӧ бӧр-йӧ сьӧлӧм», И. Мининлӧн «Паныд уйис тӧлыс», «Боболь Иванлӧн шапка» висьталӧны сы йылыс, кутшӧм медшӧр визыс дзоньнас литератураыслӧн — олӧмсӧ туялӧм, сэтшӧм характеръяс корсьӧм, кодъяс тӧдчӧдӧны, вынсьӧдӧны коммунистическӧй нравственнӧй отношенияс. Война да войнабӧрся сикт йылыс гижигӧн писателяс сувтӧдӧны талунъя проблемаясӧ: кутшӧм нравственнӧй принципъяс серти олӧ мортс, мый ради сійӧ олӧ. В. Климовлӧн «Гавкалӧн бедь», А. Баяндинлӧн «Сӧ лун, сӧ вой», И. Мининлӧн «Паныд уйис тӧлыс» повестыяс вӧрзӧдӧны лыддысьсылыс сьӧлӧмсӧ асланыс художественнӧй правдаӧн, сэтшӧм геройсӧн, ӧдий верстяммыс том войтырӧн, кодъяслӧн характеръясыс, гражданскӧй позициясыс син водзын сӧвмӧ.

Бӧръя воясса уджык гижӧдъясыс сиймаӧсь сиктса олысьлы: И. Мининлӧн «Ӧти лун да ӧти вой», С. Федосеевлӧн «Счастье ас кыин», Т. Фадеевлӧн «Гажа грива» повестыяс, В. Климовлӧн «Зорагум», «Ловъя лов» сборникъясын кывбуръяс. Гижысьяс зильӧны петкӧдлыны, кызди вежсьӧ олӧмыс, кызди асьныс сиктса уджалысьяс бырдӧны лекторъясӧ. «Нор апостоллӧн нюм», «Ӧти лун да ӧти вой» повестыасын И. Минин сетӧ тшӧтш ӧткодь внимание быд геройлы, быдӧнлӧн аслас олӧм, аслас места, аслас тӧждлунъяс. Серьез нӧйыс и тешкодъяс, кызди овлӧ олӧмас, сорласьӧ тайӧ гижӧдъясас. Авторыс асьммӧ нюмсорӧн гижны сьӧкыдлунъяс йылыс, петкӧдӧ лыддысьсыс син

водзё авъя, бур киподтуя йёзёс, кодыслён оз став кёсиймьясыс пёртсыны оломё сэтшём ёдйё, кызди найё кёсийны. Ускёдам тёд вылё сельсёветса председатель Черепановёс, ставторйён интересуйтчыс пенсионер Гырдыза Аршинёс («Нор апостолён нюм») либё пастук Миков Сеняёс, Чоморёс («Оти лун да ёти вой»).

Онй литератураын водзё сёвмё сийё визыс, кодынь и заводитчис том литератураслён чужёмыс — национальной фольклор вылё мыджсём. Этнография, йёзкостса поэзия, йёзкостса сёрнились озырлунсё использовйтёмыс сетё гижысылы поэялун петкёдлыны национальной характерлыс аслысплёлсунсё да вежсёймсё, литературной кывлыс выразительностьсё, мичлунсё. Комын во гёгөр нин чуко́ртё коми-пермякьяслыс фольклорсё Василий Васильевич Климов, казтыштам сёмын медбёръя йёзёдём мойдыяса сборникьясё («Дверь на лугу», М., 1981, «Сто серебряных коней», Пермь, 1983). Дерт жё, фольклорсё корсёмыс, пыдди пуктёмыс сетё аслысплёлс рём дзоньнас В. Климовлён творчестволы. «Гавкалён бедь» повестын фольклорной жанрьяс, медся ёна быличкаяс отсёгён сюжетыс тэчсё, челядылы лёсьёдём кывбурьясын тёдчё народной сыланкывьяслён ритмикаыс («Кёчлён гёснеч» сборник, 1967), а «Мый висьтасёбны Пармаыс нимьяс» книга — тайё дзык выль жанр коми-пермяккой литературыа. Тайё произведениеыс йиджтысёма джуджыд лиризмён, сэни тыдовтчё ыджыд гражданской темперамент авторыслён, кодй шыёдчё быд морт динё — пырёдчыны аслад народлён историяё, культураё, сёмын сэни крепид вужьясыс ашёр творчестволён. В. В. Климовлён («Ловъя говк», 1979) поэтической книгаын кык поэма «Кёк синва» да «Нель вок» лёсьёдёма фольклорной сюжет серти.

Том гижысёс быдтём — быд литератураын медшёр могьясыс ёти. Ускёдам тёд вылё, кызди ас кадё отсалсны томьяслы В. Савин, В. Юхнин, Г. Федоров да мукёд. Радпырыс кёсийсысё пасйыны, мый 80 воясё буретш томьяслён поэзия зумыджыка кутчысё оломсё туяломё. Оломаджык гижысыс отсёгён (писательской организацияён веськёдлё В. Климов) томьяслён петисны кык ётувья кывбур чуко́р «Гора полян», 1976, «Керёсё туй», 1981. Медводдза ашёр книга лэдзис Галина Бачева («Цветитё рябина», 1983), кык поэтической сборник козыналис лыддысысылы коми-пермяккой книжной издательстваоса том редактор Федор Истомин.

«Керёсё туй» книгаё пырёмасё кывбурьясыс 10 авторлён, мукёдыс на пёвстыс сёмын заводитёны гижыны, поэзы шуны, вёбёны медводдза поэтической воськовьяс (Вера Митюкова, Людмила Казаринова), а Галина Бачевалён, Нина Исаевалён, Леонид Никитинлён кывбурьясыс вёлины нин йёзёдёмасё «Иньва» да «Гёрд полян» сборникьясын. Унджык кывбурыс радейтчём йылысь, ас мулён мичлун йылысь. Том поэтыс зильёны кыпёдны сийё могьясё, кодыяс волнуйтёны лыддысысысёс. Гижысыс мынтёдчёны описательностьыс, пырёдчёны пыдёджык морт оломё. Эмоциональной, темпераментной гижё Ф. Истомин. Сылён геройыс — мян современник, кодёс волнуйтё ставыс, мый вёчсё сиктын, вёрын, му шар вылын. Медводдза ашёр книгаыс сылён вощё «Менам вын» кывбурён, кёни лирической герой ёткодылэ асёс курыд тагкёд. Тайё поэтической образыс зэв стёча петкёдлё медся главнойсё геройыслён этшыс — чужан му, чужан кыв радейтёмын выныс.

**Кыз лэбё тагыс бедь гёгөрёт!
Шучтыдалана, жыв биок.
А воас — тырас шондй көрён,
И муыс бердись только черён
Мездёдан сылсь крепыт кок.**

Поэтлён радейтёмыс вуджё став ловъя лов вылё. Шуам, сылы гёгөрвоана шогыс инькалён, кодй оз вермы торйёдчыны аслас мёскёд. Унатор йылысь висьталё Мампёв кёин нима кывбур. Видзчысётм, свежкёй образъ-

ясон, джуджыд мөвпясон вөрзөдө сёлөм «Лымчирьяс» сборникыс уна кывбур.

Дерт, ми унатор йылыс на эг казтыштө тайо нейджыд пасйодьясас. Торья сёрни колө кыпөдны В. Баталовлөн да Т. Фадеевлөн романьяс йылыс, С. Можавлөн да М. Сторожевалөн пьесаяс йылыс.

«Войвыв кодзув» журнал тайо номерын төдмөдө лыддысысыясөс коми-пермякьяслөн өткымын виль гижөдьясөн, кывбурьясө сетам коми вылө ву-джөдтөг.



Иван МИНИН

Школаыс локтигөн

ВИСЬТ

Медым веськавны районной центрянь Шерва посёлокө, колө пуксыны моторной пыжө да катны ва паныд нель час мында. Но Ванька Ушаков шуис мунны подөн. Тэр-масыны некытчө, а сёлөм вылын сэтшөм долыд. Зонка помалис квайтөд класс, школаын сөмын сетисны бур өтметкаяса табель,— и талун, гортас мунигөн, сылы окота сывны.

— Раз, два! Раз, два!— восьлалө сийө вөрөд, мыш сайын книга ноп, бокас лётъялө фотоаппарт. Таво төвнас, кор Ванялы тырис дас кумим арөс, батыс козыналис тайө фотоаппаратсө, и зонка некор эз кольлы сийөс гортас, пыр новлөдлис сөрас.

Мунны кокни. Ваня быттьө лэбзьө, тыр морөсөн лолалө сир да быдсяма дзоридзьяс көра сынөдсө. Неважөн дзордзалис льөм, кызьяс да нинпуяс мыччисны корьяс. Шондыс пөжөма кызьясөс, и вөрас койө быттьө свежөй корөсь дукөн. Нимкодясьө зонка. Мыйта мича серпасьяс адззылас, мыйта фотографируйтас! Сөмын колө өдийөджык воөдчыны ю дорөдз, не эновтчыны вөрас вой кежө.

А ю дорас позяс узыны. Эм сэтөн нейджыд керка, көни олө өтка пөль. Мөйму школаө мунигөн Ваня дыр шойччис Прокоп дед ордын, сөйис черива, узис небыдик да чөскыд дуката турун вылын, сарайын. Тайө мес-

таыс шусьө «Перевалочной базайн». Районсянь груз кыскөны татчөдз катерьясөн, а лесопунктө тасянь нуөны машинаясөн. Берег дорас эм ыджыд склад. Вот сийөс и видзө Прокоп пөльыс.

Ваня төдө, мый Прокоп пөль аслас уджөн дөвөль: быдса склад сылы дөверитисны. Мыйта сэтөн төварыс, лыддыны оз позь. Сэтчө жө, местаыс зэв гажа: орччөн ю, берегьясас паськыд вөр, эмөсь кушиньяс. Оні гөжөмнас, кор гөгөр дзоридзалө, кор вөрас дзользьө быдсикас лэбачыс, а ваын уялө чери — старикөс татысь и кыскыны он вермы...

— Раз, два! Раз, два!— мунө Ваня да думайтө Прокоп дед йылысь. Здоров ли? Кыдз коллялис төвсө? Мөйму гөжөмнас старик нөрпалис, весиг больничайн куйлис. Бур сёлөма морт, ёна радейтө вөр-ва. Некодөс оз вөрөд, некодлысь позсө рөзөритны оз сет. Сөмын көнньясөс да ошьясөс и повзөдө аслас берданкайн. А лесопунктьясын эмөсь ешө сэтшөмьяс, кодыас любитөны куштыны вөр-ватө. Мөйму өтик мужик лыйөма ю дорас йөраөс. Старик кылөма, котөртөма сэтчө. Кутны мөдөма браконьерөс. А мөдыс резыгөма стариклы кокас дрөббөн. Дед төлысь чөж куйлис больничайн...

Сизим километр сайө нин восьлалис зонка, фотографируйтис уна мес-

таяс. Коть рыт нин сибалё, а век на жар. Ваня пёрчис курткасё, разяліс дёрмсьыс кизьяссё. Шерва дорёдз километр-мёд ещö лоас. Ваня эз и казьяв, енэжыс пондіс пемдыны, кызьяс ошөдісны корьяснысё, ывлаыс быттё шай-паймуніс. Зэрмыны көсйё, өд лунтыр эз сідз пөж. Со и гымалё нин. Гур-гур-р-р-р...керис кытөнкө. Гымаліс ылын на, көнкө Шерва посёлок сайын...

Ваня содтіс воськовьяссё. Зэр дырйныд вөрн гажтөм, полөм петө. Агымавны мөдіс чорыджыка, кымыныскө вирдыштис-чардыштис. Быттё ыджыд изьяс быглысисны небесаас, кучкасисны өта-мөдас, люкасисны вьвті лөга. Гу-урр! Бу-ум! И тайё шыяс костас зонкалөн пельыс кыліс кутшөмкө мөд шы. У-у-п-п! У-х!— керис кымыныскө эз вьвті гораа. И кыліс эз небесасыс, а кыскө му пытшыс. Гашкө, вөрас усялісны ыджыд пуяс. Зонкалы лонс жугыль, поліс, мед эскө эз лый чардбыс матыс пуясё, сэки верман и доймыны, веськавы пөрап пу улө.

Ещö немынысы чардыштис да гымыштис, сэк жө кылісны и төдтөм шыяс: у-у-п-п! у-х!

И друг гөгөр лөнис. Гымавнысө мөдіс бокиті, кыліс нин кыскө ылысыджык, Шерва сайысы. Енэжыс өдйө весасис, сөмын посёлок-ладорын вөлі сьөд: сэтөн, тыдалө, зэрис. «Дас километр и эм сэтчөдз, а видзөд, мый артмө,— думайтіс детинка,— сэтөн зэрө, а татөн өти войт эз усь. Полосаясөн зэрыс мунө».

Берег вьлө петіс — шонді пуксян дор нин. Стариклөн керкаыс видзөдіс юыс сайсянь кык өшиньөн, стеклөясыс пөртмасисны шонділөн медбөрья югөрьяс улын.

Прокоп дед вьглөдіс ю шөрөд пыжөн да мыйкө куталіс васыс сакөн. «Неужели чериыс сымда, мый лөб тадзи гумлавы»,— думайтіс Ваня.

— Деда-а! Деда-а! Примит гөстыөс!— чукөстіс сөсся детинка.

Старик пуктіс саксө пыжас, бергөдчис Ванялань. Синьясыс, дерт, сылөн вөліны эз томлөн кодьөсь, мед аддзыны зонкасё, ковмис дыр

дзоргыны. Сэтчө жө, мешайтісны шонді югөрьяс. Вель дыр мысти нин шыасис:

— Но бур, локтін кө...

Ваня дорса берегын вөлі кымынкө пыж. Бөрйис кокниджыксө, аддзис пельыс да тойыштис пыжсө ваас. Юыс вөлі паськыджодь, но эз сэтшөм визув.

— Уна чериыс, деду?— юаліс Ваня, кор воис Прокоп дінө.

— Э-э!— өвтыштис мөдыс кинас да содтіс лөга:— Аддзан, мый врагыс керис? Тыфу, неморт!

И детинка сөмын өні казьяліс, мый ваас еджыд кыномьяснас вьвлань нөжйөнник кьвтөны унасыс-уна черипиян. А Прокоп куталіс и куталіс да лэпталіс пыжө. Сөмын эз вермы ставсө. Вьвті посныд чериыс өтторйө ва веркөсөдыс ордйис стариклыс пыжсө да кылаліс увлань.

Ваня мыйкө көсйис юавны стариклысы да эз удит. Дзик неылын тасянь, вьвланьджык, грымөбтіс взрыв. Öд гымалігас Ваня буретш кыліс татшөм взрывьяссө. Кодкө со дзик неылын глушитө чери аммоналөн. Ыджыдджыкьяссө, кодьяс кыпалөны ва вевдорө, сйө, дерт, куталө, а черипиян кьвтөны увлань. Со найө татөн мыйта, лыддыны оз позь.

— Деда, код сәні?— юаліс Ваня.

— Враг, мися... Со мыйта бара виис. Неморт сйө. Кыдз сөмын пондіс гымавны, сйө и өддзис гудыртыны юсө. Эстөн, Варлам йирас, рөзбойничайтө... А мудер — гымалігас глушитө, мед эскө эз кыв некод...

— Деда, вот эскө кутны кө сйөс!— збодера шуис Ваня.— Милиция нөдны...

— Э-э! Кутавсис, тыдалө, менам. Аддзан, кызди вийсө поводдяыс. То зэрө, то пөжө. Коскөй менам вьсө татшөм поводдянас, быд сөн дзуртө.

Старик петіс берөгө, чуманөн койис пыжсыс васө, а черипиянсө тэчис ведраө.

— Ковмас көть понлы вердны...

И муніс чотігтыр склад дорө. «Оз сйө вермы некодөс кутны,— гажтөма думайтіс Ваня.— Неужели рөзбойникыс накажиттөг коляс...— Ваня чөвтіс пельпом сайсыс ноптор-

сõ, пуктис сийõс посводзас. Мõдис пõрччыны фотоапаратсõ, но друг чужõмыс сылõн югдис, синъясас югнитисны би киньяс.

— Деда, кутны колõ!

Старик пуксис кильчõ вылõ. Ваня кыскис фотоапаратсõ да шуис:

— Ми, деду, мушка вылõ сийõс босьтам. Ю вылас фотографируйтам. А карточкасõ милицияõ сетам...

— Ак тэ, джыджпи,— нимкодясис старик,— збыльсы õд! Сийõс, значит, берегсянь — чик!— и милицияõ! Да тайõ бур делõ!

* * *

Варлам йир динõ Прокоп дед да Ваня воисны сёрõн нин. Шондõ кыйштит медбõрья югõрьяссõ и саялис вõрас. Лоис ыркыд. Ю сайсянь пõльтис уль ру, кышõдис коръяс. Ваня ёна полис, мый сёрмас да оз вермы фстографируйтны чери глушитысõ. Но Прокоп дед ышõдис:

— Некутчõ оз мун! Матын посёлочис абу. Значит, ылысянь локтис. Сидзкõ, вытыс ыджыд. Дыр на пондас рõзбойничайтны...

Старик да детинка пõшти кык кысынъ синсьõмõн, ньõжйõник вешийисны сук баддяинõд юысланы. Старик вештывлис увъяс да видзõдывливис водзас, кывзысис. Ваня сувтливис кок чуньяс вылас, видзõдис йирланыс. Сэсыя тувкыштит кинас Прокоплы бокас, гусьõник шыасис:

— Эм, со пыжын пукалõ...

Сьõд тошка, брезент курткаа. Да со сийõ, со. Видзõд, таланъ кывтõ.

Старик эз аддзы некодõс, но кылис, мый кодкõ збыльсы сынõ наладорõ. Чольс, чольс!— шумитõ пелысыс. Ваня лэптис фотоапаратсõ, метитчис бурджыка. И буретш сийõ минутас, кор зятнитис затвõрыс, ю вылын бара гымõбтис взрыв. Ыджыдгыяс петисны пыдõссыс, качлис васы фонтанõн. Мужикыс, тыдалõ, сийõн и тэрмасис таланъ, мед эськõ взрывыс эз пõрõд пыжõс.

— Пищаль сылõн, деда, пыжас. Со дулоыс тыдалõ,— юбртит Ваня.

— Вот неморт! Полõ сытõг... Тэ снимайтин пишцальсõ?

— Веськалис õтлаõ...

Тõдтõм мужик õни зилис бергõдчыны. Сэсыя босьтит сак, лõсьõдчис кутавны кольмõдõм черисõ. И сэки Ванялõн чужис мõвп. А мый, повзьõдны кõ сийõс? Но, кõtь шыасыны ли мый ли?

— Деда, тэ ыкõст ёнджыка, а ме шутёвта... Повзьõдам...

— Давай.

И Ванялõн шутётõмыс косялис рытасы лõньсõ. Пуяс вылын весиг дугдисны сьывны лёбачыяс.

— Э-эй! Тэ! Кызы-ы!— равõстис Прокоп дед.

— Э-й-эй!— чилзис Ваня.

Сьõд тошка мужик шлõпкысис пыжас, веськалис дорышас — пыжыс кымынътчис. Пищаль, чер, кутшõмкõ сумка усисны ваõ, а мужиклõн сõмын юрыс тыдалис глушитõм чери пõвстын.

— Ещõ вõяс, пõжалуй,— тõждысис Прокоп дед.— Оз весь шуны: вõр аслас вуджõрыс полõ. Видзõд, мый артмис...

— Оз вõй!— сералис Ваня.— Со и пышõ, мõдар берегас уйõ. Эй, тэ!— чилõстис зонка мужикыслы.— Весь пышъян! Ми кутим нин тәнõ! Аски лок милицияõ ассыд фотокарточкатõ видзõдлыны!

Мужик буля-боля петис мõдар берегас, тэрмасьõмõн пырис вõрас. Сылõн кымынътõм пыжыс ньõжйõник кывтис Перевалочной базаланы.

— Он пышй!— нюмъялис старик.— Кутам! Тэ сõмын, Ваню, старайтчышт, бурджыка карточкаяссõ вõч.

Вежон мысти Шерва посёлкõ почтальон вайис письмõ. Конверт вылас гижõма: «Ваня Ушаковлы, Прокоп дедсянь». Восьтис Ваня конвертсõ да лыддис. «А мужиксõ сийõс кутисны. Вõлõма Шорйыв посёлкõса конюк, Игнат. Петкõдлõма õсь сылы гаж. А ю вылас õни спокой, некод оз рõзбойничайт...»

Төдысь

ВИСЬТ

Велөдчи ме школаын, коймөд классын. Гортын отсавлі мамөлы поткөдлыны пес, сөодны скөтөс, шыблавны керка вевт выльыс лым. Гожөмьяснас уджавлі колхозын вөлөн: верми и додьявны и лэдзавны. А вот нинкөмьяс кыны... Кыдз шуоны, көть юр вылын майөг лөсав — эг велав дай ставыс. Велөдчынысө деревнясөд ветлөдлі, том и пөрысь нинкөм кысь дінын вөвлі. Вөвлі весиг Варвара тьөтка дінын, коді дзик мужик кодь, кужліс ачыс и панны и кыны. И сійө менө велөдліс. А сідз эг и велав.

Дасьята, вөвлі, ставсө, муна кужысь ордө. Рытывбыднад быд ног велөдас: и видас, и матькас, и нимкодьяслас. Аддза, кужа нин, верма панны. Вой шөр гөгөр локта гортө: — Велалі өд, мама, велалі.

— Вот и бур, дитя. Сэсся пондан ачыл нинкөмтө кыны. Көть тайө шог-печальсыс мынам.

Радуйтчө мамө, сыысь не этшаджык и ме. Кыдз он нимкодьясь? Өд сійө кадө таысь өтдор некутшөм көмкот мян эз вөв. Төв и гожөм өти — нинкөм. И нинкөм гоз, новлыны кө дугдывтөг, төлысьсыс дырджык оз тырмы. И абу кө заптөма гоз-мөдөс, сійө и видзөд, көмтөг колян.

Гортө воөм бөрын выльысь кутчыся удж бердө. Заводита панны өтнам. И кыз сөмын ог пондыв, кызд сөмын нинсө отарө-мөдарө ог куняв да ог бергөдлы — немтор оз артымы. И сэтшөм сэки забеднө лоө — горзытөдз лоө. Он кө куж, көть лун и вой шогсы, таысь тэныд пөльзаыс ичөт. Сійөн ме век ветлөдлі кисьсөм-йирсөм нинкөмьясөн.

Казяліс тайөс өтчыд гумла дорын Иван пөль, коді төвнас сэтөн рыныш шупөдліс. Казяліс пөрысь морт и юасьтөг ставсө гөгөрвоис. Өтчыд-мөдысь дзөрнитліс-видзөдліс менам

кодын разьсөм нинкөмьяс вылө да вөйпыштис:

— Кутшөм нө тэысь жөник, кор нинкөмьястө аслыд кынытө он куж? Некод өд тэ сайө, сэтшөм сайө оз мун.

Сэки сиктын лыддисны, мый кыны нинкөм колө кужны быд том мортлы. И коралө кө, шуам, зон ас саяс нылөс, бөрьяыс шуліс: «Кы меным нинкөм гоз. Видзөдла киподтуй вылад. Глянитчас — муна...»

Сійөн и шутитыштис ме вылын Иван дел. Сэсся содтис: — Қайлы коркө вой кежас ме діно шупөдчыкытө, велөда нинкөмтө панны да кыны.

Ме радьыс-рад. Көтөрти гортө, көтөді нин ветьөкьяс, пукси кульны нин. А кор пемдыштис — понді лөсьөдчыны гумла дорө. Луннас эг лысьт войтырыс син улын ветлөдлынытө — серам туйө веськалан.

Пельпом вылын — нин ноп. Бокын сумка — сәні эм быдтор, мый колө нинкөм кысьылы. Сідз ме и петі рытнас гортысь, веськөдчи гумлалань. Муна — тэрмасы, а ачым мөвпала — войбыд понда велөдчыны, кытчөдз ог кут сяммыны.

Сибөдчи пемыднас гумла динө, а сэтөн шы ни төв. Төлөдчысыя да вартысыяс важөн нин гортас мунөмадсь. Сэтшөм тыртөм да лөнь гумлаыс. Бытьтө ыджыд да страшнөй чудь аслас паськөдөм вомөн видзөдліс сійө ме вылө гурийв восьса воротаясөн. Өні, полігад төд вылөусис Иван пөль йылысь йөз сөрни, мый сійө төдысь да кужысь морт, вермө и тшыкөдчыны.

Старикыс тайө ыджыд мыгөра, паськыд да сьөд тошка, тэрыб ёсь синьяса. Дзар видзөдлас тэ вылө — бытьтө шылаөн чуткас. Та вөсна олөма да пөрысь войтыр ськөд озвольсыны, а посни челядь полөнье биысь моз.

Кор ставыс тайё усис дум вылѝ, повзышті пемыднад и ме. Медводз, аслам казаявтѝг, чинті воськовъясѝс. А кор гумла воротаѝдз колис кымынкѝ дас воськов вѝчны, сувті. Мунны ог лысьт, мый керны водзѝ — ог тѝд.

Сэк коста пемыдыс сукмис, а тѝлысьыс петны ещѝ эз на удит. Вой кежас и кѝдзыдыс лоис ёнджык да лѝкджык. Сійѝ вѝськыда пырис вѝсньдык да кыссьѝм паськѝм улѝ, пондѝс чеплясьны. Медъёна сюрис кокъяслы. Разьсьѝм нинкѝмъяс найѝс видзисны омѝля.

Мый дыра сулалѝ ворота дорын — висьтавны сьѝкыд. Кѝдзыдысла, полѝмысла да нуждаысла, кодѝ вайѝдѝс менѝ татчѝ пемыд тѝвся рытѝ, босьтѝс сэтшѝм ѝбида, мый ме дась вѝлѝ горзыны. Медбѝрын бергѝдчи, мед мунны бѝр гортѝ. Но сѝки пемыдинас вуджѝртчис. Паськыд да сьѝд воротасыс петѝс морт, сибѝдчис гумла бокас тѝчѝм кражъяс дѝнѝ. Ме тѝдѝ Иван дедѝс.

Пѝрысь морт заводитѝс керавны пес. Вылѝ лѝптыліс юр вѝсъяс да лѝдзліс черсѝ краж вылѝ. Быд сѝтѝмысь чер увсьыс чижйис-чеччалѝс чаг. Мукѝдыс на пиысь лѝбзъывліс пѝшти ме дѝнѝдз. Кылі, кызд найѝ усялісны небыдик лымыѝ. Чер камгѝмысь, чагъяс лѝбзѝмысь менам полѝмѝй пондѝс бырны. Сибѝдчи матѝджык пес вѝчысь дѝнѝ. Иван дед менѝ казаяліс да ѝтчыд дай мѝдысь чѝла дзар-видзѝдліс мелань.

Ыб сайсянь мыччысис кельыд чужѝмбана тѝлысь, пондѝс югѝдны гѝгѝр. Тыдавны пондѝс бурджыка.

— Мый нѝ шы он сет? Висьтав, мый доньыс сьѝмѝдтѝ иналан, — шыасис Иван пѝль.

— Ог вузав. Ме велѝдчыны локті.

— Но и бур. Пыр мун, шонтысь. Ме час пессѝ кера да лѝкта.

Ме кѝтъ и кывзѝ Иван дедлысь баснисѝ, но водзас полѝмыс, вѝлѝмкѝ, пытшкын абу на ставыс пакталѝма. Со мыйла локтѝм йылысь кывъясыс меным кажитчисны дзик мойдса вѝрсалѝн кѝсйысьѝм кодѝ. Та бѝрын полѝм выльысь содѝс. «Бурджык, эськѝ,— мѝвпалѝ ас кежам,— мунны гортѝ бѝр. Но кызд сэк велѝдчѝмнас? Бара ѝд ог понды

кужны нинкѝмтѝ кыны. Да. Велѝдчынытѝ колѝб, воштысьны некытчѝ». Пѝрччи нопйѝс да сера сумкаѝс, ѝшѝдѝ ув вылѝ, кутчыси отсасыны.

Иван дед кералѝс пес. А ме пыртлі сійѝс рыныш улысас. Дыр мысти пырим сѝтчѝ и асьным. Рынышас вѝлѝ дзуре пемыд, кѝдзыд да гажтѝм, быттѝ джодж улын. Пондѝм биасыны. Вель дыр горъяс ковмис сюявны кос сартас да пессъыс жѝ кульѝм сьѝмѝд. Уль кызд пес бердѝ бныс эз кутчысь, ѝзйис биыс сьѝкыда. Но вот сійѝ пондѝс ыдждыны, паськавны, гажаджыка да вынаджыка чепсасыны вывлань. Рынышын лоис тѝдчымѝн югыдджык. Миян гѝгѝрысь пемыдыс жмитчис пельѝсъясѝ да миян мышъяс сайѝ.

— Но вот,— Иван дед кыпѝдчис пидзѝсъяс выльысь, пуксис векныдык да ляпкыдик нар вылѝ.

Сэк коста менам бырис полѝм, мый сійѝ мекѝд вермас мыйкѝ керны. Но эг вермы тѝдны, мый лоас водзѝ.

Вель дыр лоис пукавны чѝла, кытчѝдз эз мѝд бура шонтыны би. А кор гажаа пѝсь югѝръяснас гѝгѝр югдѝс, Иван дед шыасис:

— Ноко, пондыв паннытѝ.

— Да ме ог куж, оз артмы,— полѝм сорѝн вочавидзи ме.

— Артмас. Тѝ ѝд эн на пондыв да.— Сійѝ судзѝдѝс сьѝмѝд, но панны ачыс нинкѝмтѝ эз мѝд. Сетѝс меным кык векниа шѝрыштѝм сьѝмѝд. Сы кывъяс бѝрын меным збыльысь пондѝс кажитчыны, мый колѝ быть кутчысьны и артмас нинкѝмѝд.

А сэк коста Иван дед водзѝ велѝдѝс:

— Пукты ѝти шульсѝ пидзѝс вылад кузъта ног, мѝднас крестав. Сѝсся водзасѝ кусыныт мѝдыс вылѝ асланыыд.— Сѝки сійѝ нюжѝдѝс ещѝ ѝти шуль, да водзѝ висьталѝс.— Лѝптыны кѝ ѝнѝ улѝсьыс шульсѝ вѝськыдладорсянь, нинкѝмыс петас шуйга кокысь. Лѝптыны кѝ сійѝ шуйгаладорсянь — артмас вѝськыдысь.

Ме сѝдзи и вѝчи. Пѝльѝ сѝдз эз и сибѝдчыв нинкѝмыс дѝнѝ, ѝтпыр немтор эз мыччыв. Отсалѝс меным сѝмын сѝветъяснас, висьтавлѝс,

кыз да мый колө керны, а ме кыв-
зі да вöчи. И эта коста ачым эг
казав, кыз петіс нинкөм коклябөр.
Пыдөссө панны эз вөв сьöкыд. Сі-
дзикөн воим нинкөм нырөдз. Иван
дед висьталіс, кызди да мый колө
вöчны, но нинкөмыс дінө кияснас
матө эз сибөдчыв.

Артмис и нырыс. И нинкөмыс
ачыс збыльыс лоис шуйга көкысь.

— Со мый дыра и ковмис, а тэ
шуан, он куж.

Иван дед шөраліс сямөдсө. Мөд
нинкөмсө, сэтөн жө, пані ачым. Ве-
лөдысь чөла видзөдіс, мый менам
артмө. А петіс ки улысь нинкөм
жө, сөмын өні веськыд кокысь. Сэс-
ся кутім водзө кыны. А Иван дед
висьтавліс, кыз бурджыка да ми-
чаджыка тайө кернысө.

Сэк коста пөсь пөим улын пө-
жассис картупель, кодөс ме вайи
сера дөра сумкаын. А кор найөс
сөйим зөр йикиа нянь сорөн да на-
ысь коліс сөмын кышыс, шоныді-
нас пондіс петны ун. Воддза пол-
лөм быттьө эз и вөв.

— Вод да шойчы. Он жө войнас
гортад мун.

Ме и збыльысь нюжөдчи гор бо-
кө тэчөм потшьяс вылө, чожа
ланьті. Кадысь кадө садьмөдлісны

шырьяс, кодьяс повтөг котралісны
стенгі, гораа чипсісны, а мукөд
дырйиыс калитчөм стенсыс уся-
лісны му вылас. Тайө зыксө венліс
Иван дедрөн нинкөм кыөм шы.

Асыв кежлас быдса лишнөй гоз
вөчөма.

Югдандорыс вөлісь мөдөдчи гор-
тө. Туй вылас бара повзи, буракө,
кызди панны нинкөмсө, вунөді.

Кыз сөмын пыри гортө, кутчыси
удж бердө. Тэрмасьмөн шөралі
сямөд, понді панны. Кыи гоз, мө-
дөс — артмөны. Аслам кужөмысь
лоис сэтшөм нимкодь, мый ачым эг
казав, код коста синвайи сөдзис.

Сэки и ме эски йөз сөрнилы, мый
Иван пөль — мортыс збыльысь тө-
дысь. Некод менө эз вермы велөд-
ны нинкөм панны, а сійө өти ры-
төн велөдіс. Дай кыз велөдіс! Öд
сійө эз отсав кияснас, а висьтавліс
сөмын кывнас. Но кужис, тыдалө,
пөрысь морт висьтавнытө, — пыр и
велалі. Төд вылам уси ещө, мый
велөдігас Иван пөль ньотчыд эз го-
рөд, эз матькышт да вид менө, кыз
керлісны мукөд мастерьяс.

Рынышын колльөдөм войсянь ка-
дыс прөйдитіс эз өти дас во, но
панны да кыны нинкөмтө ме и
өнөдз кужа.

Коми-пермяк кыв выльыс лөсьөдіс А. Лыуров.

□ □ □

Василий КЛИМОВ

Көр быдөс бур

Кыла ме, кызд мошыс тыртө
соттесө¹,

Кызд ягөддэз Кама дорын
готтьөны²,

Кызд рудзөглөн тоннаэз
лэбтісбөны,

Да том маммез кагаэз видзчисбөны.
Төда ме: заводдэз гажөн олөны,
Лөк көиннэз вөрсис петны полөны,

Вилісь-виль сифмонияэз чужөны,
И кымөрын мортыс овны кужө ни.
Чу, солдаттэз

гажа маршшез орсөны,
Чу, тюльпаннэз рифмаэзө корсьөны.
И ме корся:

— Тэнат садө поэбө я
Пырны да гажөтчыштны, поэзия?

¹ Мазі тыртө ма позсө.

² Шырзьөмөн вотөны.

Куртiкö¹

ШУТНА

Пöжис луныс, вöли жар,
Ми турун көр тэчим.
Мөрти ме дас-мөд стожар
Да и шор дын лэдзчи.
Мыся, вада чужöмбан,
Лоас сэк ыркытжык.
Аддза: берегас пöлян
Да учöтик кыз зез.
А ылынджык чуть — сэтөр,
Ягöдоккес — сьöдöсь.
Мисси, мунны колö бөр,
Мунны ни вот мöда.
Только мый сэтшöмыс, а?
Одзам вөрзис кустыс...
Повзи, батя, зэв бура,
Юрси нельки сувтiс.
Может, куль, а может, зверь
Менö мөдö сёйны.
Вот бы сьöрам вöли чер,
Вот бы лэбис бойыс.

Кызди тувдöм лои ме,
Кусланьö видзöта.
Натьтö, сiдз минута-мөд
Полöм öддьөн петiс.
Сэсся шуи: «Локтiс час,
Көр мыччала асьöс.
Вынöс пешлыны как раз
Куллезкöt тышкасьтөн».
Но эг ешты керны шаг,
Öдöс сэк жö чинтi:
Кустсис сувтiс да вак-вак
Вдруг серöмтчис кинкö.
Кыз сулалi, сэтчö сiдз
Сразу и шляпкиси.
Кустас отiк ныв-куртись
Ме шогья дзевсисьöм².
Дыр нёджжалi³, эг вежöрт
Сэтшöмö картина:
То ли одзам сьöд сэтөр,
То ли нывлөн синнэз.

□ □ □

Галина БАЧЕВА

* * *

Менам счастье тожö ыджыт:
Быдта ныв да и кык зон,
Тэкöt каждöй лунся уджын
Муна ордчөн, коми вон⁴.
Менам счастье — лек морозыс,
Кокнит додь да удав вöв,

Том кызокыс, басök кöзыс⁵,
Гора песня да шынньöв⁶.
Менам счастье — менам другö,
Том олан да любитöм.
Счастье — отир понда уджö⁷,
Коми му понда сьылöм.

¹ Куртiгөн.

² Месь дзевсьöма.

³ Видзöдi, кыйкьялi.

⁴ Вок.

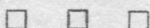
⁵ Коз.

⁶ Нюм.

⁷ Войтыр вöсна уджын.

Локтіс шонытыс тулыс поралён,
Рама пöльтö кысянькö тöлок.
Ме сьөлөмтырям счастье курала,
Только ме дын чожажык тэ лок.
Лымдорчача¹ расок дорись öкта,
Пета паныт ме тэныт, родной,
И туёк чуклясяна и öтка
Водас кок увтö перыт и вöй.

Шы ог сетö бöра эта рытö,
Овлö басныс кöр неколан,
Лишь сьөлөммез аддзисьласö кыкөн,
Öтамöдныслö оссяё ван².
Локтіс шонытыс тулыс поралён,
Рама пöльтö кысянькö тöлок.
Ме сьөлөмтырям счастье курала,
Кöть маитö мукöдпырся шог.



Федор ИСТОМИН

Серанька

Мужиккез тöчитöны пурттэз
А инька — кыз горын тупöсь³.
Некыз сылөн оз тырмö муттез⁴,
Мед вöли начкылöма мöс.
Кöзяиныс сылö висьталіс:
«Скöтинкатö эн юктав».
Первуись инькалö талун
Оз ков кайötлыны ва.
И сія оз тöд, мый керны:
То петö, то пырö бөр.
И сөйö, сөйö нерваэз
Зуд бердын лэчыт кöрт.
Вежöртны инькасö позьö.
Тшыг годдэзсянь⁵ öтнас мöс

Вöли отсötөн ны позын.
И умöль эз босьт некинöс.
А таво Серань коктöмсяліс,
И чотö, кыз инвалид.
Кöзьяйка сійö окалö
И горзö: «Эн вид, эн вид...»
Мужиккез петісö. Вала
Инька котöртис шырк.
И ды-ы-ыр юкмöсын гораліс
Серанькалөн медбөрья шы...
Кусіньтіс инькасö муöдз
Первуись ведразлөн гоз.
Кыз бытьтö не ва сія нуис,
А курыт синваён тыр доз.



Вöввезлö

Сё этшажык
и этшажык
Ыбын кылöны
джынн्यानнэз.
Этö этшöм
гусьөн орö
Гора вöввезлөн
увтыр.

Ме вöтаси,
бытьтö талун
Ойнас тракторыс
чанялöм,
Бытьтö кöртовöй
вöрасö
Чувйö⁶ шоныт
небыт ныр.

¹ Подснежник.

² Воссясны жан.

³ Жар пачын тупöсь.

⁴ Лов тырнас вийсьö.

⁵ Вояссянь.

⁶ Корсьö, тувкйöдлö.

Ой ті, вөввез,
төвчик бөжжез!
Перыт коккез,
төлісь синнэз!
Ештит гөр бердісь
мездісьны,
Ассиныт
вунөтит ним.
Ми быдөнным
олам-вөлам,
Ми быдөнным
содам-чинам.
И тиянөс
кадыс швыргис,
Бытьтө зыр вылісь пөим.
Өні көртөн дорөм
муыс

Борда вөввезянь
чанялө.
Увгө
ой и лун
кымөрын
Самолөттэзлөн
увтыр...
Но мылякө
сө вөтася,
Бытьтө тракторыс
чанялөм,
Бытьтө көртовөй
вөрасө
Чувйө шоныт
небыт ныр.

М. Ю. Лермонтов чужан лунсянь — 170 во

Тавося октябрь 15-öd лунё тырис 170 во великõй роч поэт Михаил Юрьевич Лермонтовлõн чужан лунсяньыс. Сылõн лирикаыс, мездлунлань зильыс да чуксалыс поэзияыс, важõн тõдса, матысса оа гõгõрвоана коми йõзлы. М. Лермонтовлыс кывбуртъяссõ вуджõдлõсны коми кыв вылõ уна коми поэт: Жан Морõс и М. Лебедев, Тима Вень и В. Елькин, И. Вавилин и Д. Конюхов, Г. Юшков и В. Попов. Йõзõдам М. Лермонтовлыс кывбуртъяс, кодтъясõс комиõдõс Альберт Ванеев.

Михаил ЛЕРМОНТОВ

Парус

Дзик õтка парус гыяс вылын —
Лõз саридз руын еджыд борд!..
Мый корсьõ сийõ йõзын-ылын?
Мый ради энõвтõма горт?
Зэв чизыр тõлыс — гыис джуджыд,
И мачта синсьõ мегыр моз...

Оз! Шудсõ водзыс оз нин судзõд,
И оз жõ шудсьыс пышйы, оз...
Сы улын ваис югыд рõма,
Сы весьтын зарни енэж тыр...
А сийõ, инасьтõм сьõлõма,
Лõнь пыдди бушков корсьõ пыр!..

1832 во.

Поэтлõн кулõм

Эз ло поэт! — но видзис честьсõ,—
Мед нимыс пезавны эз сюр,
А водзõс босьтны эз и эшты —
Люньмунис-õшйис чатõр юр.
Поэтлõн эз нин терпит сьõлõм —
Юр янõдõмлы пом жõ эм.
Свет суклясьõмлы паныд вõли
Дзик õтнас пыр... И орис нэм!
И орис нэм!.. А бõрдны сёр нин —
Оз ков нин сылы ошкан хор.
Оз ков нин тельõдчана дорйõм,
Медкурыд рõкыс сунс кор!
А эн мõй гусьõн, лёкыс пõдтõй
Талантсõ сылыс буретш тй?
И эн мõй серам сорõн пõльтõй
Корсюрõ ваймывлыс нин би?
Но мый нõ? гажõдчõй... õд венны
Эз вермы бõръя мучитчõм да шог:
И кусис чуймõдана, югыд гений,
И нярмунис торжественнõй венок.
Морт виис метитчис зэв стõча:
Эз татшõмыдлõн жалыс пет,

Эз вөрззы тōшщō сьōлōм ньōтчѳд,
Эз падмы киас пистолет.
И мыйся дивō?.. Рōкѳд вылō
Со энвōтōма чужанѳн,
Мед кыйны танѳ шуд да чин,
И быттьō райын овсьō сылы;
А сылы мустōм вōлѳ век
Роч йōзлōн славаыс и кылыс,
И зывōктѳс роч олōм-вылōм,
И весиг эз вōв тōдса сылы,
Қод вылō кисō лѳптѳс сѳк!

И виисны — и босьтѳс гуыс,
Мōд сьылысь моз жō орис олан туйыс —
Тшōтш сотѳс вежōгтōмлōн би.
Ас кывбуръясас муса ѳртōн шуис,
И сы моз асьō кучкис нем жалиттōм ки.

И мыйла лōньтасѳнысь, ѳртъяс дѳнысь мунѳс,
Лов пōдтан, вежгысь светас мыйла сѳйō сунѳс,
Қōн ѳзъян сьыланкывлы тасавлōны вом?
И наян вōйпысьяслы кисō мыйла сетѳс
И кывѳйōн мавтысьяслōн лѳчкō мыйла шедѳс,
ѳд ичōтсянныс тōдѳс йōзлы дон?
Дерт, кувсьōм бōрас сылы вежисны веноксō,
И чōскѳд кōра лавръяс кышалѳсны тыр,
Но гуся емъяс важся ногыс
Поэтōс сѳтшкалѳсны пыр.
Медбōръя здукōдз тупкис-сайōдѳс яр кодзув
Некытчō туйтōмъясōн кѳм дзуган вез.
И кулѳс морт — эз вермы босьтны водзōс,
И гуся кōсѳйōмъяс эз збыльмōд сѳйō, эз...
И ланьтѳс мыла, авъя сьылōм,
Оз вылысь пельōдзным нин во:
Зѳв дзескѳд узяніныс сьлōн,
Нѳм кежлō топалōма вом.

А тѳ, код нырсō лѳптō талун,
Қōть эськō вōк петкōдō тѳян тшыксьōм сям,
Тѳ вермōмныд гōль йōзлысь шудсō тальны
Да ѳнѳ зарни пытшкын уяланнѳд тан!
Палачъяс Генийлōн, тѳ кытшалōмныд тронсō
Да Слава пōдтаннѳд и джагōданныд Мезд!
Сѳдз бергōданныд асланыд законсō —
И суд, и правда чōв олѳсны мед!..

Но эм, эм енлōн суд, тѳ тōдōй, вельмōм войтыр!
И виччысьō, и сьлōн чорыд ки.
Он зарниав, кызд ѳнѳ либō войдōр,
Да-й ставсō водзвыв аддзō пежсō сотысь би.
Он сōрѳй сылы, суклясьыны он лысьтѳй,
Оз пōръяв сѳйōс веркōс дзирд,
И тѳ став асланыд сьōд вирнаныд он мыськōй
Поэтлысь сōдз да югыд вир!

Кевмӧм

Медсьӧкыд олан здукъясӧ,
Кыз шогӧ усьла кор,
Шань кевмӧм разлӧ дзугъяссӧ —
Ме дольла ӧтир:
Эм ловъя сёрни кывъясын
Шуд вӧзъян авъя вын,

И тӧдтӧм мичлун сывъялӧ,
И бырӧ шогсян тшын.
Лов пӧдтысь-личкысь из киссяс,
Ог майшась сэсса нем —
И бӧрдсьӧ сэк, и эскыссьӧ,
И кокни, кокни мем...

1839 во.

Сынӧдса корабль

(Зейдлицысь)

Лун саридзса лӧз гыяс вивтӧ,
Яр кодзувъяс ӧзъясны кор,
Корабль тювгӧ ӧтка... Быд парус
Сидз зэвтӧма — муртса оз ор.
Оз куснясьны мачтаяс сылӧн,
Оз бергӧдлы флюгеръяс тӧв,
Кӧть лыйсьыны восьсаӧсь люкъяс,
Но пушкаяс ланьтӧмны чӧв.
Оз гӧлӧсыс кыв капитанлӧн,
Оз тыдав ни ӧти матрос,
Но сибдӧгӧ-изйӧ оз зурась,
И бушколысь бӧрлань оз кос.
Эм ді тайӧ лун саридз шӧрас,
Зэв шуштӧм — оз ов ньӧти морт:
И кодйӧма гу изъяс костас,
А сэн — императорлӧн горт.
Став дзебысьяс вӧліны врагъяс —
Эз ӧртъясыс ки вылын кув,
И личкисны зэв сьӧкыд изйӧн,
Мед гупытшса гортсьыс эз сувт.
Быд во сылӧн лов петан здукӧ,
Кор войшӧрся пемыдыс сап,
Крут береглань ляскысьӧ-сувтӧ
Дзик шы ни тӧв лэбысь корабль.
И садьмывлӧ сэк император
Да гу-гортйысь чечывлӧ друг:
Юр вевтӧдыс — ӧсь йыла шляпа,
И паськӧм — походной сюртук.
Юр ӧшӧдас, кресталас кияс
Да восьлалас тэрмасигтыр.
Кызд вескӧдлысь, руль сайӧ пуксяс,
И вӧрзяс корабль пырысь-пыр.
И тӧвзяс ас Франциялань,
Кӧн колисны слава и трон,
Кӧн копис важ гвардия сылӧн
Да чунь ӧти пиис — том зон.
И вой шӧрын дзурс пемыд пырыс

Кор тыдовтчас ас чужанін,
Яр сьӧлӧмыс важ мозыс нӧйтчӧ,
И важ мозыс ӧзйывлӧ син.
Зэв паськыда восьлалӧ, повтӧг,
Кор берегӧ тувччылӧ морт,
Став маршалсӧ чукӧртны кӧсийӧ,
И чайтӧ, мый ловъя быд ӧрт.
Но узьӧны ӧн гренадеръяс,
Ӧд тыртӧма зэв уна гу
Египетын, Эльба ю дорын,
Россияын, лымъя кӧн му.
И маршалъяс сийӧс оз кывны:
Кодсюрӧӧс нылышитис кось,
А колясыс ӧтдортчис сысыс —
Оз на вылӧ мыджсьыны позь.
И му бердӧ зымкнитлӧ кокӧн
Да ветлӧдлӧ водзӧ и бӧр,
Но некод оз шыась, кӧть тшӧктӧм
Дзик важся кодь гора да скӧр.
И чуксалӧ писӧ: кӧть тэ пӧ
Вай пыкӧдав пӧрласян нэм,
Джын Му шар пӧ козьнала тэныд,
А Франция коляс пӧ мем.
Но пи кусис томӧн да бурӧн,
Эз югнитлы царствуйтан дзирд,
И весьшӧрӧ шог император
Дыр виччысьӧ ӧтнасӧн дзик —
Дыр сулалӧ, ышловзьӧ сэсса,
Кор асылыс вӧтлӧ сьӧд вой,
И усьльвлӧ кӧдзыд му вылӧ
Шог синъяссьыс зэв курыд войт.
Волшебной корабль вылас сӧлас,
Юр ӧшӧдас, муртса оз бӧрд,
И дӧзмӧмӧн ӧвтыштас кинас —
Лун саридзлань мӧдӧдчас бӧр.

1840 во.

Сыктывкарса выль машинаяс

Страна пасъта ӧни нималӧны вӧр увйысь да вӧр пӧрӧдысь-трелюйтъсь машинаяс, кодъясӧс вӧчӧны Сыктывкарса механической заводын. Воддзаыс шусьӧ — ЛП-30Б, мӧдыс — ЛП-17. Оз гоз-мӧдӧс вӧчны татшӧм машинаяссӧ заводас быд во, а уна дасъяс да сӧяс. Таво увйысьсь машинаяссӧ лӧб лӧдзӧма витсӧӧс, и ставӧ шуӧма вӧчны Качество пасӧн. Локтан воӧ ковмас лӧдзны сюрӧс, а водзӧ выль и унджык — 1500. Пӧрӧдчысь-трелюйтчысь машинасӧ кольӧм воын лӧдзӧма ставсӧ 80, тавояс 6 тӧлысьӧн 41, но водзӧ выль завод сӧдз жӧ мӧдас лӧдзны унджык, вонас витсӧӧдз. Кымын мужичӧй ки вежасны тайӧ машинаясыс, кодъяс петасны Сыктывкарса заводлӧн паськыд воротаясӧд да мунасны вӧр дялянкаясӧ!

Помнита: войнабӧрса воясӧ, кызди газетлӧн корреспондент, веськалі тайӧ завод местаас сӧйӧ кадас уджалысь неыджыд мастерскойӧ. Сэни вонас ремонтнуитысны мыйтакӧ вӧр кыскалысь гусеничной тракторьяс. Ляпкыдик кузь стрӧйбаяс, важник токарной станокьяс, слесарной тискияс — тайӧ и став инструментыс слесарьяслӧн да токарьяслӧн киясын. Да и уджалысьсь мастерскойясыс ставыс кызь-комын морт.

Талун ме муна уна гектар выль паськӧдчӧм цехьяс пӧлӧн. Гырысь цехьяс — механической, машиностроительной, сборочной, литейной. Нӧшта посниджык цехьяс. Быд цехын гырысь станокьяс, агрегатьяс. Юр весьтын вылын консольной кран. Шыалӧны сталь лист вундалысь станокьяс. И быд цехын уна дас уджалысь. Ставыс заводын станокьяс сайын, сборочной конвейерьяс вылын, сталь да ыргӧн сывдысь пачьяс дорын уджалӧны матӧ 1800 морт — слесарьяс, токарьяс, монтажникьяс, литейщикьяс, формовщикьяс, электрикьяс, кузнечьяс, кызыныс том йӧз. Кузнечной цехын уджалысьсьяс кнопикасӧн веськӧдлӧны сьӧкыд прессьяслӧн уджӧн. Оз, небось, ков выль лӧптавны сьӧкыд мӧлӧт! Заводын уджалӧ 300 сайӧ диплома специалист — инженерьяс, техникьяс, технологьяс, мастерьяс, экономистьяс, нормировщикьяс, конструкторьяс. Да, да... И конструкторьяс, кодъяс чужтӧны выль машинаяс, выль станокьяс, пыртӧны выль технология.

Оти кывйӧн кӧ, СМЗ — талунъя ыджыд завод. Муна цехьяс пӧлӧн, и тӧнӧ кытшалӧны гӧгӧр веж пуяс — топольяс, кызъяс, пельсь пуяс. Шыалӧны веж корьяснаны, сӧстӧммӧдӧны гӧгӧр сынӧдс. Бытгӧ веж садйынӧс цехьясыс.

Заводса директор Николай Павлович Пятювлӧн кабинетсян паськыд ӧшиньӧдыс тыдалӧ став тайӧ мичлуныс, паськыда разӧдчӧм цехьясыс. Абу, майбыр, топӧдчӧмабсь, абу жмитчӧмабсь ӧта-мӧд бердӧ.

— Нӧль во мысти заводлӧн коллектив кутас пасйыны заводлы нэм джын тырӧм, — висьталӧ Николай Павлович. — Ыджыд туй кост вуджис мян коллектив, эз кокниа шед мянаны ставыс тайӧ, мый аддзад талун... Заводитчис заводлӧн исторыяс джын-вуйӧ кустарной мастерскойсян 1938 во помын. А талун мян заводлӧн вермас гордитчыны Сыктывкар. Быд во вӧчам продукция 20 миллион шайтысь унджык дон. Кӧть ми и лыддыссям министрстволӧн механической заводлӧн, но важӧн нин мян предприятие лои машинаяс вӧчысь заводлӧн. Машиностроительной позьӧ важӧн шуны. Став мян вогӧгӧрся продукцияын машинаяс да машинаясыслы запасной частьюс вӧчӧмыс босьтӧ 86 процент. Сӧмын 14 процентыс — ремонтной уджъяс. Бытгӧ лӧб тайӧ уджӧ босьтны, вӧрад техникаыд ӧдйӧ киссьӧ. Сӧся ӧд и мян заводлӧн вӧчӧм выль техникасӧ мукӧд предприятиеяс оз вермыны бура ремонтнуитны...

Иван Изъюров, писатель.

Улынджык вайӧдам Иван ИЗЪЮРОВЛЫСЬ заводса директоркӧд сӧрни.

* * *

ЮАЛОМ: Николай Павлович! Тi шуинныд, мый заводас уджаланныд комын во. Кызд тi веськалінын войвылас? Мыйсян заводитнынныд?

ВОЧА КЫВ: Веськыда шуа: гӧтыр бӧрся ковмис локны. Институтсӧ помалӧм бӧрын сӧйсӧ мӧдӧдӧсны Войвылӧ. Веськалім Сыктывкарӧ. Чужлӧ ме Украинаын, велӧдчи железнодорожной техникумын. Сыктывкар ад кӧрт туйыд эз на вӧв. Пыри мехзавод уджавны токарӧн. Кутӧ велӧдчыны заочной Ленинградса лесотехнической академияын. Лои инженерӧн. И со, дзикӧдз выль лои Сыктывкарса олысьӧн. Ог жали-

тӧй гӧтыркӧд. Сӧйӧ ӧни пенсия вылын нин. Челядь сыктывкарсясӧн жӧ лоины. Нывным институт жӧ помалис, Комиграждан-проектнй уджалӧ. Пийӧ асланын заводса литейной цехын выль агрегатъяс осваивайтӧ... Сэтшӧм агрегатъяс, кодъяс дӧнын уджавны колӧ инженерлы...

ЮАЛОМ: Кызди тi, директор ӧрт, доньяланыд дас ӧтиӧд пятилеткаын асланыд ыджыд предприятнелысь уджсӧ?

ВОЧА КЫВ: Сӧйӧ нин, мый мян завод воысь-во карса Почӧт пӧв вылын, висьталӧ уна. Заводлӧн коллектив бур, уджавны кужӧ. Тайӧс позьӧ шуны ошйысьтӧг. Ко-

льом воясö ми уна стрöйтчим, кыпöдiм вьль цехъяс. И сэк жö производственной планъяс вояс воё вевтырталiм...

Абу омöльбёс мян делöяс и дас öтиöд пятилеткаын. Тырмымөн висьтавын: кольöм куми вояс плансö ми вевтыртiм 24 процент вьлö, иналiм мянөн вöчöм продукциясö уна миллион шайт дон, сетiм планысь вьвтi вөр лэдзъясъяс уна машина. Позьö висьтавын: мянөн лэдзöм машинаслөн качество вьлö норасьбьяс вөр лэдзъясъясн эз вöвны. А машинаясъс мунöны не сöмын мян республикаö, но и воявваса мукöд областъясö, Сибирса леспромхозъясö. Заводын крепыд партийнöй да профсоюзнöй организация, уна бур коммунист, кодъяс юрнуöдöны ыджыд коллективөн. Колö ошкышты и мянныльсь передöвикъясöс. Быд цехын, быд участокын, позьö шуны, паськыда пыртöма бригаднöй пöдраөн удж котыртöм. Онi, шуам, 70 бригада уджалöны öти нарад вьлö, удждонсö хозрасчётнöй бригадасын юкlöны удж серти быд рабочöйль сетöм коэффициент серти. Онi быд цехын паськалö социалистическöй ордысьсöм сöветскöй народлөн ыджыд Победылы 40 во тырöм черст кузя, дас öтиöд пятилеткальсь план срокысь водз вевтыртöм могысь. Мян предприятиелөн цехъясн кызын уджалысьс, кызди ме шуи водзынджык, том йöз, но уна эмöсь и войнавваса да уджывваса ветеранъяс, кодъясöс том рабочöйяс зэв пыди пунктöн, босьтöны нальсь пример. Ветеранъясльсь бур уджсö да примерсö ми паськыда петкöдлам заводса музейын, кодс паськöдöма культура дворецлөн жыръясн. Сэтъсь унаысь позьö аддзыны том йöзлысь да школьникъясльсь экскурсияяс. Кар пасьтамысь том йöз вольвалöны.

ЮАЛОМ: Кутшöмöсь планъясъс заводса коллективлөн матысса вояс кежлö?

ВОЧА КЫВ: Медса водз, дерт жö, бура тырты да тöдчöмөн вевтырны дас öтиöд пятилеткальсь план. Став сертыны ми арталам, мый тайö могнас мян рабочöй коллектив справитчас.

Коммунистическöй партия да Сöветскöй правительство шуисны локтан воясö ыджыд вын да гырысь средствояс пуктыны став народнöй овмöсын научно-техническöй прогресс туй кузя мунöм водзö öддзöдöм вьлö. Тайö, тöдöмьсь, зэв ыджыд мог и мян заводлы. Колö нöшта вьлö кыпöдны удж производительность, этшаджык средствояс да вын видзöмөн, этшаджык кадөн велöдчаны вöчны да сетны народнöй овмöслы, вөр лэдзъясъяс уджык продукция. Та вьлö мян резервъяс эмöсь, и колö тöдчöдны — гырысьс. Матысса воясö мян предприятиен лöб нуöдöма та могысь жö ыджыд реконструкция. Могысь öти: колö республикаса вөр лэдзъясъяс дай мукöд областъясö да районъясö сетны уджык вьль машина. Шуам веськыда: чернад вöрын шенасын öнi том йöзыд оз кöсийны, корöны машинаяс. Вот и колö сетны налы вьль машинаясö. Вегьдджык да уджык. Талун да аски, нөөждчытöг. А вöрыд мян страналы колö уна да быд во. Дерт, и

черыд вöрад ковмас, сытöг, шуам веськыда, нинöм на жö оз артмы. Но колöны бур черъяс, мед каныс найöс босьтны том йöзлы вöли любö!

ЮАЛОМ: Николай Павлович! А кызди тиян заводын могмöдсьöны социально-бытöвöй вопросъяс. Шуам, рабочöйяслы да специалистъясльсь вьль оланiнъяс стрöйтöм кузя. Тиян эм ыджыд культура дворец «Металлист», кытчö уна волöны пошти быд рит карса том йöз. А тырмöны-ö местаяс рабочöйяслөн челядлы яслиясын, садикъясн?

ВОЧА КЫВ: Карса невестаяс оз öдортны, позьö шуны, заводскöй жöникъясöс. А найö мян тырмымөн. Сийөн и нывъясъд локтöны мян культура дворецад. Но шуа веськыда: ог на вермöй тырвöй могмöдны рабочöйяслысь да инженерно-техническöй уджалысьясльсь став кормъясöс. Ми вель уна нин стрöитiм олан керкаястö рабочöйяслы. Позьö шуны — заводкöд орчöн кыпöдöма быдса кварталъяс уна судта гырысь да мича керкаясъяс. А квартирас пыр на оз тырмыны. Кольöм воын, шуам, ми стрöитiм 108 квартираа вьль керка. Таво кыпöдам детскöй комбинат, кытчö меститам 320 зонкаöс да нывкаöс. Позьö шуны — став челядсьö заводын уджалысьясльсь. Но надейтча, матысса воясö лöб конкинджык и вьль оланiнъяс заводса коллективлы тырвöй сетöм кузя. Сыланьö мунö делöбс. Да и мян государство та вьлö пунктö уна вын да средствояс.

ЮАЛОМ: Тиян заводын ыджыд да бур коллектив, кодi котырчис да сöвмис уна вояс чöжөн. Уджалöны орчöн рочъяс и комияс, сыктывкарсаяс и сиктъясьс вöмъяс, унаөн и республика сайысь. Кызди тайö тöдчö заводскöй коллективлөн удж вьлö?

ВОЧА КЫВ: Вочавидза и тайö юалöм вьлö окотапырысь. Веськыда шуа: заводса коллективлөн авторитетыс карын ыджыд. Карса бать-мам вайöны ассыныс нывниансö мян коллективö повтöг. Тöдöны: крепыд коллектив велöдас том йöзс не сöмын уджавны, но и быдмыны водзö, сувтны бур туй вьлö.

Да, мян коллективын уджалöны уна национальность йöз. Лыддöддлыны ог кут. Дерт, медса уна комияс да рочъяс. Пöжалуй, комияс лöб коймöд пайыс весиг. Но öд öнi том йöзыд быдөн бура тöдöны рочкытö, кöть кутшöм кывъя семьян чужлöмаöсь. И мян заводын, шуам, уна инженеръяс да технологъяс, мастеръяс комияс. Весиг со и мян главнöй конструкторным национальность сертыны коми — В. В. Панев. Эмöсь и мукöд инженеръяс комияс.

Но öд заводскöй коллективыд сöвмö да котырчö дас воясөн. Кызди шуласны — пусьö öти пöртын. Мян заводын ыджыд комсомольскöй организация, кодi сiдз жö лыддъяссö карын водзын мунысьөн. И зэв бур, мый мян уна комсомолец заводскöй Почёт пöв вылын орчöнöсь заводса заслуженнöй ветеранъяскöд. Татшöм том йöзнас ми гордитчам.

Нöшта сувтла öтитор вьлö. Заводын эмöсь нин быдса семейнöй династияяс,

кодъясѳ тѳдѳны завод пасътаын. Со, шуам, Деминъяс. Михаил Иванович Демин заводѳ локтис 1938 воын да заводитис уджавны кузнечайн. Пыр вѳлі медся буръяс лыдын. Квайт пидѳ быдтис бать, нѳльсѳ вайѳдѳ аслас заводѳ. Ѳтиѳ велѳдѳ кузнечѳ жѳ, ѳнѳ сѳбкыд прессясѳн веськѳдлѳ, мѳд пи уджалѳ слесарѳн, коймѳд — электросваршикѳн, а нѳльѳдыс — электроцехын. Ѳмѳсь заводын и мукѳд татшѳм семейнѳй династия-яс, кодъяслысь уджын примерсѳ босътѳны том йѳз.

ЮАЛѳМ: Николай Павлович! Ставыс, мый тѳ висьталінныд, зѳв бур, зѳв ошкана. Бур, ыджыд заводскѳй коллектив, бур предприятие, карын медся водзын мунысьяс лыдын. Но сѳдзкѳ нин и ставыс сѳтшѳм бур, сѳдѳ чут некутшѳм абу?

ВОЧА КЫВ: Дерт, ыджыд коллективад быдсяма йѳзыс ѳмѳсь. Аддзысьлѳны и мяян,

веськыда колѳ шуны, удж дисциплина торкалысьяс. Дерт, сѳтшѳмъясыскѳд ми тышкасям. Быд лѳк случайлы сетам колана дон, тѳдмѳдам коллективѳс. Сѳдз, кольѳм квайт тѳлысьѳн мяян 86 морт вѳчисны прѳгул 137 лун. 40 мортѳс штрафуйтисны карса уличаяс вылын код юрѳн шландайтѳмысь, сы мында жѳ веськавлѳсны вытрезвительѳ. Ми чорыда накажитѳм 90 мортѳс: кодъяслы ѳз ло сетѳма премия, ѳткымынлысь вештѳм тѳвся тѳлысьяс вылѳ отпусксѳ, кодсюрѳѳс вуджѳдѳм весиг мѳд удж вылѳ. Быдѳнѳс, быд татшѳм случай ми донъялам бригаднѳй собраниеяс вылын, чорыда ѳлѳдам удж дисциплина торкалысьясѳс, висьталам, кутшѳм урон найѳ вѳчѳны предприятиелы, став ыджыд заводскѳй коллективлы. Дерт, ми и водзѳ мѳдам нуѳдны татшѳм визь, мед вылын кутны заводскѳй коллективлысь честьсѳ да бур нимсѳ.

80 ВОЯССЯ ПОЭЗИЯЛӨН ЧУЖӨМБАН

Быттьөкө дзык на неважөн ми мөвпалім сы йылысь, мый ваясны мян поэзиялы 80 вояс, кутшөм выль гижөдьяс чуймөдасын лыддысьсысьсө, кутшөм пай пуктасын коми поэтыс мян советской поэзия. А со воис нин кад кутшөмакө и доньявны коми гижысьсысьсө уджсө. Да и эм нин мый доньявнысө — өкмыс коми поэт йөзөдисны выль кывбур чукөр, лөи гижөма выль поэмаяс, вель уна кывбур йөзөдөма «Войвыв кодзув» журналын.

Петисны выль книгагяс поэтыслөн, кодзяс вель дыр чөв олісны — Н. Щукинлөн, А. Мальцевлөн [воддза кывбур чукөрыс Н. Щукинлөн петалис 1965 воын, А. Мальцевлөн — 1969 воын]. Гораджыка мөдіс кывны гөлөсьяс том поэтыслөн — медводдза кывбур чукөрзяс йөзөдисны А. Некрасов да А. Мишарина.

Кызкө выль ног тыдовтчисны бура төдса поэтыс — А. Ванеев, В. Попов, Ю. Васютов.

Тайө боксянь и видзөдлам коми поэтыслөн выль гижөдьяс вылө. Н. Щукин да А. Мальцевлөн гижанногыс оз ёна торъяв — кыкнанныс мөвпалёны вөр-ва, чужан му, олөм йылысь. Кыкнанныс зильёны петкөдлыны олөмсө прөстөй серпас пыр. Найө оз косьыны чуймөдны лыддысьсысьсөс кутшөмкө аддзавлытөмторйөн, серпасөн, налөн поэзияс оз пыр ёзты сьөлөмтө, сійө мелі, лабунтій, быттьөкө мукөд поэтыссьсө лөньджык. И та вөсна ми, гашкө, гежөдджыка казьявлам, мый олөм вылас татшөм видзөдласас эм и буртор — мелі сьыланкыв мянны сідз жө колө, кызд гражданскөй либө философскөй лирика. Н. Щукин да А. Мальцев асланыс лөнь гижөдьясөн видлалёны талунжы мортлысь видзөдласьяссө, налөн гижөдьясын кылө талунся төжд.

Н. Щукин ассьыс думьяссө ёнджыка востө конкретнөй детальяс пыр, А. Мальцев зильө петкөдлыны олөмсө поэтичeskөй детальясөн, сьлөн лирикаыс абуджык сэтшөм стөча серпасалөма, кызд Н. Щукинлөн. Но тайө сөмын ылөсас кык поэтлөн. Дерт жө, кывбурзьясыс налөн уна рөмаось. Сідз, Н. Щукин сьөлөмсянь кужө вистьавны мянны вөр-ва йылысь, мян войвывса ыла выв йылысь. Сьлөн «Менам бипур» [1983] кывбур чукөр — ичөтжы висть прөстөй морт йылысь, кодлы войвылыс ас керка кодь. Сійө дона да радейтана Н. Щукинлөн геройлы, коді оз ошысь аслас олөмнас.

Ассьыс уджсө поэт өткодяліс бипур песттөмөн. И збыль — вель книгагыс, кызд нин ми шулім, вайө радлун быд мортлы, коді олө өти думөн поэткөд, коді юксьө бипур дорын аслас олөмнас:

Коркө дугда ме
Бипур лөдсавны,
Кодкө мөд вөчас
Гажа би...

Тайө лөнь, абу ёна гора гөлөсыс зэв бура лөсялө Н. Щукинлөн геройлы, коді нинөмөн оз торйөд асьсө мукөд йөзсыс ачыс радпырысь кывзө мөд мортөс.

А. Мальцев вайис коми поэзия ө талун пөшти нин вунөм нор сьыланкыв. Татшөм сьыланкывсө шуёны элегияөн. Ыджыд мастерөн элегияын вөліс И. А. Куратов. Сэтшөм кывбурзьяс, кызд «Быд мортлөн, шуёны, туньяс», «Ой, олөм, олөм», — и талун шензьөдөны мяннөс ыджыд поэтичeskөй чувствөөн да кужөмлунөн. Ассьыс пай элегия сөвмөдөмө пунктс А. Размыслов. Сьлөн творчествөын элегия босьтис шөр места. И со талун мяннөс коми поэзияын тайө жанрсө водзө озырмөдө А. Мальцев.

А. Мальцев — поэт-фронтвик. Сьлөн фронтвөй лирикаас ми кылам шөгсьөм аслас ёртзяс йылысь. На йылысь, коді эз лок Великой Отечественной война вылысь. Тайө ыджыд паметыс и сетө вын А. Мальцевлөн поэзиялы, отсалө поэтылы шуны ассьыс коми кыв поэзияын. Дерт, А. Мальцевлысь поэзиясө оз позь йөршитны кутшөмкө өти тема, но аслыспөлөслунсө сылы сетө элегическөй интонация, сёрнитө-ө сійө чужан му йылысь, ёртзяс йылысь либө мян олөм йылысь. И тайө гөгөрвоана — поэт прөйдитис война, коді эз вун, коді колис вежөрас, кызд ыджыд трагедия. Ачыс поэт төдчөдө:

И кор казтылөм вежөрө пырас,
Важся серпасьяс петкөдлө век,
Югыд томлунөн сьөлөмыд тырас...
Эськө... вылысь кө, мый воліс сэк!

Колө шуны, мый А. Мальцев зэв стөча востө ассьыс лиричeskөй видзөдласьяссө, сылы эскан, кор сійө сёрнитө чужан му йылысь, и сэк, кор серпасалө войвывса ыла выв, и сэк, кор гижө муслун йылысь. Татшөм поэзиясө төдчана роч поэт да критик А. Григорьев шуліс органичнөйөн. Ыджыд патриотическөй чувствөөн тыр «Сэтшөм вичмис шуд» кывбур, а өд тайө — элегия,

көні поэт мөвпалө война кадса луньяс йылысь, Опочка кар мездан луньяс йылысь. И кутшөм бура кужөма поэт пыртны тайö кывбурас Пушкинскöй, быдöнлы дона строкаяс «Эн сыв ме дырйи, мича ныв, нор Грузиялысь сьыланкывьяс» да «Отчизналы вай сям, друг, ас ловнымлысь быд сөстөм зильөм». Ыджыд войнадырся братство йылысь поэт гижö меліа, сьёлөмсяныс. Оз быд поэтлөн артмы тайö. И ещö öти кывбур — «Ті тшөктад» — сійö А. Мальцев аслас ёртъяслы, налы, коді пуктіс ассыс олөмсö Великöй Отечественнöй война вылын. Ми тöдам уна кывбур, кор войнавыяс геройсöс петкөдлөны, кызд исполнинясöс. Татшөм, шуам, А. Ванеевлөн «Ловьяяслы» неважөн йөзөдөм кывбур. Кывбур — обелиск, кывбур — памятник. «Ті тшөктад» кывбур — тайö кывбур-казытлөм, кывбур, көні сувтöны найö, кодьяс усисны война вылын — томник зонкаяс. Поэт кыздкө виччыстыг шуö на йылысь — «и ті йөз дивитöмысь полід» — и гөргөвоан, кутшөм томсь вөлісны найö, код йылысь ми талун шуам — геройяс, багатырьяс, освободителяс.

Ме сувтлі А. Мальцевлөн тайö кык кывбур вылас, медым ещö öтчөд тöдчөдны, мый сьлөн элегияслөн эм пыдди пуктана гражданскöй подув. И кор поэт шуö «Чужан мулы» кывбурын:

«Тэ кодь мелісö аддзыны кытысь?
Тэ кодь зумышыс көнкө мөй эм?
Эськө чужны кө татöні кыкысь!
Эськө овны кө тані кык нэм!»

Лоö гөргөвоана, мый тайö абу сөмын кывьяс, мый на сайн сулалö ыджыд төдмелун мортлөн, коді дорйис тайö мүсö, коді сөрнитö и усьөм ёртьяс нимсян.

Бөрья кадö, торья нин 70 воясö, кор сэтшөм поэтьяс, кызд Серафим Попов, Альберт Ванеев, Владимир Попов, велөдісны мянөс югыд, визув кывбурьясö, ми кутім вунодны, мый вермө лоны и мөд сяма поэзия, и А. Мальцевлөн кывбур чукöрыс петкөдлө тайö — нор поэзиялысь — поэзиялунсö.

Менам сьыланкыв норлунөн шусьö,
Жугыль мөвпяс мен вайөдö век,—

төдчөдö поэт. Тайö кывьяс дорас ми содтам, мый тайö норлуныс воö сьёлөм вылад — сійö вына и төдчөдö, мый поэтлөн арыс абу кымөра да зэра, а югыд, шондіа, сөстөм.

Г. Юшковлөн бөрья кадса кывбурьясыс пырисны «Бур йөз водзын» книгаö. Тайö книгагас сетö мянөны поэзиялун шуны, мый поэтлөн выныс эз чин, мый сійö и талун нуөдö сөрні лыддысьсыскад коми му, коми морт йылысь ас, сөмын Г. Юшковля лөсялана ногөн. Мыйын сійö? Критикьяс төдчөдісны, мый Г. Юшковлөн аслыспөлөс кыв, аслыспөлөс интонация. И содтам ми, аслыспөлөс поэтичскöй тема, коді топыда йитчöма сьлөн геройкөд, прөстөй уджалысь морткөд, олөм йылысь сьлөн мөвпа-

лөмкөд. Г. Юшковлөн кывбурьясын мөвпыс зэв стöч, быдöнлы гөргөвоана. Но öд татчөдз колö воөдчыны, мед тэ бөрся шуисны:

Быд мулөн аслыспөлөс мич,
Быд мулөн аслыспөлөс козин.
А меным муса ва дор видз
Да рас, кыс ельдөг вотны поэзö.

Г. Юшковлөн кывбурьясыс афористичнөйöсь, поэт быттьö чукөрö шушөгьяс да кывйөзьяс, медым кознавны найөс лыддысьсылы. Со и выль книгагас озыр кывлөн мичлуннас. «Коді полыс, коді колысь — а ме ачым олөм олысь», «Ме, гашкө, сөмын öти ем, но ловья пулөн парма шөрйын», «Войвыв йвала менö велөдö, мед ог мустөмт лым ни зэр», «Эм на пельöс чужан муын, кытөн лөньö сьёлөм дой» — да сідз водзö.

Г. Юшковлөн мөвпыс век зильö вöчны мортөс бурджыкөн, поэт кывбурьясас велөдö сійөс видзөдлөны ас вылас, төдмавны ассыс олөмсö, сетны сылы дон. Оз öд прөста поэт төдчөд:

Оз сөмын вужсян сөвмы пу,
Кöть чужан мусьыс вынсö кыскö.
Эз эськө быдмы, эз кө ю
Яр шонді дзирдсö тугья лыскөн.

Г. Юшков выль кывбур чукөрö пыртис и некымын стихотворнöй портрет — «Совхозса директор», «Пöчö», «Машö тьöt» да мукөдыяс. Колö шуны, мый и вөддза книгагас поэт гижліс тайö жанрас. Стихотворнöй портретьясыс медся стöч «Илля Васьлөн кувьсöм кузя» кывбур. Тайö дженъыдик [12 строкаа] кывбурас Г. Юшков кужис пыдісян петкөдлөны Илля Васьлысь местас миян олөмын. Поэт аддзяс зэв поэтичскöй образ — сotchөм вöрса чом,— медым висьтавны, кутшөм шог вайис йөзлы Илля Вась кулөм йылысь юöрыс.

Быттьö уна коми кыв
Гуас сьöрсьыс сійö нуис.

Со, кызди шөгсьö поэтлөн кулөм понда поэт — быттьö уна коми кыв гуас сьöрсьыс сійö нуис. Таысь бурджыка сьöкыд мыйкө шуны.

Г. Юшковлөн «Бур йөз водзын» кывбур чукöрыс — ичотк пас талунья коми поэзиялөн сөвман туй вылын. Торья юкөнъяс книгагын сетöма сьыланкывьясы да серамбана гижөдыяслы, но век жö тайö книгагөн медся төдчана юкөнсыс поэтлөн лирика, аслыспөлөс лирика, көні лиричскöй чувство топыда йитчöма поэтлөн мөвпкөд. Тайö йитөдас и тыдовтчö поэтлөн творчскöй индивидуальностьыс.

Н. Щукинлөн, А. Мальцевлөн, Г. Юшковлөн книгагас вайисны коми поэзияö выль гор. Коми поэзия озырмис, төдөмлуныс сьлөн содіс, лиричскöй корсысьбөмыс лоис паськыдджык.

Выль шыяс 80 воясся коми поэзияö вайисны и том поэтьяс. 1980 да 1981 воын

кык кывбур чукөр — «Войвыв дзоридз» да «Коми муёй, сьбёлмшөрбей» — йёзёдс А. Мишарина, медводдза книгаён — «Гөрд тугъяса пельсы» [1983] — петис лыддысьсыс динё А. Некрасов.

А. Мишариналөн кнгаясыс — тайё коми му йылысь, дженъдик гожомъяс йылысь, зэра арьяс, лымъя төвъяс да гажа тулысьяс йылысь, шань да мича йёз йылысь сьыланкыс:

Коми муёй менам
дженъид гожомъяса,
Но и сійо менам
состом пожомъяса.
Коми муёй менам
веж морозьяса.
Но и сійо менам
мича козьяса...—

Петкөдлө А. Мишарина и коми мулысь аслыспөлөс мичлун — «гыбртө парма», дженъдик, но сэтшөм сөстөм гожом, кор «бшкәмәшна кусынтчөма мегыр моз», тувсовья зэр, кодй ловзьёд шорьяс, парма, вөр-ва. Бытёкө нинөм вьльторсө А. Мишарина оз и шу, но сьлөн кывбурьясын быд кыв местын, найөс оз позь вежны. Со и артмө кывбур, кодөс он вунөд. «Сувтны эськө пельсьөн» кывбур бытёй йөз кост сёрниысь босьтөма.

Сувтны эськө пельсьөн
Тэнад бшинь улө,
Дзоридзавны син водзад,
Гажөдны быд тулыс.
Лоны эськө шондйөн,
Суны узяинад.
Шоныд, мелй югөрөн
Инмөдчыны динад.

А. Некрасов аслас «Гөрд тугъяса пельсы» кывбур чукөрын сувтөдө нравственной проблемаяс. Ассыс «кредос» том поэт формируйтө кывьясын: «Лоны лысава вайт кодь сөстөм да мичаён олөм чөжөн». А кызди тайё нравственной видзөдлассө поэт пөртө олөмө! Сувтлам А. Некрасовлөн сэтшөм кывбурьяс вылө, кызд «Пон» да «Горда». Ме ногөн, тайё кывбурьясас медся буга петкөдлөма, кызди поэт гөгөрвоё олөмыслысь көрсө, кызди сійө гөгөрвоё талунья мян мортлысь оланногсө. Сійө видзөдө и доньялө морт олөмсө, кызди пыр мунысь тыш бур да лөк костын и. сідзкө, сылысь индөм кывбурьяссө позь видлавны кызд притчаяс. «Пон» кывбур — висьт мортлөн олөм йылысь, сьлөн сөвман туйяс йылысь. Дженъдик вайөда кывбурлысь сюрөссө — понпиян пиыс, кодьясөс шыбитисны ваё, колис лөвийөн өтик. Сійө лоис бур кыйсьыс понйөн, но некызд оз вермы вунөдны важся сьёкыд вөтсө.

Кызди ськөд
Вөялысны орччөн.
И оз эскы,
Ачыс мый эз пөд.

Татшөм кывбурьясыд оз колны веськөдён. На йылысь окола вензыны, сувтны поэтлы паныд либө орччөн ськөд, медым

гөгөрвоны сылысь мөвпсө. Кутшөм сійө? А. Некрасов кывбурнас шуө, мый лөктор, кодй инмө морөсад, колө нэм кежлад, кызд аслыспөлөс пас, кодй пыр ёнтө, зөлитө, пыр сетө төдны ас йывсьыс. И некөд оз төд, кызди да кутшөма тайё лөкыс вермас бергөдчыны морт олөмын, кодарө сійө вермас бергөдны мортөс, кутшөм нравственной, а, гашкө, и социальной дой вермас вайны мян йөзлы. Дерт, кывбурлөн сюрөсыс озырджык менам анализысь. Кывбурас эм пөсь чувство, сыын төдчө аслыспөлөс стиль, аслыспөлөс мөвп, кодөс водзө нуөдө поэт «Горда» кывбурын. Ми тшөкыдакодь сёрнитам мортлөн духовной озырлун йылысь, сьлөн вермөмъяс йылысь, а мортыв, төдчөд поэт, вермө вөчны и бурсө и лөксө. Олөмас бурис и лөкыс топыда йитчөмаёсь, өтитөгис оз вермы лоны мөдыс. И медым гөгөрвоны бурисылысь донсө, колө паныдасылыны лөкыскөд, адзыны сійөс. И горда, кодлы вичмис джуджыд верви, колис овны: сійөс мездис да лелькуйтис морт. Но А. Некрасов — и таын төдчө сьлөн поэтической сямлуныс — оз помав тазди кывбурсө. Сійө паськөдө ассьыс мөвпсө да со кызди гөрддзало висьтсө:

Лөсьыд овны
Тувсов кадө.
Торья сэк, кор ёнөсь бордьяс!
... Горда лөвийөн
Колис татөн.
Бөр эз воны
Сьлөн ёртьяс.

Кывбурлөн татшөм помыс сетө лыддысьсылы поэянлун видзөдлыны олөм вылас, кызд драма вылө. Ранитчөм горда колис лөвийөн — сійөс мездис морт, а кымын сьлөн ёрт сідз эз и во гортөдз. Одвакө колө стөчмөдны, мый көйсис шуны поэт — олөмыс и сідз нин абу кокни и колө отсавны ёта-мөдлы, а не өдторччыны йөзысь, другьясысь, тшөтшьясысь. Морт, кызди и став лөвья лөвыс, оз вермы овны отсөгтөг, ёрттөг...

80 вояс вьль ног осьтисны мянлы буга төдса поэтьясөс — А. Ванеевөс, В. Поповөс, Ю. Васютовөс. Тайё поэтьясис йөзөдисны вьль кывбур чукөрьяс. А. Ванеев — «Лөвья би» [1983], В. Попов — «Гы бөрья гы» [1984], Ю. Васютов — «Сөрмөм тулыс» [1984]. Найө жө тайё воясас вель зия уджалысны поэма жанрын. И тайё гөгөрвоана — мян талунья лирической поэзия кө озыр талантьясөн, то эпической поэзиялөн вермөмъясыс абу сэтшөм ыджыдөсь. А өд поэма — поэзиялөн шөр жанр. Сійө и сөмын сійө петкөдлө поэзиялысь да став литературалысь ылыссө. Со кызди та йылысь шулис поэт Давид Кугультинов: «Шуёны, мый роман — вьль, литературанын ставсө шымыртысь жанр. Ог төд. Ме ногөн, — поэма...» Со мыйла ми сюся да стрөга лыддыам поэмаяс, кодьясөс йөзөдисны бөрья кадө коми поэтьяс, да корсям сэтэсы ыджыд мөвп мян олөм йылысь, мян история йылысь, мян йөз йылысь.

Та боксян менё, лыддысысьёс и исследовательёс, нимкодя вёрзёдісны поэма-сыс Владимир Поповлөн да Юрий Васютовлөн. На йылысь и видла сёрнитны тайё гижёдын.

Кыв кутана гражданскöй подув тöдчö В. Поповлөн «Мамöлөн югыдыс» поэмаын. Жанр сертисы лирико-публицистическöй поэма. Сылөн сюрёсыс — поэтлөн мөвпьяс да казтылёмьяс мам йылысь, чужан сикт да сылөн йöз йылысь, Великой Отечественной да гражданскöй войнаысса герояс йылысь, миян кад йылысь.

Поэмалөн татшöм тэчасногыс, кор поэт казтылө олёмыслысь быдлуныя тöждьяс-сö да йитö найöс страна историякöд да талуныя кадся планеталөн тöждьяскöд, вöчö сійöс вывтй отаён. Поэт быттьö кутö сьёлöмас и ассыс дой и дойяссö талуныя миян планеталысь. Сійö көсйö, мед тайö дойясыс вешисныс:

Кызкар ді и Гренада,
Амазонка и лёнь Изъза ю...
Мед нö öти бур лада
Ветлö быд пельöс йитлалысь ру.

В. Поповлөн поэмаас 13 юкөн, быд тайё юкөнас кутшöмкө öти олёмлөн пас, а став пасьясыс восьтöны миян лирической геройилысь образ, миян современниклысь образ, кодй олö талун ХХ нэмлөн 80 воясын. Сійö шогсьö — куліс меддона морт — мам: «мамö, сэн сикт помын нормис и ёль, тулысöдз кыв-ворыс йизис. Оз тай нин лым вылö кок туйдö коль. Олёмлөн вешйö век вызысь», и тайö шогыс нуö и геройилысь паметьсö важ кадö, сійö нуö геройсö йöз дорö, и тшöктö сылы овны сідз, мед колис паметь йöз сьёлöмын, кызд колис паметь мам йывсыс, дед йывсыс, пöч-пöль йывсыс.

Кор кыалөн шеныштчö борд,
Кор пармасö шувгöдö тöлыс,
Сж быттьö тай, вылысь ми, ёрт,
Ас пöльяслысь кылам на гөлöс.
И вежөрö косöны сэк
Йöз шуд вöсна вир кыстан косяс,
И збой комиссарьяслөн век
Пöсь кывъясныс юргöны, ёсьсьö.

В. Поповлөн поэмаын тпкө пöсь сьёлöм мортлөн, кодй аслас дой пыр кылö и йöз-тöдьяс дой. Поэт эскö, мый эмöсь топыд йитöдьяс на костын, кодьяс мунисны нин олёмысь, и на костын, кодьяс колисны овны, медым овны сэтшöм жö сöстöма, кызд и налөн пöч-пöльыс.

«Мамöлөн югыдыс» поэмаын öти шөр герой, но сыхкд орччөн олöны найö, кодöс оз вермы вунöдны поэт, кодй велöдіс сійöс сöстöма овны — мам, дед, кодй уджаліс учительлөн, Сьöд Ольöш, Василь дядь, гөрд комиссарьяс, Великой Отечественной войнаса геройяс, сылөн другьяс, помтöм парма, Кызкар сикт, Печора ю, ёр керка, лэбсыс дзодзöгыс, Совет мир, ылыс Гре-

нада — найöс ставсö öтувтö сьёлöмас поэт. На вöсна сійö тöждьясьö, кор эскö,

мый лöз кыпид отсö тан и, сэтөн и
Пакөститны оз кутны ракетаяс.

В. Поповлөн «Мамöлөн югыдыс» поэма кыв кутана удж, кодöс поэтьö вылö доньяны кызд аслыспөлöс тшупöд и поэтлөн творчествовын и миян 80 вояс коми литератураын. Тайö лирико-публицистическöй поэмаыс эзв лöсялö миян кадлы, йитчöма миян став йöзлөн тöждьяскöд да ловзьöдö мортлысь паметь. Тайö образыс В. Поповлөн поэмаын — шөр образ. Сійö пырö произведениеё медся первой строкаысян да йитö поэмалысь став юкөнсö öтилаö. Мортлөн паметь, йöзлөн паметь, страналөн паметь, историялөн паметь, планеталөн паметь йитö став йöзöс öти семьяö. Тайö ыджыд паметьтöгыс морт оз вермы овны, сійö вошö, кызд вошö морт вöрын, кор веськалö тöдтöминö. Тайö паметьыс и сетö лирической геройилы вын сёрнитны мам йывсыс, аслас шогьяс йывсыс, миян олём йылысь. Тайö паметьыс и лэптö поэماسа лирической геройсö выль гражданскöй тшупöдö:

Пырö паметьö гыён,
Кодöс лэптö Печораöй, мед
Шогыс сьёлöмысь гывдö,
Мед нин лёкыслы тывйö оз шед...
Пырö паметьö ягөн,
Кытөн көмтөг на вöччывліс мам.
Ягыс озыр эзв тшакөн,
Öни сійö эзв гулды да рам.
Пырö паметьö флагөн,
Кодй дёлалö му весьтын гөрд...

В. Поповлөн поэмаыс вöлі йöзöдöма та-во «Войвыв кодзув» журналын и, дерт жö, поэт водзö на кутас уджавны поэма вылас, медым бурмөдны сійöс. Ме ногөн, поэтлы поэтьö на ёнмөдны мукöд лирико-публицистическöй мөвпьяссьö — шум, паськөдны миян революциялы да войналы паныд сйём мөвпьяс.

Ыджыд пай талуныя коми поэма сөвмөмө пунктис Ю. Васютов «Сиктöй — шудйö» [1983] поэмаён. Сійö танй мөвпалö коми сикт йылысь, сылөн йöз йылысь. И сыын, мый поэт кутчысьö тайö темаас, тöдчö ыджыд смеллун. Ю. Васютовлы аслас поэмаын колö вöлі сідзи восьтыны сиктлысь олёмсö, мед сыын ми аддзим выль талуныя мортсö, сылысь думьяссьö, мед ми аддзим миян современниклысь характер. Восьтны миян современниклысь характер — литературалөн шөр мог. Ю. Васютовлы удайтчис тайöс ёбчы аслас поэмаын. Кодй тайö мортсы! Поэмаса герой Стапей Иван либö сылөн пиыс, али, гашкö, поэмалөн лирической герой, код нимсян нубдö ассыс сёрни Юрий Васютов! Ме ногөн, талуныя миян олёмын оз поэь стöча индыны öти морт, öти характер вылö, кодй эськө öтувтис миянлысь видзöдласьяс талуныя герой вылö. Миян гөгөр олöны уна бур йöз, и найö лöны миян кадса геройясөн, на йылысь и мөвпалö Юрий Васютов, мөвпалö, кызд

Коми - пермяцкӧй мойдъяс вылӧ
А. В. Мошевлӧн серпасъяс



«Кудым-ош».



«Пера-багатыр».



— 100 —



«Пера да Зарань».

миан современник, ёсь видзёдласа морт. Но век жё Стапей Иванлөн характер — тайё поэтлөн ыджыд творческой вермём. Коді сэтшөмыс Стапей Ивансы! Вөвлөм фронтовик, сиктса олысь, «прөстөй коми мужик», кыз шуё сы йылысь поэт. Но тайё прөстөй коми мужиксы вөссоё поэмаын сэтшөм ыджыд вежора да оланного мортөн, мый сійөс он вермы вунөдны. Ю. Васютов оз конкнёд геройлысь туйсё — сійё воштіс война вылын коксё да и асьсё Стапей Ивансё «воштылысь» гётырыс, кор сылы воліс «похоронной» юбр. И война вывьян вөом мортлы ковмис быдтыны «незаконной» пиөс. Сёмын ыджыд сёлө-ма морт вермё татшөм сьёкыд кадё не чорзыны, сувтны кок йылё, мичмөдны олом. Сёмын кужыс, уджач морт вермё озырмөдны мянлысь му, сувтөдны кок йылё челядьсё. Татшөм мортөн и лоё поэмаын Стапей Иван.

Ме ногөн, тайё поэмаас Ю. Васютов водзё нуөдө да озырмөдө шөр мөвпсё аслас воддза «Бать ордым» поэмалысь — мортлы колё төдны асьсыс вуж, асьсыс рөд, пыдди пуктыны сійөс и некор не өтдортчыны сьлөн оланногосьыс — век лоны олом пыкөдөн. А татшөм мортөн верман лоны сёмын сэк, кор бура вөчан асьсыд удж, и кор олан он куш озырмөм понда, но и асьсыд рөдтө, вужтө лэптөм понда. А өд ставным ми и учителясь, и врачяс, и трактористьяс, и скөт видзысьяс, и шахтерьяс, и нефтяникьяс петім өти вужысь — Стапей Иван сетіс мянлы олом.

Служащөй, рабочөй коть крестьянин,
Ставөн чальяс-вожкяс өти иддзысь,—

төдчөдө поэт.

Стапей Иванлөн образыс лоё поэмаын аслысплөс символөн, сэтшөмөн жө, куштөмөн вөлі «Бать ордым» поэмаын гражданской война кадса гөрд партизан Савать Васьлөн образ. Но Ю. Васютовлөн выль поэмаын шөр образсё бурджика подула-лома да и поэтлөн гижан сямыс, стильыс, ёна озырмөма. Кыдзи исследователь, ме аддза, мый «Сиктөй — шудөй» поэманас Ю. Васютов вөчис ыджыд вөсчөк водзё. Сійөс талун позьё сувтөдны орччөн медбур коми поэтыскөд. Сійё кужомөн тэчө поэмалысь сюжетсё — и таын тыдалө поэтлөн эпической видзөдласыс. Мукөд лыддьöны, мый поэматө конкныд тэчны — гиж кузь кывбур — поэмаыд и артмис. Но татшөм туйөд кө мунны — поэмаыд оз артмы. Сюжет кындзи поэмаын колё лоны ыджыд мөвп мян олом йылысь. Ю. Васютовлөн эм татшөм шымыртана мөвпыс — тайё мөвп мян коми му йылысь, коми морт йылысь. Ю. Васютов тайё думсё йитё и мян олом йылысь думьясөн да сэтшөм «вечной» проблемаяскөд, кызд дружба, любов, мортөн олан туй корсьөм. Национальной проблемаяс ыджыд философской подув вылын востөм — со сійё выльторыс, мыйөн торьялө Ю. Васютовлөн поэмаыс мукөд татшөм гижөдьясыс. Да, Ю. Васютов гижө сикт йылысь, Стапей Иван

семья йылысь, но сьлөн оломыс сэтшөм төдчана, мый сійөс колё пыдди пуктыны быдөнлы, медым лоны йöзлы, страналы колана мортөн. И збылысь, ог ёмөй ми талун төждысьсөй сы йылысь, медым мян челядьлөн вөлі бур семья, мед быд морт аддзис асьсыс олан туй. Огө ёмөй ми талун вензөй сы йылысь, мый сэтшөм шу-дыс — аслыд ставсё кыскөмын либө олан вужтө водзё нуөмын. Ю. Васютов аслас поэмаын сувтөдө тайё проблемаясскө да корсьө на вылө колана воча кыв Стапей Иван да сьлөн семьялөн олом пыр.

Поэмалөн философской подулыс сыын, мый Стапей Иванлөн оломыс сетө поэтлы позянлун сувтөдны произведениеын тайё проблемаясскө, кызд общечеловеческой проблемаяс. И найөс отсалöны востны сиктса олом йылысь, коллективизм йылысь, талунья мортлөн олан сям йылысь, вөр-ва видзөм йылысь лирической отступлениеяс. Да, Стапей Иван, шуё поэт, оло талунья кадны и сылы, кызди и мянлы, ставыс тайё дона. Сійё оз весьшөрө ов, а оло, кызд сиктса көзяин, труженик, уджач морт. Сылы став нелючкиыс инмө сёлөмас, кызд бур көзяинлы инмө быд аддзөм тырмытөмтор. И тані ме бара көсья ошкыны Ю. Васютовсё сыыс, мый сійё сложной проблемаяс лэптөгөн йитө найөс Стапей Иван оломкөд. «Миян кадса олысь морт оз вермы прөстө овын — сьлөн оломыс йитчөма мян государстволөн оломкөд»,— тадзи мөвпалө поэт. И сійё прав. Ме ногөн, геройлөн тайё гражданской видзөдласыс торьян нин төдчө сьлөн вөр-ва вöсна төждысьöмын.

Вөрлы

Стапей Иван

Кызди енлы эскис:

«Вөр шöрын оз сёрнитны ни сьвыны,
Вöрын колө чöла овын-вывны,
Вöрын весиг йөлöга эн дэльөд,—
Ловья лов моз вöрыс синма-пеля...»

«Вөр-ва — сійё ловья лов» — Стапей Иванлөн тайё видзөдласас эм куштөмкө ашшөр колана төждысьөм, сійё оз вермы колны вөрөс видзтөг, дөзбөрриттөг. А куштөма герой төждысьө шорлөн сөстөмлун вöсна. И оз прөста шу сійё, мый шорлөн сөстөмлунис, сійё и мортлөн сөстөмлун.

Дзольгө шор.

А коді сійөс мунны-сьвыны корис?..

Ме —

быттө ачым тайё шорыс.

Ми тшөкыдакодь сёрнитлам талунья герой йылысь. Стапей Иван — татшөм геройясыс өти. Но тайё геройыс Ю. Васютов поэмаын петкөдчө зэв джуджыд исследовательской подув вылын, поэт оз ошкы, оз радлы, мый эм татшөм морт. Сійё исследуйтө талунья деревнялысь оломсө да паськөдө мянлысь төдөмлунсө морт характер йылысь. Сійё петкөдлө кык туй, медым лоны пыдди пуктана мортөн — Ста-

пей Иванлысь туй да сылөн вок Колялысь. Дерт жё, лыддысьысь эскё Стапей Иванлы, коть сійё, дерт жё, думыштчылас и сы вылын, мыйла эмось мян олёмын и сэтшём йёз, кызд «шопер Коль», коді сідз жё, бытьёкё, бура уджалё, но сынё куш асланысь...

Ме нин шулі, мый мем сёлём вылё воис и «Сиктёй — шудёй» поэмалён стильыс, тэчасногыс, поэтлён мёвпалан сямыс, сылөн ыджыд поэтической культураыс. Поэма сертиыс тёдчё, мый Ю. Васютов мёвпалё сэтшём ногён, мый сійёс поэзь шуны новаторён. Миян коми поэмаын тэдзё некод на эз гижлы, но тёдчё и сійё, мый поэт бура тёдё и мян коми, и уна кывья советской литературалысь медбур гижёдыяссё. Сылён поэтической культураыс матыстчё медбур талунья советской поэтыяслань. Поэмаын уна афоризмьяс — «коми морт оз вермы овны вёртёг», «лымйысь-зэрысь нянь шомёс ог кётёй», «сётём пуыд дыр оз дзурт» да сідз водзё...

Талунья коми поэзиялён озырмё стихотворной рифмаыс, коми поэтыяс водзё нудёны Куратовлысь традицияяс. Торья нин бура тёдчё сылён «Менам муза» кывбурлань коми поэтыяслён сынём. «Менам музалён» ритмыс восьтіс коми поэзияын выль эпоха, но сёмын талун, 80 воясё пыр бур-

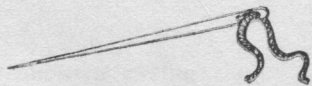
джыка аддзан, мый коми поэтыяс зильёны гижны выль ногён, найё, кызд И. А. Куратов «Менам муза» кывбурын, корсьёны выль ритмической формаыс. Со Ю. Васютов ассыс поэмасё сідз жё гижё аслыспёлёс ритмён — тані абу кутшёмкё ёти строфа. Ёти ритм. Сійё пыр вежласьё — поэт пыртё поэмаё талунья лунса ритмьяс, йёз сёрни, шусьёгыяс. И тайё сетё сылы позянлун шымыртны мянлысь олёмсё, матыстыны и ылыссё, вёчны коланаён тёдсасё. Ставыс тайё ётлаын — мян кадса аддзём герой, джуджыд лирической отступлениеыс, поэмалён аслыспёлёс тэчасног — и вёчё Ю. Васютовлысь «Сиктёй — шудёй» поэмасё 80 воясыа коми литературалён тёдчана гижёдён, сетё позянлун лыддыны, мый поэтлён творчествоын заводитчё выль, медся кыв кутана кад, а мян коми поэма петё выль туй вылё...

Ми талун сёмын на пырам 80 воясё, но коми поэзия вёчис нин тёдчана воськов водзё — сійё озырмис и олёмсё пыдисянджык серпасалём боксянь, и поэтической жанрьяс сёвмём боксянь, и лирической характер вылё, выль, мян кадлы лёсялана видзёдлас боксянь, коть озырман, быдман туйыс и абу дзик веськыд, вёліны и шыбельяс, но эскысьё — унатор на водзын...

Патыр Онарлөн нөдкывъяс

(МАРИ КЫВ ВЫЛЫСЬ)

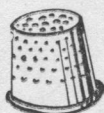
Ставлы вурө паськөм,
Ачыс олө пасьтөг.



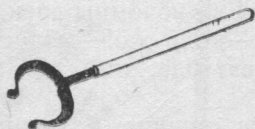
Ва дорө мунёны —
Брунгёны-сьылёны.
Гортланьыс письтасны —
Синвасё кисьтёны.



Уна чута юра,
Паськөм тэныд вурас.
Ачыс көть и ичөт,
Чуньтө тэнсьыд видзё.



Сюрыс улын,
Бөжыс вылын.
Кызди эськө
Нимыс сьлөн?



Шондиёс сайөдлө мышнас,
Пөльыштас төв — пыр и пышъяс.



Вөрө мунё —
жаль зэв гортыс.
Гортө локтө —
Вөрө дзоргө.



Вөв вылын да биө
Чепөсьывлө сийө.



Абу пон — оз увтчы,
Но керкаё он тувтчы.



Леонард ГАБОВ

Шмонитана кывбуръяс

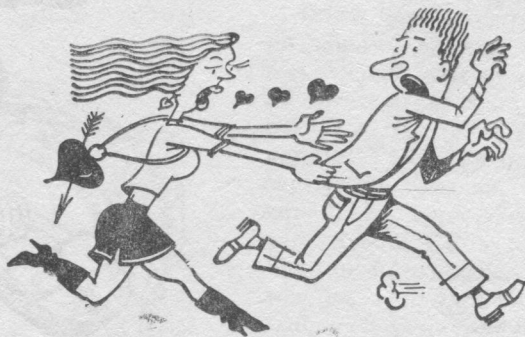
Коми гижысьяслысь кывбуръяс лыддьом бöрын

Радейтчыны абу грек,
Радейтчöмысь кос оз чег.

В. Власов.

Коркö пö важöн, ме эг на вöв сэк,
Адам да Ева вöчöмны грек.
Окасьны—колö жö!—модасны найö.
Воасны сэтчöдз, мый вöтласны
райысь.
Скöрмöма, шуöны, батюшка-ен:
— Лэччöй му вылö, грешитöй сэн!
Код тöдас, енмыс абу ли эм.
Та вöсна, ёртъяс, веритöй мен.

Радейтчöй ставныд, нинöмысь
повтöг,
Медся лёк, кор тэ некодлы ковтöм.
Радейтчöм йöзлысь нюжöдö олöм,
Быдöнлы муслун лун и вой колö.
Доймывлö сьöлöм, но коскыд оз
чег,—
Кутшöм нö, сідзкö, радейтчöм —
грек?



Ю. Васютов — А. Ванеевлы

Мый морла кыссьö
Ыджыд карас мортыс?

Ю. Васютов.

Мый морла кыссим
Ми Сыктывкарö?
Чужан сикт вöсна
Шог босьтис бара.

Думышты, Альберт,—
Ми бöрся мукöд
Мунисны, гашкö...
Мый кöть эн шу тэ.

Мöвпъясным сэтöн,
Асьным со тани...
Позьö мöй овны
Сьёлöмлы паныд?..

Лöсьöдчы, Альберт,
Мунам бөр гортö,
Виччыся аски
Аэропортын.



Журналын серпасъясис Вит. Осиповлөн.



Ме төдлі Сим Ваньос

Великōй Отечественнōй война воясō меным удайтчис төдмасыны коми поэт Иван Николаевич Симаковкōд. «Комияс менō ёнджыка төдōны кызди Сим Ваньос», — висътавлывліс ачыс Иван Николаевич миянлы, кор төдмасим бурджыка.

Миян аддзысьбōмыс лои тадзи, 1942 вося гожōмын Архангельскōй областъса оти посёлокын Войвыв Двина ю бокын вōлі востōма военно-пулемётнōй училище.

Училищеō йōз воисны уналаысь. Ме сэтчō веськалі Рытывыв фронт выв-сянь, а Иван Симаков воис Сыктывкарсянь. Зэв варов да гажа морт. Пыр и төдмасис унакōд, быдōнос кызкō кыскис ас дīнас. Тушанас неыджыд, юрсиыс сьбōд, дзормыштны нин заводитōма. Абу нин зэв том. Ме сеті сылы ылбсас ветымын арбс. Ачыс сийō серōктіс да шуис:

— Вывті пōрыстад менō... Комын квайт на сōмын... Олōмыс эз кокни вōв, уна сьбкыдлунъяс ковмис ас вывті нуны, сийōн и дзор сясыс юрын...

Симаковкōд ми лоим оти взводын, Дерт, прбст кадыс

курсантъяслōн этша сюр-лывліс, салдатскōй наукатō вōлі суйōны миянлы ёна. Да ми и асьным гōгōрвоим: лёк вōрōгкōд — фаши-стьяскōд тышкасыны миянōс велдōны. Колō лоны креп-ыдōн, мед одōлитны вра-гōс. Иван Симаков уна висътавлывліс Москваын велдōчōм йылысь, төдчана писательяскōд аддзысьлōм йылысь.

Симаковкōд ми лоим другъясбн. Иван Николаевич лыддылыс миянлы уна кывбур роч и коми кыв вылын, торъя нин сатирич-скōй гижōдъяс. Зэв бура ворсис гудōкōн, унаысь прбст кадъясō гажōдліс миянōс.

Но велдōчныны помōдз эз удайтчы. Кадыс вōлі сьб-кыд — мунисны чорыд тышъ-яс Сталинградын. Ноябрь заводитчигбн курсантъясōс пуксьōдисны эшелонъясō да нуисны луныввлань. Мос-ковскōй областъса оти кар-рын формируйтчис выль стрелковōй дивизия, и ми-янōс разōдисны батальонъ-ясō. Зэв жаль, мый Иван Симаковкōд ми торъялім. Сийō веськаліс мōд бата-льонō.

Но мем удайтчис на ад-дзысьлыны Симаковкōд. Сі-йō пукаліс казармаын наръ-яс вылын да ворсис мыйкō зэв шогōс. Помнита, гудō-кыскōд сийō быттōкō сёр-нитіс. Дерт, кōнкō, гортсō казътыліс, гōтырсō.

Ми пукалыштим недыр орчбн, сэсся прōшайтчим. Быттō төдīm, мый оз удайтчы сэсся аддзысьлы-ны.

Сідзи и лоис. Миянлысь дивизияōс нуисны водзō, луныввлань, Сталинградъс рытывыв. Заводитчисны чорыд тышъяс луныв Ук-раина вōсна. Иван Симако-вбс аддзывны сэсся меным эз удайтчыв. Эг кывлыв сэсся сы йылысь нинōм. Но син водзын пыр аддза зэв варов да бур сьбōлма тайō коми салдатсō да бнōдз казътыла сийōс, кызди бур ёртōс. А война вылад од унакōд аддзысьлан да төд-масьлан, но на пысыс оз быдōн кольны вежōрад.

Н. КУПРИЯНОВ,
войनावывса да
уджыввса ветеран.
Казань кар.

РЕДАКЦИЯСЯНЬ:

Иван Николаевич Симаков (Сим Вань) чужліс 1906 вося апрель 13 лунō Сыктывдинскōй района Лōзым сиктын гōль крестьянин семьяын. Начальнōй школа помалōм бōрын кекымын во уджаліс бать-мам овмōсас. Сэсся, кызд водзмōстчысь общественикбс, сиктса комсомольскōй организация 1926 воын мōдōдис Сим Ваньбс велдōчныны Коми областнōй совпартшколад. Тайō воясас сийō йōзōдтс ассыыс медвод-дга кывбуртъяссō. Поэт-фельетонистōс примитісны КАПП-ō. Совпартшколаас велдōчи-гōн Иван Симаков пырис партияō.

Сим Вань уджавліс Ижемскōй района Сизябск сиктын избачōн. Сэсся 1929 воын — «Красная Печора» газетын (Ижма сикт).

1935 воын помалис Москваын рабфак да сы бõрын уджалис Коми АССР-са писательяс союзын, веськõдлис литературной кружокъясон, ачыс печатайтчис газетгясын да «Ударник» журналын.

Великõй Отечественной война заводитчõм бõрын И. Н. Симаков мунис фронт вылõ. 1943 вося октябрь 15 лунõ Иван Симаков (Сим Вань) герой маз пõгибнитис Мелитополь кар мездигõн.



«Светланаыс зэв лёк морт»

Дона редакция! Ме эськõ абу ыджыда велõдчõм морт, но «Войвыв кодзув» журналтõ судзõда важõннин, 1954 воаясян кымын. Некор эг гижлывлы журналтõ письмõяс. И вот, апрельса журналсыс аддзи: Большелуг школаса велõдыс О. И. Мишарина панõма сёрни В. Напалковлõн «Томьяс» повесть йылысь, юасьõ,

кутшõм пõ сийõ морт—Светланаыс? И меным окота жõ лои шуны кыв, висьтавны ассыым дум, повестсьõ ме лыдди жõ. И вот, ме кõсья шуны: Светланаыс зэв лёк морт, горш да завидьтысь. Радейтчис сийõ эз Николай вылõ, а сы батылõн деньга, квартира да дача вылõ. Кõtь и велõдчõм ныв Свет-

ланаыс, ыджыд грамотаа, учительõ велõдчõм, но татшõм учитель нывъясыд челядтьõ бурõ велõдны оз сяммыны. И бур сийõ, мый Светланаыс оз школаын уджав, а контораын.

Р. ВЕТОШКИНА,
«Подъельской» совхозысь
доярка.



Вõчны õта-мõдлы бурõс

Ме лыдди «Войвыв кодзув» журналысь (7-õд №, 1984 во). А. Ануфривева-лысь «Тандзе Марья» висьт.

Зэв ёна вõрзõдис сийõ менсым сьõлõмõс. Аддзи сэтысь ловъя йõзõс, бур вылõ ышõдысь мортõс. Кыдз ме гõгõрвоа, тайõ пõрысь коми нывбабаыс вõлõма абу сõмын быдторсõ вõчны кужысь мортõн, но и бур сьõлõмаõн. Од аслас олõмын медбõръя здукõдыс сийõ зильõма вõчны йõзлы сõмын бурõс. И мянлы, õния поколениелы, колõ эськõ велõдчыны татшõм йõзыслысь, кызд Тандзе Марья, олан сямас, медым вõчны õта-мõдлы кызд позьõ унджык буртор, мый кодõ кужõ, и мыйõн кодõ вермõ.

Висьтõ лыдди синва сорõн.

В. ПИМЕНОВА,
Сыктывкар.

Лыддысьысьяс ордын

Сыктывдин районаса Ыб сиктын өта-мөдныскөд аддзысьлысны «Войвыв кодзув» журнал лэдзысьяс да татчөс сиктса лыддысьысьяс — скөт дорын уджалысьяс, механизаторъяс да велөдчысьяс. Аддзысьлөмөс снймайтис телевидение да бөртиджыкнас лои сэся петкөдлөма республика пасьта.

Журналса главнөй редактор Петр Шахов висьталыштис журналлөн пöшти 60 вося туй йылысь, казтыштис сылысь уна лыда авторъяссө да кутшөм пай найö пуктисны коми культура сөвмөдөмө.

Ыджыд могъяс сулалöны редколлегия водзын öнi: сьөлөмөдз мөрччана гижөдъясөн тшөтш отсавны партиялы быдтыны-сөвмөдны выль мортөс. Пызан йöрын эмöсь роман и повестьяс, пьесаяс и висьтъяс, поэмаяс и кывбуръяс. Наын шөр геройыс, кызвыннас, талунъя олысь, аслас уджөн да тöждъясөн. Торйөн нин ми зиям кутны топыдджык йитөдъяс сикткөд, — тöдчөдис П. Шахов:

Иван Торопов журнал йылысь сёрнитигөн шунс, мый кыззи мича да паськыд войвыв юяс аслысногөн важысян отсалисны öтувтны коми йöзöс, сідзи кымын жö и журналным дыр кад чöж нин отсалö коми войтырлы ыджыд мирас асьнысö нацияөн кывны; сідзкө, мед эськө водзö вылө унджык коми керкаö воö сьлөн ас кыв вылын ломзысь югыдыс. Сэся гижысь висьталис аслас выль повесть йылысь, кöнi сийö зильö петкөдлыны олмыслысь кутшөм-кө бан курортасян делöяс пыр.

Радейтöны лыддыны сиктса войтыр Нина Куратовалысь гижөдъяссө. Ыбсаяс водзын сёрнитигөн писательница сёрнитис аслас бөръя уджъяс йылысь, мыйджык медьенасö кöсйис висьтавны наын. Бөръя повестяс пö, кодöс вöзъя журналö, ёнджыкасö бара жö нывбабаяс йылысь гижи, сöмын öнi сиктысь карö коркө волөм нывбабаяс йылысь.

Волісны рытыс вылө и журналö том гижысьяс — Александр Некрасов да Евгений Козлов, найö сёрнитисны, кызиджык босьтчисны гижөмас да лыддисны асьыныс кывбуръяс. Чукөртчөм войтыр пöся донъялісны том авторъяслысь гижан сямсö да тайөн, дерт, бура ышөдисны найöс выль поэтической öйылөмъяс вылө.

Воліс аддзысьлынысö и Владимир Безносиков, кодi нэм чöжыс олö-вылö Ыбас, мича коми кывйөн гижö висьтъяс да повестъяс, кодъяс ёна жö вооны сьөлөм выланыс сиктса войтырлы.

Журнал удж йылысь öткымын сёрнитысьяс шуисны, мый кор пö петö В. Безносиковлөн выль гижөд, библиотекаын весиг öчередь лолö номерыс вылө, сэтшөм окота öдйөджык тöдмасьны землякслөн выль вöчөмторйөн.

Та вылө гөстьяс тöдчөдисны, мый тайö пö бур, но нöшта на бурджык эськө вöлі, унджыкөн кө асьныс судзөдисны дзик öти литературнөй коми журналтö, сэки эськө öчередьö эз ков гижысыны. А доныс сьлөн абу ыджыд.

Журналысь уджөс донъялысь ыбса войтыр корисны унджык гижны сиктлөн талунъя ёсь могъяс йылысь, öнiя том йöзлөн олөм-вылөм йылысь, корисны унджык йöзөдавны дженъыдик пьесаяс да мукөд ворсанъяс.

А сэся коми этшөн мичаа вöччөм сиктса нывъяс, Харитон Артеев веськөдлөм улын, сьылісны сьөлөмтö вөрзёдана коми сыланкывъяс. И быдөнлы ёна кажитчис татшөм аддзысьлөмыс, позьö шуны, татшөм рытпукыс.

Техн. редактор А. Одинов.

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом печати, комн. 26.

Телефоны редакции: 2-47-52 (гл. редактор), 2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 24.09.84. Подписано к печати 19.10.84. Ц03790. Формат 70×108¹/₁₆.

Печать высокая. Усл. печ. л. 4,9+0,08; усл. кр.-отт. 5,425; учетно-изд. л. 4,53+0,3 вкл.

Тираж 4627 экз. Заказ № 5340. Цена 30 коп.

Республиканская типография Государственного комитета Коми АССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.

Болгарская художественная литература



Гостыяс петкөдлөны ассыныс книгаяс.



Болгарияса художникъяслөн выставка вылын.

«ВОЙВЫВ КОДЗУВ»

1985 ВОЫН

ИӦЗӦДАС:

Геннадий ЮШКОВ — «Рӧдвуж пас» роман;
Петр ШАХОВ — «Лӧз патефон» повесть;
Нина КУРАТОВА — выль повесть;
Альберт ВАНЕЕВ — «Биа ньӧв» поэма;
Серафим ПОПОВ — «Вой кыа улын» поэма;
Юрий ВАСЮТОВ — «Дона козин» пьеса;
Василий ЛЕКАНОВ — «Ар — гӧтрасян кад» комедия.

Висьтъяс да кывбуръяс дасътӧны:

И. Изъюров, Б. Шахов, В. Безносиков, Е. Рочев, В. Попов, В. Тимин, С. Пылаева, В. Лодыгин, Е. Афанасьев, В. Третьяков, В. Торопов, А. Некрасов, А. Ануфриева, А. Одинцов, А. Попов, Е. Козлов, А. Мишарин, М. Елькин, Е. Козлова, А. Мальцев, П. Бушенев, М. Логинов, В. Бабин да мукӧдъяс.

**Талунъя коми литература йылысь
статьяс гижӧны:**

А. Микушев, Г. Беляев, Г. Фёдоров, И. Изъюров, В. Латышева, И. Ванеева, И. Костромина, В. Мартынов, В. Дёмин, Е. Игушев да мукӧдъяс.

Коми йӧзлӧн ӧнія да важ олӧм йылысь статьяс, коми кыв да литература сӧвмӧм йылысь материалъяс лӧб сибма финно-угроведъяслӧн VI Международной конгресслы, кодӧ кутас мунны локтан воын миян республикалӧн столицаын.

«XI пятилетка. Вермӧмъяс, тӧждъяс, могъяс» пас улын асланыс овмӧсъясын шедӧдмторъясӧн кутасны тӧдмӧдны лыддысьсысьсӧс гырысьджык предприятиясса веськӧдлысьяс. Быд номерын лоасны челядылы лыддьӧм вылӧ висьтъяс да кывбуръяс, серамбана гижӧдъяс.

Судзӧдӧй да лыддьӧй

ас кыв вылын петысь

«Войвыв кодзув» журнал!

ЖУРНАЛЛОН ДОНЫС: во кежлӧ — 3 шайт 60 кӧп.
во джын кежлӧ — 1 шайт 80 кӧп.